

REPUBLIEK
VAN
SUID-AFRIKA



REPUBLIC
OF
SOUTH AFRICA

Staatskoerant Government Gazette

Verkoopprijs • Selling price
(AVB uitgesluit/GST excluded)

Plaaslik **50c** Local
Buitelands **70c** Other countries
Posvry • Post free

**Regulasiekoerant
Regulation Gazette**

No. 4158

As 'n Nuusblad by die
Poskantoor geregistreer
Registered at the Post Office
as a Newspaper

Vol. 270

PRETORIA, 11 DESEMBER 1987
DECEMBER

No. 11063

PROKLAMASIES

van die

Staatspresident van die Republiek van Suid-Afrika

No. R. 176, 1987

**INWERKINGTREDING VAN DIE WYSIGINGSWET OP
LANDDROSHOWE, 1987 (WET 25 VAN 1987)**

Kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel 10 (2) van die Wysigingswet op Landdroshowe, 1987, bepaal ek hierby 1 Januarie 1988 as die datum waarop artikels 3, 4, 5, 7, 8 en 9 van genoemde Wet in werking tree.

Gegee onder my Hand en Seël van die Republiek van Suid-Afrika te Pretoria, op hede die Vier-en-twintigste dag van November, Eenduisend Negehoenderd Sewe-en-tagtig.

P. W. BOTHA,
Staatspresident.

Op las van die Staatspresident-in-Kabinet:

H. J. COETSEE,
Minister van die Kabinet.

No. R. 177, 1987

**WYSIGING VAN PROKLAMASIE R. 216 VAN 1986,
WEGNEEM VAN SEKERE GROND UIT OOPGE-
STELDE GEBIED IN DIE DISTRIKTE ZOUTPANS-
BERG EN LETABA, PROVINSIE TRANSVAAL**

Kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel 2 (2), gelees met artikel 2 (2A) (a), van die Ontwikkelingstrust en Grond Wet, 1936 (Wet 18 van 1936), verklaar ek dat die beskrywing "Die plaas Kogelfontein 183 LT" in die Bylae van Proklamasie R. 216 van 1986 deur die beskrywing "Restant van die plaas Kogelfontein 183 LT, groot 2 209,934 ha", vervang word.

Gegee onder my Hand en die Seël van die Republiek van Suid-Afrika te Pretoria, op hede die Drie-en-twintigste dag van November Eenduisend Negehoenderd Sewe-en-tagtig.

P. W. BOTHA,
Staatspresident.

Op las van die Staatspresident-in-kabinet.

G. VAN N. VILJOEN,
Minister van die Kabinet.

PROCLAMATIONS

by the

State President of the Republic of South Africa

No. R. 176, 1987

**COMING INTO OPERATION OF THE MAGISTRATES'
COURTS AMENDMENT ACT, 1987 (ACT 25 OF 1987)**

Under and by virtue of the powers vested in me by section 10 (2) of the Magistrates' Courts Amendment Act, 1987, I hereby fix 1 January 1988 as the date on which sections 3, 4, 5, 7, 8 and 9 of the said Act shall come into operation.

Given under my Hand and the Seal of the Republic of South Africa at Pretoria this Twenty-fourth day of November, One thousand Nine hundred and Eighty-seven.

P. W. BOTHA,
State President.

By Order of the State President-in-Cabinet:

H. J. COETSEE,
Minister of the Cabinet.

No. R. 177, 1987

**AMENDMENT OF PROCLAMATION R. 216 OF 1986,
EXCISION OF CERTAIN LAND FROM RELEASED
AREA IN THE DISTRICTS OF ZOUTPANSBERG AND
LETABA, PROVINCE OF THE TRANVAAL**

Under the powers vested in me by section 2 (2), read with section 2 (2A) (a), of the Development Trust and Land Act, 1936 (Act 18 of 1936), I declare that the description "The farm Kogelfontein 183 LT" in the Schedule of Proclamation R. 216 of 1986 shall be substituted by the description "Remainder of the farm Kogelfontein 183 LT, in extent 2 209,934 ha".

Given under my Hand and the Seal of the Republic of South Africa at Pretoria this Twenty-third day of November, One thousand Nine hundred and Eighty-seven.

P. W. BOTHA,
State President.

By Order of the State President-in-Cabinet.

G. VAN N. VILJOEN,
Minister of the Cabinet.

GOEWERMENSKENNISGEWINGS**DEPARTEMENT VAN FINANSIES****No. R. 2760****11 Desember 1987**

DOEANE- EN AKSYNSWET, 1964

WYSIGING VAN BYLAE 1 (No. 1/1/1343)

Kragtens artikel 48 van die Doeane- en Aksynswet, 1964, word Deel 1 van Bylae 1 by genoemde Wet hiermee gewysig in die mate in die Bylae hiervan aangetoon.

K. D. S. DURR,

Adjunk-minister van Finansies.

GOVERNMENT NOTICES**DEPARTMENT OF FINANCE****No. R. 2760****11 December 1987**

CUSTOMS AND EXCISE ACT, 1964

AMENDMENT OF SCHEDULE 1 (No. 1/1/1343)

Under section 48 of the Customs and Excise Act, 1964, Part 1 of Schedule 1 to the said Act is hereby amended to the extent set out in the Schedule hereto.

K. D. S. DURR,

Deputy Minister of Finance.

BYLAE

I Tariefpos	II Statistiese Eenheid	III Skaal van Reg		IV
		Algemeen	M.B.N.	
69.09 Deur tariefpos No. 69.09 deur die volgende te vervang:				
“69.09 Laboratorium-, chemiese of industriële ware; trogge, balies en dergelike houers, van 'n soort in die landbou gebruik; kanne, flesses en dergelike artikels van 'n soort wat gewoonlik vir die vervoer of verpakking van goedere gebruik word:				
69.09.05 Keramiese ware vir laboratoriumgebruik:				
.10 Van porselein of fynporselein	kg	vry		
.90 Ander	kg	vry		
69.09.15 Keramiese ware vir chemiese of industriële gebruik:				
.10 Van porselein of fynporselein	kg	vry		
.20 Teëls en blokke (uitgesonderd dié van porselein of fynporselein)	kg	vry		
.90 Ander	kg	vry		
69.09.90 Ander	kg	15 %		

Opmerking.—Tariefpos No. 69.09 word herskryf vir statistiese doeleindes en om die oorskakeling na die Geharmoniseerde Stelsel te vergemaklik.

SCHEDULE

I Tariff Heading	II Statistical Unit	III Rate of Duty		IV
		General	M.F.N.	
69.09 By the substitution for tariff heading No. 69.09 of the following:				
“69.09 Laboratory, chemical or industrial wares; troughs, tubs and similar receptacles of a kind used in agriculture; pots, jars and similar articles of a kind commonly used for the conveyance or packing of goods:				
69.09.05 Ceramic wares for laboratory use:				
.10 Of porcelain china	kg	free		
.90 Other	kg	free		
69.09.15 Ceramic wares for chemical or industrial use:				
.10 Of porcelain or china	kg	free		
.20 Tiles and blocks (excluding those of porcelain or china)	kg	free		
.90 Other	kg	free		
69.09.90 Other	kg	15 %		

Note.—Tariff heading No. 69.09 is restated for statistical purposes and to facilitate the change-over to the Harmonized System.

No. R. 2761**11 Desember 1987**

DOEANE- EN AKSYNSWET, 1964

WYSIGING VAN BYLAE 1 (No. 1/4/101)

Kragtens artikel 48 van die Doeane- en Aksynswet, 1964, word Deel 4 van Bylae 1 by genoemde Wet hierby gewysig in die mate in die Bylae hiervan aangetoon.

K. D. S. DURR,

Adjunk-minister van Finansies.

No. R. 2761**11 December 1987**

CUSTOMS AND EXCISE ACT, 1964

AMENDMENT OF SCHEDULE 1 (No. 1/4/101)

Under section 48 of the Customs and Excise Act, 1964, Part 4 of Schedule 1 to the said Act is hereby amended to the extent set out in the Schedule hereto.

K. D. S. DURR,

Deputy Minister of Finance.

BYLAE

I Bobelasting- item	II Tariefpos en Beskrywing	III Skaal van Bobelasting
173.00	Deur tariefpos no. 69.00 deur die volgende te vervang: "69.00 Keramiese produkte (uitgesonderd goedere van poste of subposte nos. 69.02.10, 69.03.10, 69.03.30, 69.05.90, 69.09.05, 69.10, 69.11.35.10, 69.12.15, 69.12.35 en 69.14)	10%"

Opmerking.—Hierdie wysiging spruit voort uit die wysiging van tariefpos no. 69.09 in Deel 1 van Bylae no. 1.

SCHEDULE

I Surcharge Item	II Tariff Heading and Description	III Rate of Surcharge
173.00	By the substitution for tariff heading No. 69.00 of the following: "69.00 Ceramic products (excluding goods of headings or subheadings Nos. 69.02.10, 69.03.10, 69.03.30, 69.05.90, 69.09.05, 69.10, 69.11.35.10, 69.12.15, 69.12.35 and 69.14)	10%"

Note.—This amendment is consequential to the amendment of tariff heading No. 69.09 in Part 1 of Schedule No. 1

DEPARTEMENT VAN HANDEL EN NYWERHEID

No. R. 2720

11 Desember 1987

KENNISGEWING INGEVOLGE KLOUSULE 65 VAN DIE SUIKERNYWERHEIDDOOREENKOMS, 1979

Ek, George Shepstone Bartlett, Adjunk-minister van Ekonomiese Sake en Tegnologie, handelende namens en in opdrag van die Minister van Ekonomiese Sake en Tegnologie—

- wys hierby ingevolge klousule 65 (3) (a) van die Suikernywerheidsooreenkomst, 1979, die meulgebiede in paragraaf 2 van die Bylae hiervan gespesifiseer aan as gebiede waarin verhelpende handelinge met betrekking tot, of die oes of vernietiging van, suikerriet wat met 'n plaag bekend as eldana (*Eldana saccharina*) of een of meer van die siektes bekend as blaarbrand (*Ustilago scitaminea*), bontblaar (suikerriet-bontblaarvirus) en blaarskroei (*Zanthomonas albilineans*) en ratoenvertragsiekte (RVS) besmet is, vir alle bewoners van grond wat in sodanige meulgebiede geleë is verpligtend is;
- kondig hierby ingevolge klousule 65 (3) (b) van die Suikernywerheidsooreenkomst, 1979, die prosedures, voorskrifte en opdragte af soos in paragraaf 3 van die Bylae hiervan uiteengesit, wat deur die Suikervereniging bepaal is met die doel om die verhelpende handelinge wat met betrekking tot suikerriet wat met die plaag of een of meer van die siektes bedoel in (a) besmet is, uitgevoer moet word, of die oes of vernietiging van sodanige suikerriet te reël; en
- trek hierby ingevolge klousule 65 (3) (c) van die Suikernywerheidsooreenkomst, 1979, Goewermenskennisgewing R. 853 van 29 April 1983 in.

G. S. BARTLETT,

Adjunk-minister van Ekonomiese Sake en Tegnologie.

BYLAE

1. In hierdie Bylae beteken—

"Wet" die Suikerwet, 1978 (Wet 9 van 1978);

"Ooreenkomst" die Suikernywerheidsooreenkomst kragtens artikel 4 (1) van die Wet afgekondig,

DEPARTMENT OF TRADE AND INDUSTRY

No. R. 2720

11 December 1987

NOTICE IN TERMS OF CLAUSE 65 OF THE SUGAR INDUSTRY AGREEMENT, 1979

I, George Shepstone Bartlett, Deputy Minister of Economic Affairs and Technology, acting on behalf of and on assignment by the Minister of Economic Affairs and Technology, hereby—

- designate in terms of clause 65 (3) (a) of the Sugar Industry Agreement, 1979, the mill areas specified in paragraph 2 of the Schedule hereto as areas in which remedial operations on, or the harvesting or destruction of, sugar cane infested with the pest known as eldana (*Eldana saccharina*), or with one or more of the diseases known as smut (*Ustilago scitaminea*), mosaic (sugar cane mosaic virus), leaf scald (*Zanthomonas albilineans*) and ratoon stunting disease (RSD), shall be compulsory on all occupiers of land situated within the said mill areas;
- publish in terms of clause 65 (3) (b) of the Sugar Industry Agreement, 1979, the procedures, directions and orders, as set out in paragraph 3 of the Schedule hereto, determined by the Sugar Association for the purpose of regulating the remedial operations to be carried out on, or the harvesting or destruction of, sugar cane infested with the pest or with one or more of the diseases referred to in paragraph (a); and
- withdraw in terms of clause 65 (3) (c) of the Sugar Industry Agreement, 1979, Government Notice R. 853 of 29 April 1983.

G. S. BARTLETT,

Deputy Minister of Economic Affairs and Technology.

SCHEDULE

1. In this Schedule—

"Act" means the Sugar Act, 1978 (Act 9 of 1978);

"Agreement" means the Sugar Industry Agreement published under section 4 (1) of the Act,

en het enige woord of uitdrukking waaraan in die Wet of die Ooreenkoms 'n betekenis geheg is, daardie betekenis, tensy die samehang anders aandui.

2. Die meulgebiede in kolom 1 aangedui, is gebiede waarin verhelpende handelinge met betrekking tot, of die oes of vernietiging van, suikerriet wat met die plaag in kolom 2 of met een of meer van die siektes in kolom 3 gespesifiseer, besmet is, vir alle bewoners van grond wat in sodanige meulgebiede geleë is, verpligtend is.

(1) Meulgebied	(2) Plaag	(3) Siektes
Malelane	Eldana	Blaarbrand Bontblaar Blaarskroei RVS
Pongola	Eldana	Blaarbrand Bontblaar Blaarskroei RVS
Umfoloji	Eldana	Blaarbrand Bontblaar Blaarskroei RVS
Entumeni	Eldana	Blaarbrand Bontblaar Blaarskroei RVS
Felixton	Eldana	Blaarbrand Bontblaar Blaarskroei RVS
Amatikulu	Eldana	Blaarbrand Bontblaar Blaarskroei RVS
Darnall	Eldana	Blaarbrand Bontblaar Blaarskroei RVS
Mount Edgecombe	Eldana	Blaarbrand Bontblaar Blaarskroei RVS
Glendale	Eldana	Blaarbrand Bontblaar Blaarskroei RVS
Gledhow	Eldana	Blaarbrand Bontblaar Blaarskroei RVS
Maidstone	Eldana	Blaarbrand Bontblaar Blaarskroei RVS
Noodsberg	Eldana	Blaarbrand Bontblaar Blaarskroei RVS
Union Co-op	Eldana	Blaarbrand Bontblaar Blaarskroei RVS

and any word or expression to which a meaning has been assigned in the Act or the Agreement shall, unless the context otherwise indicates, bear the meaning so assigned to it.

2. The mill areas designated in column 1 are areas in which remedial operations on, or the harvesting or destruction of, sugar cane infested with the pest specified in column 2 or with one or more of the diseases specified in column 3 shall be compulsory on all occupiers of land situated within such mill areas.

(1) Mill area	(2) Pest	(3) Diseases
Malelane	Eldana	Smut Mosaic Leaf scald RSD
Pongola	Eldana	Smut Mosaic Leaf scald RSD
Umfoloji	Eldana	Smut Mosaic Leaf scald RSD
Entumeni	Eldana	Smut Mosaic Leaf scald RSD
Felixton	Eldana	Smut Mosaic Leaf scald RSD
Amatikulu	Eldana	Smut Mosaic Leaf scald RSD
Darnall	Eldana	Smut Mosaic Leaf scald RSD
Mount Edgecombe	Eldana	Smut Mosaic Leaf scald RSD
Glendale	Eldana	Smut Mosaic Leaf scald RSD
Gledhow	Eldana	Smut Mosaic Leaf scald RSD
Maidstone	Eldana	Smut Mosaic Leaf scald RSD
Noodsberg	Eldana	Smut Mosaic Leaf scald RSD
Union Co-op	Eldana	Smut Mosaic Leaf scald RSD

(1) Meulgebied	(2) Plaag	(3) Siektes
Illovo	Eldana	Blaarbrand Bontblaar Blaarskroei RVS
Sezela	Eldana	Blaarbrand Bontblaar Blaarskroei RVS
Umzimkulu	Eldana	Blaarbrand Bontblaar Blaarskroei RVS

3. Die Suikervereniging het die volgende prosedures, voorskrifte en opdragte bepaal met die doel om verhelpende handelinge wat met betrekking tot suikerriet uitvoer moet word, of die oes of vernietiging daarvan, te reël:

- (1) Enige kweker se grond wat in 'n geproklameerde gebied geleë is, is aan inspeksie deur die Plaaslike Plaag-en-siektebestrydingskomitee wat daarvoor bevoegdheid het (hierna die Komitee genoem) onderworpe, met die doel om die aanwesigheid of afwesigheid van die plaag en siektes in paragraaf 2 beskryf, te bepaal.

- (2) Indien die plaag eldana in suikerriet op 'n kweker se land gevind word, moet die volgende maatreëls deur die bewoner van die betrokke grond getref word of moet hy toesien dat dit getref word:

Waar volgens die mening van die Komitee die land aan 'n ligte besmetting onderhewig is, moet die suikerriet op 'n ouderdom deur die Komitee voorgeskryf, geoes word en moet alle besmette riet van die landerye verwyder word.

Indien die Komitee egter van mening is dat die land aan ernstige besmetting onderhewig is, moet alle besmette suikerriet geoes en aan 'n meul gelewer word teen 'n datum deur die Komitee in oorleg met die betrokke Meulgroepraad en meulenaar bepaal.

- (3) Ingeval 'n siekte van sodanige omvang op suikerriet op 'n kweker se land gevind word dat dit volgens die Komitee se mening 'n gevaar inhou, moet die volgende maatreëls deur die bewoner van die betrokke grond getref word of moet hy toesien dat dit getref word:

(a) *Blaarbrand*.—Alle besmette riet en wortels moet verwyder en vernietig word binne 'n tydperk deur die Komitee voorgeskryf, wat ook die tydperk moet voorskryf waartydens die aangetaste land of landerye moet braaklê sodat alle opslag van die besmette oes deur die betrokke kweker verwyder en vernietig kan word. Slegs siektevrye saadriet van behoorlik goedgekeurde variëteite wat deur die Komitee aanbeveel is, mag daarna op sodanige land geplant word.

(b) *Bontblaar*.—Alle besmette riet en wortels moet verwyder en vernietig word binne 'n tydperk deur die Komitee voorgeskryf, wat ook die tydperk moet voorskryf waartydens die aangetaste land of landerye moet braaklê sodat alle opslag van die besmette oes deur die betrokke kweker verwyder en vernietig kan word. Slegs siektevrye saadriet van behoorlik goedgekeurde variëteite wat deur die Komitee aanbeveel is, mag daarna op sodanige land geplant word.

(1) Mill area	(2) Pest	(3) Diseases
Illovo	Eldana	Smut Mosaic Leaf scald RSD
Sezela	Eldana	Smut Mosaic Leaf scald RSD
Umzimkulu	Eldana	Smut Mosaic Leaf scald RSD

3. The Sugar Association has determined the following procedures, directions and orders for the purpose of regulating remedial operations to be carried out on, or the harvesting or destruction of, sugar cane:

- (1) Any grower's land situated within a proclaimed area shall be subject to inspection by the Local Pest and Disease Control Committee having jurisdiction thereover (hereinafter referred to as the Committee) for the purpose of determining the presence or absence of the pest and diseases described in paragraph 2.

- (2) In the event of the pest eldana being found in sugar cane within a grower's land, the following measures shall be taken or caused to be taken by the occupier of the land in question:

Where, in the opinion of the Committee, the land is subject to light infestation, cane shall be harvested at an age prescribed by the Committee and all infested cane shall be removed from the fields.

If, however, in the opinion of the Committee, the land is subject to heavy infestation, all infested cane shall be harvested and delivered to a mill by a date determined by the Committee in consultation with the Mill Group Board and miller concerned.

- (3) In the event of a disease being found on sugar cane within a grower's land at a level which, in the opinion of the Committee, constitutes a hazard, the following measures shall be taken or caused to be taken by the occupier of the land in question:

(a) *Smut*.—All diseased cane and stools shall be removed and destroyed within a period prescribed by the Committee, which shall also prescribe the period during which the affected field or fields shall remain fallow in order to allow all volunteers of the diseased crop to be removed and destroyed by the grower concerned. Only disease-free seedcane of duly approved varieties recommended by the Committee may thereafter be planted on such land.

(b) *Mosaic*.—All diseased cane and stools shall be removed and destroyed within a period prescribed by the Committee, which shall also prescribe the period during which the affected field or fields shall remain fallow in order to allow all volunteers of the diseased crop to be removed and destroyed by the grower concerned. Only disease-free seedcane of duly approved varieties recommended by the Committee may thereafter be planted on such land.

- (c) *Blaarskroei*.—Ingeval van sporadiese besmetting moet aangetaste stoele verwyder en vernietig word. Ingeval van ernstige besmetting moet alle besmette riet en wortels verwyder en vernietig word. In elke geval moet die Komitee die graad van besmetting en die stappe wat gedoen moet word, bepaal en die tydperke voorskryf waarin die nodige optrede moet geskied, en ingeval van ernstige besmetting die tydperk waarin aangetaste landerye of gedeeltes daarvan moet braaklê sodat alle opslag van die besmette oes deur die betrokke kweker verwyder en vernietig kan word. Slegs siektevrye saadriet van behoorlik goedgekeurde variëteite wat deur die Komitee aanbeveel is, mag daarna op sodanige land geplant word.
- (d) *RVS*.—Besmette riet mag nie as saadriet gebruik word nie tensy sodanige riet in elke geval behandel word ooreenkomstig metodes deur die Komitee gespesifiseer, wat ook die tydperk moet voorskryf waartydens aangetaste landerye moet braaklê sodat alle opslag van die besmette oes deur die betrokke kweker verwyder en vernietig kan word. Die Komitee bepaal enige voorkomende behandeling wat deur saadriekwekers toegepas moet word ten einde die siekte in saadriet te beheer.

- (c) *Leaf scald*.—In the case of sporadic infestation, affected stools shall be removed and destroyed. In the case of heavy infestation all diseased cane and stools shall be removed and destroyed. In every case the Committee shall determine the degree of infestation and the action which shall be taken and shall prescribe the periods within which the required action shall be performed and, in the case of heavy infestation, the period during which affected fields or parts thereof shall remain fallow in order to allow all volunteers of the diseased crop to be removed and destroyed by the grower concerned. Only disease-free seedcane of duly approved varieties recommended by the Committee may thereafter be planted on such land.
- (d) *RSD*.—Diseased cane may not be used as seedcane unless such cane is treated in every case in accordance with methods specified by the Committee, which shall also prescribe the period during which affected fields shall remain fallow in order to allow all volunteers of the diseased crop to be removed and destroyed by the grower concerned. The Committee shall determine any preventive treatment to be applied by seedcane producers in order to control the disease in seedcane.

DEPARTEMENT VAN JUSTISIE

No. R. 2736

11 Desember 1987

BEPALING VAN BEDRAE VIR DIE DOELEINDES VAN BEPALINGS VAN DIE WET OP LANDDROSHOWE, 1944

Kragtens die bevoegdheid my verleen by die betrokke artikel van die Wet op Landdroshowe, 1944 (Wet 32 van 1944), vermeld in Kolom A van die Bylae, bepaal ek, Hendrik Jacobus Coetsee, Minister van Justisie, hierby met ingang van 1 Januarie 1988, vir die doeleindes van daardie artikel, die bedrag daarteenoor vermeld in Kolom B van die Bylae.

H. J. COETSEE,
Minister van Justisie.

BYLAE

Kolom A	Kolom B
Artikel 29 (1) (a) en (b).....	R10 000
Artikel 29 (1) (d) en (e).....	R30 000
Artikel 29 (1) (f) en (g).....	R10 000
Artikel 46 (2) (c) (i), (ii) en (iii).....	R10 000
Artikel 50 (1) en (1) (c).....	R1 500
Artikel 65I (3).....	R20 000
Artikel 74 (1) (b) en 74 (2).....	R20 000
Artikel 92 (1) (b).....	R4 000 waar die hof nie die hof van 'n streekafdeling is nie en R40 000 waar die hof die hof van 'n streekafdeling is.

No. R. 2737

11 Desember 1987

BEPALING VAN BEDRAG VIR DIE DOELEINDES VAN ARTIKELS 15 EN 16 VAN DIE WET OP HOWE VIR KLEIN EISE, 1984

Kragtens die bevoegdheid my verleen by artikels 15 en 16 van die Wet op Howe vir Klein Eise, 1984 (Wet 61 van 1984), bepaal ek, Hendrik Jacobus Coetsee, Minister van Justisie, hierby met ingang van 1 Januarie 1988 'n bedrag van R1 500 vir die doeleindes van genoemde artikels.

H. J. COETSEE,
Minister van Justisie.

DEPARTMENT OF JUSTICE

No. R. 2736

11 December 1987

DETERMINATION OF AMOUNTS FOR THE PURPOSES OF PROVISIONS OF THE MAGISTRATES' COURTS ACT, 1944

Under the power vested in me by the relevant section of the Magistrates' Courts Act, 1944 (Act 32 of 1944), specified in Column A of the Schedule, I, Hendrik Jacobus Coetsee, Minister of Justice, hereby, for the purposes of that section, determine with effect from 1 January 1988 the amount specified opposite thereto in Column B of the Schedule.

H. J. COETSEE,
Minister of Justice.

SCHEDULE

Column A	Column B
Section 29 (1) (a) and (b).....	R10 000
Section 29 (1) (d) and (e).....	R30 000
Section 29 (1) (f) and (g).....	R10 000
Section 46 (2) (c) (i), (ii) and (iii).....	R10 000
Section 50 (1) and (1) (c).....	R1 500
Section 65I (3).....	R20 000
Section 74 (1) (b) and 74 (2).....	R20 000
Section 92 (1) (b).....	R4 000 where the court is not the court of a regional division and R40 000 where the court is the court of a regional division.

No. R. 2737

11 December 1987

DETERMINATION OF AMOUNT FOR THE PURPOSES OF SECTIONS 15 AND 16 OF THE SMALL CLAIMS COURTS ACT, 1984

Under and by virtue of the powers vested in me by sections 15 and 16 of the Small Claims Courts Act, 1984 (Act 61 of 1984), I, Hendrik Jacobus Coetsee, Minister of Justice, hereby determine with effect from 1 January 1988 an amount of R1 500 for the purposes of the said sections.

H. J. COETSEE,
Minister of Justice.

No. R. 2738

11 Desember 1987

REGULASIES KRAGTENS ARTIKEL 103 VAN DIE
BOEDELWET, 1965 (WET 66 VAN 1965)

Die Minister het kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel 103 van die Boedelwet, 1965, gelees met artikel 46 van die Wet op die Oordrag van Bevoegdheide en Pligte van die Staatspresident, 1986 (Wet 97 van 1986), die regulasies afgekondig by Goewermmentskennisgewing R. 473 van 24 Maart 1972, soos gewysig, met ingang van 1 Februarie 1988 soos volg gewysig:

1. Die wysiging van regulasie 5 deur die vervanging van item (vi) van paragraaf (a) van subregulasie (1) deur die volgende item:

“(vi) indien die oorledene ’n getroude persoon op die datum van sy/haar oorlyde was, vermeld of die huwelik in of buite gemeenskap van goed was, en, indien die huwelik in gemeenskap van goed was, die volle naam (met inbegrip van ’n nooit-van indien van toepassing) van die persoon met wie hy/sy aldus getroud was, en, indien ’n identiteitsnommer aan daardie persoon toegewys is, ook sodanige identiteitsnommer, en, indien die huwelik buite gemeenskap van goed was, of die huwelik onderworpe was aan die aanwasbedeling kragtens artikel 2 van die Wet op Huweliksgoedere, 1984 (Wet 88 van 1984);”.

2. Die wysiging van Bylae 1 deur die vervanging van Vorm A deur die volgende vorm:

No. R. 2738

11 Desember 1987

REGULATIONS IN TERMS OF SECTION 103 OF THE
ADMINISTRATION OF ESTATES ACT, 1965 (ACT 66
OF 1965)

The Minister has, under and by virtue of the powers vested in him by section 103 of the Administration of Estates Act, 1965, read with section 46 of the Transfer of Powers and Duties of the State President Act, 1986 (Act 97 of 1986), amended the regulations promulgated by Government Notice R. 473 of 24 March 1972, as amended, with effect from 1 February 1988 as follows:

1. The amendment of regulation 5 by the substitution for item (vi) of paragraph (a) of subregulation (1) of the following item:

“(vi) if the deceased was a married person at the date of his/her death, state whether the marriage was in or out of community of property, and, if the marriage was in community of property, state the full name (including a maiden name, if applicable) of the person to whom he/she was so married, and, if an identity number has been assigned to that person, state such identity number also, and, if the marriage was out of community of property, state whether the marriage was subject to the accrual system in terms of section 2 of the Matrimonial Property Act, 1984 (Act 88 of 1984);”.

2. The amendment of Schedule 1 by the substitution for Form A of the following form:

“Vorm A

STERFKENNIS

(Kragtens artikel 7 van die Boedelwet, 1965)

1. Van van oorledene
2. Voornamen
3. Identiteitsnommer
4. Ras
5. Nasionaliteit
6. Beroep
7. Gewone verblyfplek(ke) gedurende die 12 maande wat die dood voorafgegaan het
8. Geboortedatum
9. Geboorteplek
10. Datum van dood
11. Plek van dood
12. Het die oorledene ’n testament nagelaat?
13. Huwelikstaat ten tyde van dood
14. Indien getroud, plek waar getroud
15. Volle name van langselewende eggenoot/eggenote en sy/haar beroep
16. Vermeld of huwelik in of buite gemeenskap van goed was
17. (a) Naam (name) van vooroorlede en geskeide eggenoot/eggenote (dui aan teenoor naam van elkeen of vooroorlede of geskei)
- (b) Datum van dood van vooroorlede eggenoot/eggenote
18. Kantoor/kantore van meester(s) waar vooroorledene(s) se boedel(s) geregistreer is en nommer(s) van boedel(s), indien beskikbaar
19. Volle name van kinders van oorledene (vermeld of meerderjarig of minderjarig, vooroorlede en, in laasgenoemde geval, of hulle nakomelinge nagelaat het en, indien wel, die volle name van sodanige nakomelinge)
20. Name van ouers van oorledene (vermeld of ouers in lewe of oorlede is)
- Vader
- Moeder
21. Naam en adres van persoon wat sterfkennis onderteken

- *22. (a) Was ondertekenaar by oorledene se dood aanwesig?
 (b) Indien antwoord op vorige vraag nee is, het ondertekenaar die oorledene na sy dood uitgeken?

Gedateer te op hede die dag van
 19.....

†Hoedanigheid

Handtekening

* Indien die antwoorde op beide vrae nee is, moet 'n sterftesertifikaat hiermee saam ingedien word.

† Vermeld of ondertekenaar langslewende eggenoot/eggenote, naaste bloed- of aanverwant wat in die distrik woon waarin die dood plaasgevind het, is; of deur sodanige eggenoot/eggenote, bloed- of aanverwant aangesê is om hierdie kennisgewing te gee; of deur die Meester aangesê is om hierdie sterfkennis in te dien.

"Form A"

DEATH NOTICE

(In terms of section 7 of the Administration of Estates Act, 1965)

1. Surname of deceased
2. First names
3. Identity number
4. Race
5. Nationality
6. Occupation
7. Ordinary place(s) of residence during the 12 months prior to death
8. Date of birth
9. Place of birth
10. Date of death
11. Place of death
12. Has the deceased left a will?
13. Marital status at time of death
14. If married, place where married
15. Full names of surviving spouse and his/her occupation
16. State whether marriage was in or out of community of property
17. (a) Name(s) of predeceased spouse(s) and/or divorced spouse(s) (state opposite name of each whether predeceased or divorced)
- (b) Date of death of predeceased spouse(s)
18. Master's office(s) where predeceased's estate(s) is/are registered and number(s) of estate(s), if available
19. Full names of children of deceased (state whether major or minor or predeceased and in the latter event, whether they left issue and, if that be the case, the full names of such issue)
20. Names of parents of deceased (state whether parents alive or deceased)
- Father
- Mother
21. Name and address of person signing the death notice
- *22. (a) Was the signatory present at the deceased's death?
- (b) If the answer to the previous question is no, did the signatory identify the deceased after his death?

Dated at , the day of
 19.....

†Capacity

Signature

* If the answer to both questions is no, a death certificate must be submitted herewith.

† State whether signatory is surviving spouse, nearest blood relative or connection residing in the district in which death has taken place; or is caused by such spouse, blood relative or connection to give this notice; or is required by the Master to submit this death notice."

DEPARTEMENT VAN LANDBOU- EKONOMIE EN -BEMARKING

No. R. 2721

11 Desember 1987

BEMARKINGSWET, 1968 (WET 59 VAN 1968)

DROËBONESKEMA.—HEFFING EN SPESIALE
HEFFING

Ek, Jacob Johannes Greyling Wentzel, Minister van Landbou, maak hierby ingevolge artikel 79 van die Bemakingswet, 1968 (Wet 59 van 1968), bekend dat—

- die Droëboneraad bedoel in artikel 6 van die Droëboneskema gepubliseer by Goewermentskennisgewing R. 370 van 27 Februarie 1987; kragtens artikel 27 van genoemde Skema die heffing en spesiale heffing in die Bylae uiteengesit, opgelê het;
- genoemde heffing en spesiale heffing deur my goedgekeur is en op 1 Januarie 1988 in werking tree; en
- Goewermentskennisgewings R. 2690 van 6 Desember 1985 en R. 28 van 2 Januarie 1987 met ingang van genoemde datum van inwerkingtreding herroep word.

J. J. G. WENTZEL,
Minister van Landbou.

BYLAE

Woordomskrywing

1. In hierdie Bylae het enige woord of uitdrukking waarvan 'n betekenis in die Skema geheg is, daardie betekenis, en beteken "die Skema" die Droëboneskema gepubliseer by Goewermentskennisgewing R. 370 van 27 Februarie 1987.

Oplegging van heffing en spesiale heffing

2. (1) Behoudens die bepalinge van subklousule (2) word 'n heffing en spesiale heffing hierby opgelê op droëbone wat—

- deur of ten behoeve van 'n produsent in die Republiek verkoop word;
- in die Republiek ingevoer word; en
- uit die Republiek uitgevoer word.

(2) (a) Droëbone in subklousule (1) (a) bedoel, is nie aan 'n heffing en spesiale heffing onderhewig nie indien dit ingevolge die Suid-Afrikaanse Saadsertifiseringskema ingestel kragtens artikel 23 van die Plantverbeteringswet, 1976 (Wet 53 van 1976), gesertifiseer is as basissaad of gesertifiseerde saad soos in genoemde Skema omskryf.

(b) Droëbone in subklousule (1) (b) bedoel, is nie aan 'n heffing en spesiale heffing onderhewig nie indien dit teler-saad soos in genoemde Saadsertifiseringskema omskryf, is.

(c) Droëbone in subklousule (1) (c) bedoel, is nie aan 'n heffing en spesiale heffing onderhewig nie indien 'n heffing en spesiale heffing reeds ingevolge subklousule (1) (a) daarop betaal is.

Bedrag van heffing en spesiale heffing

3. Die bedrag van die heffing en spesiale heffing in klousule 2 bedoel, is onderskeidelik R11,42 en R2,86 per metrieke ton droëbone.

No. R. 2722

11 Desember 1987

WET OP BEHEER OOR WYN EN SPIRITUS, 1970
(WET 47 VAN 1970)

KWOTAREGULASIES.—WYSIGING

Die Minister van Landbou, handelende kragtens artikel 46 van die Wet op Beheer oor Wyn en Spiritus, 1970 (Wet 47 van 1970), het die regulasies in die Bylae uitgevaardig.

DEPARTMENT OF AGRICULTURAL ECONOMICS AND MARKETING

No. R. 2721

11 December 1987

MARKETING ACT, 1968 (ACT 59 OF 1968)

DRY BEAN SCHEME.—LEVY AND SPECIAL LEVY

I, Jacob Johannes Greyling Wentzel, Minister of Agriculture, hereby make known in terms of section 79 of the Marketing Act, 1968 (Act 59 of 1968), that—

- the Dry Bean Board referred to in section 6 of the Dry Bean Scheme published by Government Notice R. 370 of 27 February 1987, has under section 27 of the said Scheme imposed the levy and special levy set out in the Schedule;
- the said levy and special levy have been approved by me and shall come into operation on 1 January 1988; and
- Government Notices R. 2690 of 6 December 1985 and R. 28 of 2 January 1987 are repealed with effect from the said date of commencement.

J. J. G. WENTZEL,
Minister of Agriculture.

SCHEDULE

Definitions

1. Any word or expression in this Schedule to which a meaning has been assigned in the Scheme shall have that meaning, and "the Scheme" means the Dry Bean Scheme published by Government Notice R. 370 of 27 February 1987.

Imposition of levy and special levy

2. (1) Subject to the provisions of subclause (2) a levy and special levy are hereby imposed on dry beans that—

- are sold in the Republic by or on behalf of a producer;
- are imported into the Republic; and
- are exported from the Republic.

(2) (a) Dry beans referred to in subclause (1) (a) shall not be subject to a levy and special levy if it is certified in terms of the South African Seed Certification Scheme established under section 23 of the Plant Improvement Act, 1976 (Act 53 of 1976), as basic seed or certified seed as defined in the said Scheme.

(b) Dry beans referred to in subclause (1) (b) shall not be subject to a levy and special levy if it is breeder seed as defined in the said Seed Certification Scheme.

(c) Dry beans referred to in subclause (1) (c) shall not be subject to a levy and special levy if a levy and special levy have already been paid thereon in terms of subclause (1) (a).

Amount of levy and special levy

3. The amount of the levy and special levy referred to in clause 2 shall respectively be R11,42 and R2,86 per metric ton dry beans.

No. R. 2722

11 December 1987

WINE AND SPIRIT CONTROL ACT, 1970
(ACT 47 OF 1970)

QUOTA REGULATIONS.—AMENDMENT

The Minister of Agriculture, acting under section 46 of the Wine and Spirit Control Act, 1970 (Act 47 of 1970), has made the regulations in the Schedule.

BYLAE

Woordomskrywing

1. In hierdie Bylae beteken—

“die Regulasies” die regulasies uiteengesit in die Bylae by die Wet, soos gewysig deur Proklamasies R. 297 van 1958, R. 85 van 1960, R. 73 van 1961, R. 159 van 1962, R. 174 van 1963, R. 170 van 1964, R. 265 van 1964, R. 350 van 1964, R. 48 van 1967, R. 173 van 1967, R. 223 van 1969, R. 261 van 1970, R. 207 van 1972 (soos verbeter deur Goewermentskennisgewing R. 1759 van 29 September 1972), R. 240 van 1972, R. 135 van 1973, R. 231 van 1978, R. 229 van 1979, R. 68 van 1981, R. 125 van 1981, R. 14 van 1984, R. 42 van 1985 (soos verbeter deur Goewermentskennisgewing R. 1056 van 10 Mei 1985), R. 179 van 1985 en R. 65 van 1986, en Goewermentskennisgewings R. 1926 van 11 September 1987 en R. 2601 van 20 November 1987; en

“die Wet” die Wysigingswet op die Kontrole oor Wyn en Spirituallie, 1940 (Wet 23 van 1940).

Wysiging van regulasie 5 (bis) van die Regulasies

2. Regulasie 5(bis) van die Regulasies word hierby gewysig—

(a) deur subregulasie (1) deur die volgende subregulasie te vervang:

“5(bis). (1) ’n Persoon wat wyn produseer op ’n plaas of onderverdeling ten opsigte waarvan ’n kwota ingevolge hierdie regulasies bepaal is (hierna die ‘oordraggewer’ genoem) en ’n persoon wat wyn produseer of van voorneme is om wyn te produseer op ’n stuk grond wat in dieselfde gebied as sodanige plaas of onderverdeling geleë is (hierna die ‘oordragnemer’ genoem), kan, behoudens die bepalings van subregulasies (1A) en (2), by die vereniging aansoek doen om goedkeuring om bedoelde kwota of ’n deel daarvan na bedoelde stuk grond oor te dra.”; en

(b) deur die volgende subregulasie na subregulasie (1) in te voeg:

“(1A) Geen kwota wat op ’n plaas of onderverdeling ingevolge hierdie regulasies bepaal is, word van daardie plaas of onderverdeling na ’n ander stuk grond oorgedra nie—

(a) uit hoofde daarvan dat die kwota as sodanig, afsonderlik van daardie plaas of onderverdeling, deur die oordraggewer aan enigiemand as sekuriteit vir skuld gesedeer is; of

(b) uit hoofde daarvan dat daardie kwota as sodanig, afsonderlik van daardie plaas of onderverdeling, op ’n openbare veiling van watter aard ookal, aangekoop is.”.

No. R. 2723

11 Desember 1987

WET OP BEHEER OOR WYN EN SPIRITUS, 1970
(WET 47 VAN 1970)

PRYS- EN BETALINGSREËLINGS MET BETREKKING TOT GOEIEWYN: 1987/88.—VOORGESTELDE WYSGING

Ek, Jacob Johannes Greyling Wentzel, Minister van Landbou, handelende ingevolge artikel 18 van die Wet op Beheer oor Wyn en Spiritus, 1970 (Wet 47 van 1970)—

(a) maak hierby bekend dat die Ko-operatiewe Wijnbouwers Vereniging van Zuid-Afrika, Beperkt, kragtens genoemde artikel voorstelle voorgelê het ten einde die Bylae by Goewermentskennisgewing R. 242 van 6 Februarie 1987, soos goedgekeur by

SCHEDULE

Definitions

1. In this Schedule—

“the Act” means the Wine and Spirits Control Amendment Act, 1940 (Act 23 of 1940); and

“the Regulations” means the regulations set out in the Schedule to the Act, as amended by Proclamations R. 297 of 1958, R. 85 of 1960, R. 73 of 1961, R. 159 of 1962, R. 174 of 1963, R. 170 of 1964, R. 265 of 1964, R. 350 of 1964, R. 48 of 1967, R. 173 of 1967, R. 223 of 1969, R. 261 of 1970, R. 207 of 1972 (as corrected by Government Notice R. 1759 of 29 September 1972), R. 240 of 1972, R. 135 of 1973, R. 231 of 1978, R. 229 of 1979, R. 68 of 1981, R. 125 of 1981, R. 14 of 1984, R. 42 of 1985 (as corrected by Government Notice R. 1056 of 10 May 1985), R. 179 of 1985 and R. 65 of 1986, and Government Notices R. 1926 of 11 September 1987 and R. 2601 of 20 November 1987.

Amendment of regulation 5 (bis) of the Regulations

2. Regulation 5(bis) of the Regulations is hereby amended—

(a) by the substitution for subregulation (1) of the following subregulation:

“5(bis). (1) Any person producing wine on a farm or subdivision in respect of which quota has been determined in terms of these regulations (herein referred to as the ‘transferor’) and a person producing or intending to produce wine on a piece of land situated within the same area as such farm or subdivision (herein referred to as the ‘transferee’) may, subject to the provisions of subregulations (1A) and (2), apply to the vereniging for approval to transfer the said quota or a portion thereof to the said piece of land.”; and

(b) by the insertion of the following subregulation after subregulation (1):

“(1A) No quota that has been determined in terms of these regulations on a farm or subdivision shall be transferred from that farm or subdivision to another piece of land—

(a) by virtue thereof that the quota has been ceded as such, separately from that farm or subdivision, by the transferor to any person as security for a debt; or

(b) by virtue thereof that that quota has been purchased as such, separately from that farm or subdivision, on a public auction of whatever nature.”.

No. R. 2723

11 December 1987

WINE AND SPIRIT CONTROL ACT, 1970
(ACT 47 OF 1970)

PRICE AND PAYMENT ARRANGEMENTS WITH REGARD TO GOOD WINE: 1987/88.—PROPOSED AMENDMENT

I, Jacob Johannes Greyling Wentzel, Minister of Agriculture, acting in terms of section 18 of the Wine and Spirit Control Act, 1970 (Act 47 of 1970) hereby—

(a) make known that the “Ko-operatiewe Wijnbouwers Vereniging van Zuid-Afrika, Beperkt” has under the said section submitted proposals in order to further amend the Schedule to Government Notice R. 242 of 6

Goewermentskennisgewing R. 577 van 20 Maart 1987 en gewysig by Goewermentskennisgewing R. 2602 van 20 November 1987, verder te wysig deur die volgende item na item 8 in die Tabel in klousule 6 (1) daarvan in te voeg:

"Type houer en verpakkingsmateriaal"	Byvoeging per liter	
	Uitsluitende karton	Insluitende karton
1	2	3
8A. Plastiekhouders met 'n inhoudsvermoë van 500 milliliter	63c	71c"

en

- (b) sê hierby alle belanghebbendes aan om enige besware wat hulle teen die voorgestelde wysiging het, binne 14 dae na die datum van publikasie van hierdie kennisgewing skriftelik by die Direkteur-generaal, Departement van Landbou-ekonomie en -bemarking, Dirk Uysgebou, Privaatsak X250, Pretoria, 0001, in te lewer.

J. J. G. WENTZEL,
Minister van Landbou.

No. R. 2724

11 Desember 1987

BEMARKINGSWET, 1968 (WET 59 VAN 1968)

DROËVRUGTESKEMA.—HEFFING EN SPESIALE HEFFING

Ek, Jacob Johannes Greyling Wentzel, Minister van Landbou, maak hierby ingevolge artikel 79 van die Bemarkingswet, 1968 (Wet 59 van 1968), bekend dat—

- die Droëvrugteraad bedoel in artikel 3 van die Droëvrugteskema gepubliseer by Proklamasie R. 302 van 1962, soos gewysig, kragtens artikels 17 en 19 van genoemde Skema die heffing en spesiale heffing in die Bylae uiteengesit, opgelê het;
- genoemde heffing en spesiale heffing deur my goedgekeur is en op die datum van publikasie hiervan in werking tree; en
- Goewermentskennisgewing R. 2679 van 19 Desember 1986 met ingang van genoemde datum van inwerkingtreding herroep word.

J. J. G. WENTZEL,
Minister van Landbou.

BYLAE

Woordomskrywing

1. In hierdie Bylae het enige woord of uitdrukking waarvan 'n betekenis in die Skema geheg is, daardie betekenis, en beteken "die Skema" die Droëvrugteskema gepubliseer by Proklamasie R. 302 van 1962, soos gewysig.

Oplegging van heffing en spesiale heffing

2. 'n Heffing en 'n spesiale heffing word hierby opgelê op droëvrugte van die soorte in kolom 1 van die Tabel vermeld, wat deur 'n produsent daarvan verkoop word.

Bedrag van heffing en spesiale heffing

3. Die bedrag van die heffing en spesiale heffing in klousule 2 bedoel, is onderskeidelik soos in kolom 2 en 3 van die Tabel teenoor die onderskeie soorte droëvrugte vermeld.

February 1987, as approved by Government Notice R. 577 of 20 March 1987 and amended by Government Notice R. 2602 of 20 November 1987, by the insertion of the following item after item 8 in the Table in clause 6 (1) thereof:

"Type of container and packing material"	Addition per litre	
	Excluding carton	Including carton
1	2	3
8A. Plastic containers with a capacity of 500 millilitres.....	63c	71c"

and

- (b) call upon all interested persons to lodge any objections which they may have against the proposed amendment in writing with the Director-General, Department of Agricultural Economics and Marketing, Dirk Uys Building, Private Bag X250, Pretoria, 0001, within 14 days of the date of publication of this notice.

J. J. G. WENTZEL,
Minister of Agriculture.

No. R. 2724

11 December 1987

MARKETING ACT, 1968 (ACT 59 OF 1968)

DRIED FRUIT SCHEME.—LEVY AND SPECIAL LEVY

I, Jacob Johannes Greyling Wentzel, Minister of Agriculture, hereby make known in terms of section 79 of the Marketing Act, 1968 (Act 59 of 1968), that—

- the Dried Fruit Board referred to in section 3 of the Dried Fruit Scheme published by Proclamation R. 302 of 1962, as amended, has under sections 17 and 19 of the said Scheme imposed the levy and special levy set out in the Schedule;
- the said levy and special levy have been approved by me and shall come into operation on the date of publication hereof; and
- Government Notice R. 2679 of 19 December 1986 is repealed with effect from the said date of commencement.

J. J. G. WENTZEL,
Minister of Agriculture.

SCHEDULE

Definitions

1. Any word or expression in this Schedule to which a meaning has been assigned in the Scheme shall have that meaning and "the Scheme" means the Dried Fruit Scheme published by Proclamation R. 302 of 1962, as amended.

Imposition of levy and special levy

2. A levy and a special levy are hereby imposed on dried fruit of the kinds specified in column 1 of the Table, that is sold by a producer thereof.

Amount of levy and special levy

3. The amount of the levy and special levy referred to in clause 2 shall respectively be as specified in columns 2 and 3 of the said Table opposite the respective kinds of dried fruit.

TABEL/TABLE
HEFFING EN SPESIALE HEFFING OP DROËVRUGTE
LEVY AND SPECIAL LEVY ON DRIED FRUIT

	Soort droëvrugte Kind of dried fruit	Heffing Levy (c/per kg)	Spesiale heffing Special levy (c/per kg)
	1	2	3
1.	Korente/Currants.....	1,25	7,50
2.	Rosyntjies/Raisins.....	1,25	7,50
3.	Sultanas, geswael/Sultanas, bleached.....	1,25	7,50
4.	Sultanas, geloog/Sultanas, unbleached.....	1,25	7,50
5.	Thompson pitlose rosyne/Thompson seedless raisins.....	1,25	7,50
6.	Pruimedante/Prunes.....	1,25	7,50
7.	Alle ander soorte droëvrugte/All other kinds of dried fruit.....	1,20	7,80

No. R. 2728**11 Desember 1987**

BEMARKINGSWET, 1968 (WET 59 VAN 1968)

SAGTEVRUGTESKEMA.—HEFFINGS EN SPESIALE HEFFINGS

Ek, Jacob Johannes Greyling Wentzel, Minister van Landbou, maak hierby ingevolge artikel 79 van die Bemerkingswet, 1968 (Wet 59 van 1968), bekend dat—

- die Sagtevrugteraad bedoel in artikel 6 van die Sagtevrugteskema gepubliseer by Proklamasie R. 220 van 1979, soos gewysig, kragtens artikels 31 en 32 van genoemde Skema die heffings en spesiale heffings in die Bylae uiteengesit, opgelê het;
- genoemde heffings en spesiale heffings deur my goedgekeur is en op die datum van publikasie hiervan in werking tree; en
- Goewermentskennisgewings R. 2629 van 22 November 1985, R. 1186 van 13 Junie 1986, R. 1556 van 25 Julie 1986 en R. 2675 van 19 Desember 1986 met ingang van genoemde datum van inwerkingtrede herroep word.

J. J. G. WENTZEL,
Minister van Landbou.

BYLAE**Woordomskrywing**

1. In hierdie Bylae het enige woord of uitdrukking waarvan 'n betekenis in die Skema geheg is, daardie betekenis en, tensy uit die samehang anders blyk, beteken—

“bemarkingsgebied”—

- die Republiek met die uitsondering van die beheerde produksiegebied en die vrygestelde gebied;
- die onafhanklike state wat voorheen deel van die Republiek uitgemaak het;
- Lesotho; en
- Swaziland;

“buitegrensgebiede” Botswana, Malawi, Mosambiek, Suidwes-Afrika, Zambië, Zimbabwe en die Shaba-provinsie van Zaïre;

“die Skema” die Sagtevrugteskema gepubliseer by Proklamasie R. 220 van 1979, soos gewysig; en

“vrygestelde gebied” enige een of meer van die volgende gebiede en *mutatis mutandis* soos dit van tyd tot tyd in omvang, status of naam verander mag word, te wete—

- die landdrosdistrikte Bredasdorp, Calitzdorp, Clanwilliam, Hankey, Heidelberg (Kaap), Hopefield, Ladismith, Mosselbaai, Namakwaland, Oudtshoorn, Riversdal, Uitenhage, Van Rhynsdorp, Vredenburg en Vredendal;

No. R. 2728**11 Desember 1987**

MARKETING ACT, 1968 (ACT 59 OF 1968)

DECIDUOUS FRUIT SCHEME.—LEVIES AND SPECIAL LEVIES

I, Jacob Johannes Greyling Wentzel, Minister of Agriculture, hereby make known in terms of section 79 of the Marketing Act, 1968 (Act 59 of 1968), that—

- the Deciduous Fruit Board referred to in section 6 of the Deciduous Fruit Scheme published by Proclamation R. 220 of 1979, as amended, has under sections 31 and 32 of the said Scheme imposed the levies and special levies set out in the Schedule;
- the said levies and special levies have been approved by me and shall come into operation on the date of publication hereof; and
- Government Notices R. 2629 of 22 November 1985, R. 1186 of 13 June 1986, R. 1556 of 25 July 1986 and R. 2675 of 19 December 1986 are repealed with effect from the said date of commencement.

J. J. G. WENTZEL,
Minister of Agriculture

SCHEDULE**Definitions**

1. Any word or expression in this Schedule to which a meaning has been assigned in the Scheme shall have that meaning and, unless the context otherwise indicates—

“exempted area” means any one or more of the following areas and *mutatis mutandis* as it may from time to time be altered in extent, status or name, namely—

- the Magisterial Districts of Bredasdorp, Calitzdorp, Clanwilliam, Hankey, Heidelberg (Cape), Hopefield, Ladismith, Mossel Bay, Namaqualand, Oudtshoorn, Riversdale, Uitenhage, Van Rhynsdorp, Vredenburg and Vredendal;
- the Cape Area, being the municipal areas of Cape Town, Bellville, Fish Hoek, Goodwood, Kuils River, Milnerton, Parow and Pinelands, and the Magisterial Districts of Simon's Town and Wynberg; and;
- the Port Elizabeth Area, being the municipal area of Port Elizabeth;

“marketing area” means—

- the Republic, excluding the controlled production area and the exempted area;
- the independent states which previously formed part of the Republic;
- Lesotho; and
- Swaziland;

- (b) die Kaapstad-gebied, synde die munisipale gebiede van Kaapstad, Bellville, Goodwood, Kuilsrivier, Milnerton, Parow, Pinelands en Vis-hoek, en die landdrosdistrikte Simonstad en Wynberg; en
- (c) die Port-Elizabeth-gebied, synde die munisipale gebied van Port Elizabeth.

Heffing en spesiale heffing op sagtevrugte bestem vir uitvoer deur of namens die Raad

2. (1) 'n Heffing en 'n spesiale heffing word hierby opgelê op sagtevrugte van die soorte in kolom 1 van Tabel 1 vermeld, wat—

- (a) op enige plek in die Republiek geproduseer is;
- (b) in houe van 'n tipe in kolom 2 van genoemde Tabel daarteenoor vermeld, aan die Raad of sy agent gelewer word;
- (c) bestem is om deur die Raad of sy agent vir verkoop uitgevoer te word na 'n ander land as die onafhanklike state wat voorheen deel van die Republiek uitgemaak het, Lesotho, Swaziland of die buitengrensgebiede; en
- (d) aldus deur die Raad of sy agent verkoop is.

(2) Die bedrag van die heffing en spesiale heffing in subklousule (1) bedoel, is onderskeidelik soos in kolomme 3 en 4 van Tabel 1 teenoor die onderskeie tipes houe vermeld.

Spesiale heffing op sagtevrugte deur of namens die Raad verkoop

3. (1) 'n Spesiale heffing word hierby opgelê op sagtevrugte van die soorte in kolom 1 van Tabel 2 vermeld, wat—

- (a) op enige plek in die Republiek geproduseer is;
- (b) in houe van 'n tipe in kolom 2 van genoemde Tabel daarteenoor vermeld, verpak is; en
- (c) bestem is om deur of namens die Raad verkoop te word in die bemarkingsgebied of die buitengrensgebiede, of op die munisipale mark van Port Elizabeth, Uitenhage of Kaapstad.

(2) Die bedrag van die spesiale heffing in subklousule (1) bedoel, is soos in kolom 3 van Tabel 2 teenoor die onderskeie tipes houe vermeld.

Spesiale heffing op sagtevrugte wat ingevolge permitte verkoop of uitgevoer word

4. (1) 'n Spesiale heffing word hierby opgelê op sagtevrugte van die soorte in kolom 1 van Tabel 3 vermeld, wat—

- (i) op enige plek in die Republiek geproduseer is;
- (ii) in eenhede of houe van 'n tipe in kolom 2 van genoemde Tabel daarteenoor vermeld, verpak is; en
- (iii) ingevolge 'n permit deur die Raad uitgereik, deur iemand anders as die Raad of sy agent verkoop of uitgevoer word.

(2) Die bepalinge van subklousule (1) is nie van toepassing op sagtevrugte wat aldus verkoop of uitgevoer word nadat dit van die Raad of sy agent gekoop is.

(3) Die bedrag van die spesiale heffing in subklousule (1) bedoel, is—

- (a) in die geval van sagtevrugte wat binne die bemarkingsgebied, die vrygestelde gebied of die beheerde produksiegebied verkoop word, soos in kolom 3 van Tabel 3 teenoor die onderskeie tipes houe vermeld; en
- (b) in die geval van sagtevrugte wat uitgevoer word, soos in kolom 4 van Tabel 3 teenoor die onderskeie tipes houe vermeld.

“overborder territories” means Botswana, Malawi, Mozambique, South West Africa, Zambia, Zimbabwe and the Shaba province of Zaire; and

“the Scheme” means the Deciduous Fruit Scheme published by Proclamation R. 220 of 1979, as amended.

Levy and special levy on deciduous fruit intended for export by or on behalf of the Board

2. (1) A levy and a special levy are hereby imposed on deciduous fruit of the kinds specified in column 1 of Table 1, that—

- (a) is produced anywhere in the Republic;
- (b) is delivered to the Board or its agent in containers of a type specified in column 2 of the said Table opposite thereto;
- (c) is intended to be exported for sale by the Board or its agent to a country other than the independent states which previously formed part of the Republic, Lesotho, Swaziland or the overborder territories; and
- (d) is thus sold by the Board or its agent.

(2) The amount of the levy and special levy referred to in subclause (1) shall respectively be as specified in columns 3 and 4 of Table 1 opposite the respective types of containers.

Special levy on deciduous fruit sold by or on behalf of the Board

3. (1) A special levy is hereby imposed on deciduous fruit of the kinds specified in column 1 of Table 2, that—

- (a) is produced anywhere in the Republic;
- (b) is packed in containers of a type specified in column 2 of the said Table opposite thereto; and
- (c) is intended to be sold by or on behalf of the Board in the marketing area or the overborder territories, or at the municipal market of Port Elizabeth, Uitenhage or Cape Town.

(2) The amount of the special levy referred to in subclause (1) shall be as specified in column 3 of Table 2 opposite the respective types of containers.

Special levy on deciduous fruit sold or exported in terms of permits

4. (1) A special levy is hereby imposed on deciduous fruit of the kinds specified in column 1 of Table 3, that—

- (i) is produced anywhere in the Republic;
- (ii) is packed in units or containers of a type specified in column 2 of the said Table opposite thereto; and
- (iii) is sold or exported in terms of a permit issued by the Board, by any person other than the Board or its agent.

(2) The provisions of subclause (1) shall not apply to deciduous fruit that is thus sold or exported after it has been bought from the Board or its agent.

(3) The amount of the special levy referred to in subclause (1) shall—

- (a) in the case of deciduous fruit that is sold in the marketing area, the exempted area or the controlled production area, be as specified in column 3 of Table 3 opposite the respective types of containers; and
- (b) in the case of deciduous fruit that is exported, be as specified in column 4 of Table 3 opposite the respective types of containers.

Spesiale heffing op sagtevrugte wat vir varsverbruik in die Republiek verkoop word

5. (1) 'n Spesiale heffing word hierby opgelê op sagtevrugte van die soorte in kolom 1 van Tabel 4 vermeld, wat—

- (a) op enige plek in die Republiek geproduseer is;
- (b) in eenhede of houer van 'n tipe in kolom 2 van genoemde Tabel daarteenoor vermeld, verpak is; en
- (c) vir varsverbruik in die gebied van 'n nasionale varsproduktemark soos omskryf in artikel 1 van die Wet op die Kommissie vir Varsproduktemarke, 1970 (Wet 82 van 1970), deur of ten behoeve van 'n produsent of iemand anders as die Raad of sy agent verkoop word.

(2) Die bedrag van die spesiale heffing in subklousule (1) bedoel, is soos in kolom 3 van Tabel 4 teenoor die onderskeie tipes eenhede of houer vermeld.

Special levy on deciduous fruit sold for fresh consumption in the Republic

5. (1) A special levy is hereby imposed on deciduous fruit of the kinds specified in column 1 of Table 4, that—

- (a) is produced anywhere in the Republic;
- (b) is packed in units or containers of a type specified in column 2 of the said Table opposite thereto;
- (c) is sold for fresh consumption in the area of a national fresh produce market as defined in section 1 of the Commission for Fresh Produce Markets Act, 1970 (Act 82 of 1970), by or on behalf of a producer or a person other than the Board or its agent.

(2) The amount of the special levy referred to in subclause (1) shall be as specified in column 3 of Table 4 opposite the respective types of units or containers.

TABEL 1

HEFFING EN SPESIALE HEFFING OP SAGTEVRUGTE BESTEM VIR UITVOER DEUR OF NAMENS DIE RAAD

(Klousule 2)

Soort sagtevrugte	Tipe houer (of ekwivalent)	Heffing per houer	Spesiale heffing per houer
1	2	3	4
Appelkose.....	4,75 kg-karton.....	0,8c	12,5c
Appels.....	Karton.....	1,4c	11,6c
Druie.....	Karton.....	0,9c	5,9c
Nektariens.....	Enkellaagkarton.....	0,8c	6,9c
Pere.....	7,5 kg-karton.....	0,9c	11,2c
	15 kg-karton.....	1,3c	21,0c
Perskes.....	Enkellaagkarton.....	0,8c	6,9c
Pruime.....	5,25 kg-karton.....	0,8c	7,5c
Pruimedante.....	5,25 kg-karton.....	0,8c	7,5c

TABEL 2

SPESIALE HEFFING OP SAGTEVRUGTE DEUR OF NAMENS DIE RAAD VERKOOP

(Klousule 3)

Soort sagtevrugte	Tipe houer (of ekwivalent)	Spesiale heffing per houer
1	2	3
Druie.....	5 kg-karton.....	13,3c
Nektariens.....	2,5 kg-karton.....	18,3c
Perskes.....	2,5 kg-karton.....	18,3c
Pruime.....	7 kg-karton.....	15,6c
Pruimedante.....	5 kg-karton.....	15,6c

TABEL 3

SPESIALE HEFFING OP SAGTEVRUGTE WAT INGEVOLGE PERMITTE VERKOOP OF UITGEVOER WORD

(Klousule 4)

Soort sagtevrugte	Eenheid of tipe houer (of ekwivalent)	Spesiale heffing per eenheid of houer—	
		in die geval van sagtevrugte wat binne die bemarkingsgebied, die vrygestelde gebied of die beheerde produksiegebied verkoop word	in die geval van sagtevrugte wat uitgevoer word
1	2	3	4
Appelkose.....	4,75 kg-enkel- of meerlaag-kissie of -karton.....	—	11,1c
Appels.....	Eenhede tot en met 10 kg.....	14,6c	14,1c
	Eenhede bo 10 kg.....	28,2c	27,7c

Soort sagtevrugte	Eenheid of tipe houer (of ekwivalent)	Spesiale heffing per eenheid of houer—	
		in die geval van sagtevrugte wat binne die bemarkingsgebied, die vrygestelde gebied of die beheerde produksiegebied verkoop word	in die geval van sagtevrugte wat uitgevoer word
1	2	3	4
Druie.....	5 kg-kissie of karton	12,8c	4,1c
Nektariens.....	2,5 kg-enkellaagkissie of -karton	17,8c	6,4c
Pere	Eenhede tot en met 10 kg	9,4c	8,9c
	Eenhede bo 10 kg	18,8c	17,8c
Perskes	2,5 kg-enkellaagkissie of -karton	17,8c	6,4c
Pruime	7 kg-kissie of karton	15,6c	5,2c
Pruimedante	5 kg-kissie of karton	15,6c	5,2c

TABEL 4

SPESIALE HEFFING OP SAGTEVRUGTE WAT VIR VARSVERBRUIK IN DIE REPUBLIEK VERKOOP WORD

(Klousule 5)

Soort sagtevrugte	Eenheid of tipe houer (of ekwivalent)	Spesiale heffing per eenheid of houer
1	2	3
Druie.....	5 kg-kissie of karton	0,5c
Nektariens.....	2,5 kg-enkel- of meer- laagkissie of -karton.....	0,5c
Perskes	2,5 kg-enkel- of meer- laagkissie of -karton.....	0,5c

TABLE 1

LEVY AND SPECIAL LEVY ON DECIDUOUS FRUIT INTENDED FOR EXPORT BY OR ON BEHALF OF THE BOARD

(Clause 2)

Kind of deciduous fruit	Type of container (or equivalent)	Levy per container	Special levy per container
1	2	3	4
Apricots	4,75 kg carton	0,8c	12,5c
Apples	Carton	1,4c	11,6c
Grapes	Carton	0,9c	5,9c
Nectarines.....	Single layer carton	0,8c	6,9c
Pears	7,5 kg carton.....	0,9c	11,2c
	15 kg carton.....	1,3c	21,0c
Peaches	Single layer carton	0,8c	6,9c
Plums	5,25 kg carton	0,8c	7,5c
Prunes	5,25 kg carton	0,8c	7,5c

TABLE 2

SPECIAL LEVY ON DECIDUOUS FRUIT SOLD BY OR ON BEHALF OF THE BOARD

(Clause 3)

Kind of deciduous fruit	Type of container (or equivalent)	Special levy per container
1	2	3
Grapes	5 kg carton	13,3c
Nectarines.....	2,5 kg carton.....	18,3c
Peaches	2,5 kg carton.....	18,3c
Plums	7 kg carton	15,6c
Prunes	5 kg carton	15,6c

TABLE 3
SPECIAL LEVY ON DECIDUOUS FRUIT SOLD OR EXPORTED IN TERMS OF PERMITS
(Clause 4)

Kind of deciduous fruit	Unit or type of container (or equivalent)	Special levy per unit or container—	
		in the case of deciduous fruit that is sold in the marketing area, the exempted area or the controlled production area	in the case of deciduous fruit that is exported
1	2	3	4
Apricots	4,75 kg single- or multi-layer tray or carton	—	11,1c
Apples	Units up to and including 10 kg	14,6c	14,1c
	Units above 10 kg	28,2c	27,7c
Grapes	5 kg tray or carton	12,8c	4,1c
Nectarines	2,5 kg single layer tray or carton	17,8c	6,4c
Pears	Units up to and including 10 kg	9,4c	8,9c
	Units above 10 kg	18,8c	17,8c
Peaches	2,5 kg single layer tray or carton	17,8c	6,4c
Plums	7 kg tray or carton	15,6c	5,2c
Prunes	5 kg tray or carton	15,6c	5,2c

TABLE 4
SPECIAL LEVY ON DECIDUOUS FRUIT SOLD FOR FRESH CONSUMPTION IN THE REPUBLIC
(Clause 5)

Kind of deciduous fruit	Unit or type of container (or equivalent)	Special levy per unit or container
1	2	3
Grapes	5 kg tray or carton	0,5c
Nectarines	2,5 kg Single- or multi-layer tray or carton	0,5c
Peaches	2,5 kg Single- or multi-layer tray or carton	0,5c

No. R. 2732

11 Desember 1987

VEEVERBETERINGSWET, 1977 (WET 25 VAN 1977)

TOEPASSING VAN WET.—WYSIGING

Ek, André Izak van Niekerk, Adjunk-minister van Landbou, handelende namens die Minister van Landbou kragtens Artikel 2 van die Veeverbeteringswet, 1977 (Wet 25 van 1977), wysig hierby Goewermentskennisgewing R. 1180 van 20 Junie 1986 deur—

- in kolom 2 van Tabel A teenoor die inskrywing "BEESTE", die uitdrukking "GELBVIEH" na "GALLOWAY" in te voeg, en
- in kolom 3 van Tabel A teenoor die inskrywing "BEESTE" die uitdrukking "BEEFMASTER" voor "BRANGUS" in te voeg, en
- in kolom 3 van Tabel A teenoor die inskrywing "BEESTE" die uitdrukking "SIMBRA" na "PEDI" in te voeg, en
- in kolom 2 van Tabel A teenoor die inskrywing "PERDE" die uitdrukking "EUROPESE WARM-BLOEDPERD" na "CONNEMARAPONIE/CONNEMARA PONY" in te voeg, en
- in kolom 2 van Tabel A teenoor die inskrywing "SKAPE" die uitdrukking "DORPERSKAAP/DORPERSHEEP" na "DORMER" in te voeg, en
- in kolom 3 van Tabel A die uitdrukking "DORPER" onder die inskrywing "SKAPE" te skrap.

A. I. VAN NIEKERK,

Adjunk-minister van Landbou.

No. R. 2732

11 December 1987

LIVESTOCK IMPROVEMENT ACT, 1977
(ACT 25 OF 1977)

APPLICATION OF ACT.—AMENDMENT

I, André Izak van Niekerk, Deputy Minister of Agriculture, acting on behalf of the Minister of Agriculture under section 2 of the Livestock Improvement Act, 1977 (Act 25 of 1977), hereby amend Government Notice R. 1180 of 20 June 1986 by—

- the insertion in column 3 of Table A opposite the entry "CATTLE" of the expression "GELBVIEH" after "GALLOWAY", and
- the insertion in column 3 of Table A opposite the entry "CATTLE" of the expression "BEEFMAS-TER" before "BRANGUS", and
- the insertion in column 3 of Table A opposite the entry "CATTLE" of the expression "SIMBRA" after "PEDI", and
- the insertion in column 3 of Table A opposite the entry "HORSES" of the expression "EUROPEAN WARMBLOOD HORSE" after "CONNEMARA-PONIE/CONNEMARA PONY", and
- the insertion in column 2 of Table A opposite the entry "SHEEP" the expression "DORPERSKAAP/DORPER SHEEP" and
- the deletion in column 3 of Table A the expression "DORPER" under the entry "SHEEP".

A. I. VAN NIEKERK,

Deputy Minister of Agriculture.

No. R. 2739

11 Desember 1987

BEMARKINGSWET, 1968 (WET 59 VAN 1968)

EIERBEHEERSKEMA.—WYSIGING

Ek, Jacob Johannes Greyling Wentzel, Minister van Landbou, handelende kragtens artikel 14, soos toegepas by artikel 15 (3), van die Bemerkingswet, 1968 (Wet 59 van 1968)—

- (a) publiseer hierby die wysiging in die Bylae uiteengesit, van die Eierbeheerskema gepubliseer by Proklamasie R. 64 van 1963, soos gewysig; en
- (b) verklaar hierby dat genoemde wysiging op die datum van publikasie hiervan in werking tree.

J. J. G. WENTZEL,
Minister van Landbou.

BYLAE

Artikel 1 van die Eierbeheerskema gepubliseer by Proklamasie R. 64 van 1963, soos gewysig, word hierby verder gewysig—

- (a) deur die omskrywing van “Natalgebied” deur die volgende omskrywing te vervang:

“ ‘Natalgebied’ die gebied bestaande uit die landdrostdistrikte Bergville, Camperdown, Chatsworth, Dannhauser, Dundee, Durban, Eshowe, Estcourt, Glencoe, Hlabisa, Inanda, Ixopo, Kliprivier, Lions River, Lower Tugela, Lower Umfolozi, Mooirivier, Mtonjaneni, Mtunzini, Newcastle, New Hanover, Pietermaritzburg, Pinetown, Port Shepstone, Richmond, Umlazi, Umvoti, Umzinto, Utrecht en Vryheid;”;

- (b) deur die omskrywing van “Oranje-Vrystaatgebied” deur die volgende omskrywing te vervang:

“ ‘Oranje-Vrystaatgebied’ die gebied bestaande uit die landdrostdistrikte Bethlehem, Bloemfontein, Brandfort, Ficksburg, Frankfort, Harrismith, Heilbron, Hennenman, Kroonstad, Lindley, Odendaalsrus, Parys, Sasolburg, Virginia en Welkom;”;

- (c) deur die omskrywing van “Transvaalgebied” deur die volgende omskrywing te vervang:

“ ‘Transvaalgebied’ die gebied bestaande uit—

- (i) die landdrostdistrikte Alberton, Amersfoort, Balfour, Belfast, Benoni, Bethal, Boksburg, Brakpan, Brits, Bronkhorstspuit, Coligny, Cullinan, Delmas, Ermelo, Germiston, Heidelberg, Hoëveld Rif, Johannesburg, Kempton Park, Klerksdorp, Koster, Krugersdorp, Lichtenburg, Marico, Middelburg, Nelspruit, Nigel, Oberholzer, Pietersburg, Piet Retief, Potchefstroom, Pretoria, Randburg, Randfontein, Roodepoort, Rustenburg, Soutpansberg, Springs, Standerton, Swartruggens, Vanderbijlpark, Ventersdorp, Vereeniging, Warmbad, Waterberg, Westonaria, Witbank, Witrivier en Wonderboom; en

- (ii) die munisipale gebied van Potgietersrus;”.

No. R. 2739

11 December 1987

MARKETING ACT, 1968 (ACT 59 OF 1968)

EGG CONTROL SCHEME.—AMENDMENT

I, Jacob Johannes Greyling Wentzel, Minister of Agriculture, acting under section 14, as applied by section 15 (3), of the Marketing Act, 1968 (Act 59 of 1968), hereby—

- (a) publish the amendment set out in the Schedule, of the Egg Control Scheme published by Proclamation R. 64 of 1963, as amended; and
- (b) declare that the said amendment shall come into operation on the date of publication hereof.

J. J. G. WENTZEL,
Minister of Agriculture.

SCHEDULE

Section 1 of the Egg Control Scheme published by Proclamation R. 64 of 1963, as amended, is hereby further amended—

- (a) by the substitution for the definition of “Natal Area” of the following definition:

“ ‘Natal Area’ means the area consisting of the Magisterial Districts of Bergville, Camperdown, Chatsworth, Dannhauser, Dundee, Durban, Eshowe, Estcourt, Glencoe, Hlabisa, Inanda, Ixopo, Klip River, Lions River, Lower Tugela, Lower Umfolozi, Mooi River, Mtonjaneni, Mtunzini, Newcastle, New Hanover, Pietermaritzburg, Pinetown, Port Shepstone, Richmond, Umlazi, Umvoti, Umzinto, Utrecht and Vryheid;”;

- (b) by the substitution for the definition of “Orange Free State Area” of the following definition:

“ ‘Orange Free State Area’ means the area consisting of the Magisterial Districts of Bethlehem, Bloemfontein, Brandfort, Ficksburg, Frankfort, Harrismith, Heilbron, Hennenman, Kroonstad, Lindley, Odendaalsrus, Parys, Sasolburg, Virginia and Welkom;”;

- (c) by the substitution for the definition of “Transvaal Area” of the following definition:

“ ‘Transvaal Area’ means the area consisting of—

- (i) the Magisterial Districts of Alberton, Amersfoort, Balfour, Belfast, Benoni, Bethal, Boksburg, Brakpan, Brits, Bronkhorstspuit, Coligny, Cullinan, Delmas, Ermelo, Germiston, Heidelberg, Highveld Ridge, Johannesburg, Kempton Park, Klerksdorp, Koster, Krugersdorp, Lichtenburg, Marico, Middelburg, Nelspruit, Nigel, Oberholzer, Pietersburg, Piet Retief, Potchefstroom, Pretoria, Randburg, Randfontein, Roodepoort, Rustenburg, Soutpansberg, Springs, Standerton, Swartruggens, Vanderbijlpark, Ventersdorp, Vereeniging, Warmbaths, Waterberg, Westonaria, Witbank, Wit River and Wonderboom; and

- (ii) the municipal area of Potgietersrus;”.

No. R. 2740

11 Desember 1987

BEMARKINGSWET, 1968 (WET 59 VAN 1968)

VERBOD OP DIE OPRIGTING OF UITBREIDING OF DIE GEBRUIK VAN FASILITEITE VIR DIE MASSAHANTERING OF -OPBERGING VAN SEKERE PRODUKTE

Ek, Jacob Johannes Greyling Wentzel, Minister van Landbou, handelende kragtens artikel 86 van die Bemarkingswet, 1968 (Wet 59 van 1968)—

(a) verbied hierby—

(i) die oprigting of uitbreiding van fasiliteite vir die meganiese massahantering of die massaopberging van bokwiet, gars, grondbone, hawer, graansorghum, koring, mielies, rog en sonneblomsaad; of

(ii) die gebruik van sodanige fasiliteite,

behalwe kragtens 'n permit uitgereik deur die Direkteur-generaal: Landbou-ekonomie en -Bemarking onderworpe aan die voorwaardes wat hy goedvind, met inbegrip, in die geval van dié in subparagraaf (i) bedoelde verbod, van voorwaardes betreffende die kapasiteit van sodanige fasiliteite en die plek waar dit geleë moet wees, en, in die geval van dié in subparagraaf (ii) bedoelde verbod, van voorwaardes betreffende die mate waartoe en die produkte waarvoor sodanige fasiliteite gebruik mag word;

(b) bepaal hierby dat die verbod in paragraaf (a) bedoel, slegs van toepassing is op die oprigting en uitbreiding van fasiliteite wat 'n kapasiteit van 2 000 kubieke meter oorskry; en

(c) herroep hierby Proklamasie R. 90 van 1971.

J. J. G. WENTZEL,
Minister van Landbou.

No. R. 2740

11 December 1987

MARKETING ACT, 1968 (ACT 59 OF 1968)

PROHIBITION OF THE ERECTION OR EXTENSION OR THE USE OF FACILITIES FOR HANDLING OR STORAGE IN BULK OF CERTAIN PRODUCTS

I, Jacob Johannes Greyling Wentzel, Minister of Agriculture, acting under section 86 of the Marketing Act, 1968 (Act 59 of 1968) hereby—

(a) prohibit—

(i) the erection or extension of any facilities for the mechanical handling in bulk or storage in bulk of buckwheat, barley, groundnuts, oats, grain sorghum, wheat, maize, rye and sunflower seed; or

(ii) the use of such facilities,

except under the authority of a permit issued by the Director-General: Agricultural Economics and Marketing subject to such conditions as he deems fit, including, in the case of the prohibition referred to in subparagraph (i), conditions relating to the capacity of such facilities and the place where they shall be located, and, in the case of the prohibition referred to in subparagraph (ii), conditions relating to the extent to which and the products for which such facilities may be used;

(b) provide that the prohibition referred to in paragraph (a) shall only apply to the erection and extension of facilities which exceed a capacity of 2 000 cubic meters; and

(c) repeal Proclamation R. 90 of 1971.

J. J. G. WENTZEL,
Minister of Agriculture.

No. R. 2749

11 Desember 1987

VLEISRAAD

PRYSE VIR GEDRESSEERDE KARKASSE VAN SLAGVEE IN BEHEERDE GEBIEDE

Hiermee word vir algemene inligting bekendgemaak dat die Vleisraad bedoel in artikel 3 van die Vee- en Vleisreëlinskema gepubliseer by Proklamasie R. 200 van 1964, soos gewysig, kragtens artikel 15 (p) van genoemde skema—

(a) die bepaling in die Bylae uiteengesit gemaak het;

(b) bepaal het dat genoemde bepaling op 1 Januarie 1988 in werking tree;

(c) Kennisgewings 306 van 1968, 450 van 1982, 496 van 1983, 527 van 1983, 825 van 1983, R. 2600 van 25 November 1983, R. 106 van 20 Januarie 1984 en 488 van 1984 met ingang van genoemde datum van inwerkingtreding herroep het.

P. H. COETZEE,
Hoofbestuurder, Vleisraad.

BYLAE

Woordomskrywing

1. In hierdie Bylae het 'n woord of uitdrukking waaraan 'n betekenis in die Skema geheg is, daardie betekenis en, tensy uit die samehang anders blyk, beteken—

“beheerdegebied” 'n gebied wat ingevolge artikel 15 (m) van die Skema deur die Raad bepaal is;

“die Skema” die Vee- en Vleisreëlinskema gepubliseer by Proklamasie R. 200 van 1964, soos gewysig;

No. R. 2749

11 December 1987

MEAT BOARD

PRICES FOR DRESSED CARCASSES OF SLAUGHTER ANIMALS IN CONTROLLED AREAS

It is hereby notified for general information that the Meat Board referred to in section 3 of the Livestock and Meat Control Scheme published by Proclamation R. 200 of 1964, as amended has under section 15 (p) of the said Scheme—

(a) made the determination set out in the Schedule;

(b) determined that the said determination shall come into operation on 1 January 1988;

(c) repealed Notices 306 of 1968, 450 of 1982, 496 of 1983, 527 of 1983, 825 of 1983, R. 2600 of 25 November 1983, R. 106 of 20 January 1984 and 488 of 1984 with effect from the said date of commencement.

P. H. COETZEE,
General Manager, Meat Board.

SCHEDULE

Definitions

1. Any word or expression in this Schedule to which a meaning has been assigned in the Scheme shall have that meaning and, unless the context otherwise indicates—

“controlled area” means an area determined by the Board in terms of section 15 (m) of the Scheme;

“detained carcass” means a dressed carcass of a bovine or a pig which is infected with measles, and which is passed by a competent authority as fit for human consumption subject to such treatment as the said authority may determine;

“gesonde karkas” ’n gedresseerde karkas wat deur ’n bevoegde gesag goedgekeur is as geskik vir menslike verbruik sonder enige verdere behandeling;

“teruggehoue karkas” ’n gedresseerde karkas van ’n bees of vark wat met masels besmet is; en wat deur ’n bevoegde gesag goedgekeur is as geskik vir menslike verbruik onderhewig aan sodanige behandeling as wat genoemde gesag bepaal;

“graad” ’n graad vermeld in die Vleisgraderingsregulasies kragtens artikel 89 van die Wet uitgevaardig.

Voorwaardes vir die koop van gedresseerde karkasse deur die Raad

2. (1) Die Raad sal gedresseerde karkasse op die volgende voorwaardes koop:

- Sodanige karkasse moet vir verkoop aangebied word op ’n openbare veiling wat onder toesig van die Raad by ’n abattoir in ’n beheerde gebied gehou word.
- Indien geen gelykstaande of hoër bod vir ’n gesonde karkas van ’n graad in die tabel vermeld deur iemand anders by so ’n veiling gemaak word nie, sal die Raad behoudens die bepaling van paragraaf (d) daardie karkas teen die prys in die tabel teenoor die betrokke graad vermeld koop: Met dien verstande dat die Raad na goeëdunke karkasse teen ’n hoër prys kan koop.
- Die Raad sal ’n teruggehoue karkas van ’n graad in die tabel vermeld, wat by ’n abattoir in die beheerde gebied vir verkoop aangebied word, koop teen 90 % van die veilingsprys vir karkasse van daardie graad op die dag waarop daardie teruggehoue karkas vir verkoop by ’n openbare veiling by so ’n abattoir aangebied sou gewees het.
- Indien ’n karkas wat vir verkoop aangebied word by meer as twee veilings onttrek is voordat dit verkoop kon word, is die Raad nie verplig om daardie karkas teen enige prys hoëgenaamd te koop nie.

“grade” means a grade specified in the Meat Grading Regulations made under section 89 of the Act;

“sound carcass” means a dressed carcass which is passed by a competent authority as fit for human consumption without any further treatment; and

“the Scheme” means the Livestock and Meat Control Scheme published by Proclamation R. 200 of 1964, as amended.

Conditions for the purchase of dressed carcasses by the Board

2. (1) The Board will purchase dressed carcasses subject to the following conditions:

- Such carcasses shall be put up for sale at a public auction conducted under the supervision of the Board at an abattoir in a controlled area.
- If no equivalent or higher bid for a sound carcass of a grade specified in the table is made by any other person at such auction, the Board shall, subject to the provisions of paragraph (d), purchase that carcass at the price specified in the table opposite the grade concerned: Provided that the Board may also at its discretion purchase carcasses at a higher price.
- The Board will purchase a detained carcass of a grade specified in the table, that is offered for sale at an abattoir in the controlled area, at 90 % of the auction price for carcasses of that grade on the day on which that detained carcass would have been offered for sale at a public auction at such abattoir.
- If a carcass that is offered for sale, is withdrawn from more than two public auctions before being sold, the Board shall not be obliged to purchase that carcass at any price whatsoever.

TABEL/TABLE

Beeste/Bovines

Graad Grade	Massagroep Mass group (kg)	Prys Price (c/kg)
Super A	260 +	282
	220-259	295
	180-219	295
	179 en minder/and less	289
A1	260 +	274
	220-259	288
	180-219	288
	179 en minder/and less	282
A2		240
A3	220-259	219
	180-219	219
	179 en minder/and less	196
Prima B/Prime B	260 +	259
	220-259	271
	180-219	271
	179 en minder/and less	266
B1	260 +	253
	220-259	264
	180-219	264
	179 en minder/and less	255
B2		217
B3	220-259	227
	180-219	215
	179 en minder/and less	191
Top C	260 +	228
	220-259	235
	180-219	235

Beeste/Bovines

Graad Grade	Massagroep Mass group (kg)	Prys Price (c/kg)
C1	260 +	227
	220-259	232
	180-219	232
C2		194
C3	220-259	212
	180-219	200
	179 en minder/and less	177
4	220-259	166
	180-219	157
	179 en minder/and less	129

Kalwers/Calves

Graad Grade	Massagroep Mass group (kg)	Prys Price (c/kg)
Super.....		255
1	23 +	220

Lam/Lamb

Graad Grade	Massagroep Mass group (kg)	Prys Price (c/kg)
Superlam/Super Lamb.....	Minder as/Less than 18 kg	361
	18 kg +	359
Lam/Lamb 1		331
Lam/Lamb 2		266
Lam/Lamb 3		266
Skaap/Sheep		
Prima B/Prime B	Minder as/less than 20 kg	330
	20 kg +	322
B1		319
B2		232
B3		211
Top C	Minder as/Less than 22 kg	300
	22 kg +	293
C1		300
C2		224
C3		211

Bok/Goat

Graad Grade	Prys Price (c/kg)
Superboklam/Super Kid.....	275
Boklam 1/Kid 1	275
Boklam 2/Kid 2	210
Boklam 3/Kid 3	224
Prima B Bok/Prime B Goat.....	232
B1 Bok/Goat.....	232
B2 Bok/Goat.....	194
B3 Bok/Goat.....	176
Top C Bok/Goat.....	223
C1 Bok/Goat.....	223
C2 Bok/Goat.....	191
C3 Bok/Goat.....	176

Varke/Pigs

Graad Grade	Massagroep Mass group (kg)	Prys Price (c/kg)
Super.....	21-40	265
	41-55	253
	56-70	230
	71-90	219
1	21-40	253
	41-55	242
	56-70	219
	71-90	207
2	21-40	210
	41-55	205
	56-70	199
	71-90	192

No. R. 2751

11 Desember 1987

BEMARKINGSWET, 1968 (WET 59 VAN 1968)

LUSERNSAADSKEMA.—HEFFING EN SPESIALE
HEFFING—WYSIGING

Ek, Jacob Johannes Greyling Wentzel, Minister van Landbou, maak hierby ingevolge artikel 79 van die Bemarkingswet, 1968 (Wet 59 van 1968), bekend dat—

- (a) die Lusernsaadraad bedoel in artikel 3 van die Lusernsaadskema gepubliseer by Proklamasie R. 30 van 1963, soos gewysig, kragtens artikels 15 en 16 van genoemde Skema die Bylae by Goewermentskennisgewing R. 2696 van 19 Desember 1986 gewysig het in die mate in die Bylae hierby uiteengesit; en
- (b) genoemde wysiging deur my goedgekeur is en op die datum van publikasie hiervan in werking tree.

J. J. G. WENTZEL,
Minister van Landbou.

BYLAE

Die Bylae by Goewermentskennisgewing R. 2696 van 19 Desember 1986 word hierby gewysig deur die Tabel daarin deur die volgende Tabel te vervang:

TABEL/TABLE

HEFFING EN SPESIALE HEFFING/LEVY AND SPECIAL LEVY

Klas lusernsaad/Class of lucerne seed		Heffing per 70 kg Levy per 70 kg	Spesiale heffing per 70 kg Special levy per 70 kg
1		2	3
1	A	R12,60	R2,25
2	B	R12,60	R2,25
3	C	R12,60	R5,00
4	Gesertifiseerde lusernsaad/Certified lucerne seed	R12,60	R2,25

No. R. 2752

11 Desember 1987

BEMARKINGSWET, 1968 (WET 59 VAN 1968)

LUSERNSAADSKEMA.—PRYSE VIR LUSERNSAAD

Ek, Jacob Johannes Greyling Wentzel, Minister van Landbou, maak hierby ingevolge artikel 79 van die Bemarkingswet, 1968 (Wet 59 van 1968), bekend dat—

- (a) die Lusernsaadraad bedoel in artikel 3 van die Lusernsaadskema gepubliseer by Proklamasie R. 30 van 1963, soos gewysig, kragtens artikel 18 van genoemde Skema die verbod in die Bylae uiteengesit, opgelê het;

No. R. 2751

11 December 1987

MARKETING ACT, 1968 (ACT 59 OF 1968)

LUCERNE SEED SCHEME.—LEVY AND SPECIAL
LEVY—AMENDMENT

I, Jacob Johannes Greyling Wentzel, Minister of Agriculture, hereby make known in terms of section 79 of the Marketing Act, 1968 (Act 59 of 1968), that—

- (a) the Lucerne Seed Board referred to in section 3 of the Lucerne Seed Scheme published by Proclamation R. 30 of 1963, as amended; has under sections 15 and 16 of the said Scheme amended the Schedule to Government Notice R. 2696 of 19 December 1986 to the extent set out in the Schedule hereto; and
- (b) the said amendment has been approved by me and shall come into operation on the date of publication hereof.

J. J. G. WENTZEL,
Minister of Agriculture.

SCHEDULE

The Schedule to Government Notice R. 2696 of 19 December 1986 is hereby amended by the substitution for the Table therein of the following Table:

No. R. 2752

11 December 1987

MARKETING ACT, 1968 (ACT 59 OF 1968)

LUCERNE SEED SCHEME.—PRICES FOR LUCERNE
SEED

I, Jacob Johannes Greyling Wentzel, Minister of Agriculture, hereby make known in terms of section 79 of the Marketing Act, 1968 (Act 59 of 1968), that—

- (a) The Lucerne Seed Board referred to in section 3 of the Lucerne Seed Scheme published by Proclamation R. 30 of 1963, as amended, has under section 18 of the said Scheme Imposed the prohibition set out in the Schedule;

- (b) genoemde verbod deur my goedgekeur is en op die datum van publikasie hiervan in werking tree; en
- (c) Goewermentskennisgewing R. 2695 van 19 Desember 1986 met ingang van genoemde datum van inwerkingtreding herroep word.

J. J. G. WENTZEL,
Minister van Landbou.

BYLAE

Woordomskrywing

1. In hierdie Bylae het enige woord of uitdrukking waarvan 'n betekenis in die Skema geheg is, daardie betekenis en, tensy uit die samehang anders blyk, beteken—

“die Skema” die Lusernsaadskema gepubliseer by Proklamasie R. 30 van 1963, soos gewysig; en

“gesertifiseer” ingevolge die Suid-Afrikaanse Saadsertifiseringskema ingestel by artikel 23 van die Plantverbeteringswet, 1976 (Wet 53 van 1976) as gesertifiseerde saad gesertifiseer.

Pryse vir lusernsaad

2. (1) Geen persoon wat ingevolge artikel 18bis van die Skema as 'n skoonmaker geregistreer is, mag lusernsaad van 'n klas in kolom 1 van die tabel hieronder vermeld, wat in die Republiek geproduseer en ver herverkoop bestem is, verkoop nie teen 'n hoër prys as die toepaslike maksimum prys in kolom 2 van die tabel daarteenoor vermeld:

TABEL

Klas lusernsaad		Maksimum prys per 50 kg
1		2
1	Lusernsaad van die variëteit S.A. Standaard	R226,99
2	Lusernsaad van die variëteit CUF 101 wat nie gesertifiseer is nie	R226,99
3	Lusernsaad van die variëteit CUF 101 wat gesertifiseer is	R326,36

TABEL

Class of lucerne seed		Maximum price per 50 kg
1		2
1	Lucerne seed of the variety S.A. Standard	R226,99
2	Lucerne seed of the variety CUF 101 that is not certified	R226,99
3	Lucerne seed of the variety CUF 101 that is certified	R326,36

(2) Geen persoon aan wie 'n vrystelling ingevolge artikel 19 (2) van die Skema verleen is, mag Lusernsaad van 'n variëteit ten opsigte waarvan 'n planttelersreg kragtens die Wet op Planttelersregte, 1976 (Wet 15 van 1976), toegeestaan is, en wat vir herverkoop bestem is, verkoop nie teen 'n laer prys as die toepaslike maksimum prys wat in subklousule (1) aangedui is vir lusernsaad van die variëteit CUF 101 wat gesertifiseer is.

Vervoerkoste

3. Iemand in klousule 2 (1) bedoel, kan die koste werklik deur hom aangegaan in verband met die vervoer van lusernsaad na die perseel van die koper daarvan, byvoeg by 'n prys in daardie klousule aangedui.

- (b) the said prohibition has been approved by me and shall come into operation on the date of the publication hereof; and
- (c) Government Notice R. 2695 of 19 December 1986 is repealed with effect from the said date of commencement.

J. J. G. WENTZEL,
Minister of Agriculture.

SCHEDULE

Definitions

1. Any word or expression in this Schedule to which a meaning has been assigned in the Scheme shall have that meaning, and unless the context otherwise indicates—

“certified” means certified seed in terms of the South African Seed Certification Scheme established under section 23 of the Plant Improvement Act, 1976 (Act 53 of 1976); and

“the Scheme” means the Lucerne Seed Scheme published by Proclamation R. 30 of 1963, as amended.

Prices for lucerne seed

2. (1) No person registered as a cleaner in terms of section 18bis of the Scheme shall sell lucerne seed of a class specified in column 1 of the table hereunder, that is produced in the Republic and is intended for resale, at a price above the applicable maximum price specified in column 2 of the table opposite thereto:

(2) No person to whom an exemption was granted in terms of section 19 (2) of the Scheme shall sell lucerne seed of a variety in respect of which a plant breeder's right was granted under the Plant Breeders' Rights Act, 1976 (Act 15 of 1976), and that is intended for resale, at a price below the applicable maximum price indicated in subclause (1) for lucerne seed of the variety CUF 101 that is certified.

Cost of conveyance

3. A person referred to in clause 2 (1) may add to a price indicated in that clause the cost actually incurred by him in connection with the conveyance of lucerne seed to the premises of the buyer thereof.

DEPARTEMENT VAN MANNEKRAG

No. R. 2712

11 Desember 1987

WET OP ARBEIDSVERHOUDINGE, 1956**BOUNYWERHEID, OOS-KAAP.—WYSIGING VAN HOOFDOOREENKOMS**

Ek, Pieter Theunis Christiaan du Plessis, Minister van Mannekrag, verklaar hierby—

- (a) kragtens artikel 48 (1) (a) van die Wet op Arbeidsverhoudinge, 1956, dat die bepalings van die Ooreenkoms (hierna die Wysigingsooreenkoms genoem) wat in die Bylae hiervan verskyn en betrekking het op die Onderneming, Nywerheid, Bedryf of Beroep in die opskrif by hierdie kennisgewing vermeld, met ingang van die tweede Maandag na die datum van publikasie van hierdie kennisgewing en vir die tydperk wat op 31 Maart 1988 eindig, bindend is vir die werkgewersorganisasies en die vakverenigings wat die Wysigingsooreenkoms aangegaan het en vir die werkgewers en werknemers wat lede van genoemde organisasies of verenigings is; en
- (b) kragtens artikel 48 (1) (b) van genoemde Wet, dat die bepalings van die Wysigingsooreenkoms, uitgesonderd dié vervat in klousules 1 (1) (a) van Deel I en 1 (a) van Deel II met ingang van die tweede Maandag na die datum van publikasie van hierdie kennisgewing en vir die tydperk wat op 31 Maart 1988 eindig, bindend is vir alle ander werkgewers en werknemers as dié genoem in paragraaf (a) van hierdie kennisgewing wat betrokke is by of in diens is in genoemde Onderneming, Nywerheid, Bedryf of Beroep in die gebiede in klousule 1 van die Wysigingsooreenkoms gespesifiseer.

P. T. C. DU PLESSIS,
Minister van Mannekrag.

BYLAE

**NYWERHEIDSRAAD VIR DIE BOUNYWERHEID, OOS-KAAP
OOREENKOMS**

ooreenkomstig die Wet op Arbeidsverhoudinge, 1956, gesluit deur en aangegaan tussen die

Master Builders' en Allied Trades Association, East Cape

Electrical Contracting and Allied Industries Association (Eastern Cape)

en die

Electrical Contractors' Association (South Africa)

(hierna die "werkgewers" of die "werkgewersorganisasies" genoem), aan die een kant, en die

Amalgamated Society of Woodworkers of South Africa

Amalgamated Union of Building Trade Workers of South Africa

South African Electrical Workers' Association

Electrical and Allied Workers' Trade Union of South Africa

en die

Operative Plumbers' Association of Port Elizabeth

(hierna die "werknemers" of die "vakverenigings" genoem), aan die ander kant,

wat die partye is by die Nywerheidsraad vir die Bounywerheid, Oos-Kaap, om die Ooreenkoms gepubliseer by Goewermentskennisgewing R. 392 van 27 Februarie 1987 (hierna die "Herbekragtigingsooreenkoms" genoem), soos verleng deur Goewermentskennisgewing R. 2023 van 18 September 1987, te wysig.

DEPARTMENT OF MANPOWER

No. R. 2712

11 December 1987

LABOUR RELATIONS ACT, 1956**BUILDING INDUSTRY, EAST CAPE.—AMENDMENT OF MAIN AGREEMENT**

I, Pieter Theunis Christiaan du Plessis, Minister of Manpower, hereby—

- (a) in terms of section 48 (1) (a) of the Labour Relations Act, 1956, declare that the provisions of the Agreement (hereinafter referred to as the Amending Agreement) which appears in the Schedule hereto and which relates to the Undertaking, Industry, Trade or Occupation referred to in the heading to this notice, shall be binding, with effect from the second Monday after the date of publication of this notice and for the period ending 31 March 1988, upon the employers' organisations and the trade unions which entered into the Amending Agreement and upon the employers and employees who are members of the said organisations or unions; and
- (b) in terms of section 48 (1) (b) of the said Act, declare that the provisions of the Amending Agreement, excluding those contained in clauses 1 (1) (a) of Part I and 1 (a) of Part II shall be binding, with effect from the second Monday after the date of publication of this notice and for the period ending 31 March 1988, upon all employers and employees, other than those referred to in paragraph (a) of this notice, who are engaged or employed in the said Undertaking, Industry, Trade or Occupation in the areas specified in clause 1 of the Amending Agreement.

P. T. C. DU PLESSIS,
Minister of Manpower.

SCHEDULE

**INDUSTRIAL COUNCIL FOR THE BUILDING INDUSTRY,
EAST CAPE**

AGREEMENT

in accordance with the provisions of the Labour Relations Act, 1956, made and entered into by and between

Master Builders and Allied Trades Association, East Cape

Electrical Contracting and Allied Industries Association (Eastern Cape)

and the

Electrical Contractor's Association (South Africa)

(hereinafter referred to as the "employers" or the employers' organisation"), of the one part, and the

Amalgamated Society of Woodworkers of South Africa

Amalgamated Union of Building Trade Workers of South Africa

South African Electrical Workers' Association

Electrical and Allied Workers' Trade Union of South Africa

and the

Operative Plumbers' Association of Port Elizabeth

(hereinafter referred to as the "employees" or the "trade unions"), of the other part,

being the parties to the Industrial Council for the Building Industry, East Cape,

to amend the Agreement published under Government Notice R. 392 of 27 February 1987 (hereinafter referred to as the "Re-enacting Agreement"), as extended by Government Notice R. 2023 of 18 September 1987.

DEEL I**1. TOEPASSINGSBESTEK VAN OOREENKOMS**

- (1) Hierdie Ooreenkoms moet in die Bounywerheid nagekom word—
- (a) deur alle werkgewers en werknemers wat lede is van onderskeidelik die werkgewersorganisasies en die vakverenigings;
- (b) in die landdrostrikte Albany, Alexandria, Bathurst, Beaufort-Wes, Calitzdorp, George, Humansdorp, Joubertina, Ladismith, Knysna, Mosselbaai, Oudtshoorn, Port Elizabeth, Queenstown, Riversdal, Uitenhage en Uniondale en in die gedeelte van landdrostrik Hankey wat voor 1 November 1963 binne die landdrostrik Port Elizabeth geval het.
- (2) Ondanks subklousule (1) (a) is hierdie Ooreenkoms—
- (a) van toepassing slegs op dié klasse werknemers vir wie lone in hierdie Ooreenkoms voorgeskryf word en op leerlinge;
- (b) van toepassing op vakleerlinge en kwekelinge slegs vir sover dit nie strydig is met die Wet op Mannekragopleiding, 1981, of met voorwaardes of kennisgewings wat daarkragtens voorgeskryf of bestel is nie;
- (c) van toepassing of slegs-arbeid-kontrakteurs, werkende vennote en werkende direkteurs;
- (d) nie van toepassing op universiteitstudente en gegradueerdes in die bouwetenskap, konstruksietoetsighouers, konstruksieopmeters en ander persone wat besig is met praktiese werk ter voltooiing van hul akademiese opleiding nie;
- (e) nie van toepassing op klerke of op werknemers wat administratiewe pligte verrig of op 'n lid van 'n administratiewe personeel nie.
- (3) Ondanks subklousule (1) (a) is klousules 12; 13, 15 (2) en (3), 27 en 40 van Deel I van die Ooreenkoms gepubliseer by Goewermentskennisgewing R. 2217 van 30 Oktober 1980, soos gewysig en herbekragtig, nie van toepassing in Gebiede B, C, D, E en F nie.

2. ALGEMENE BEPALINGS

Vervang klousule 4 van die Herbekragtigingsooreenkoms deur die volgende:

"4. ALGEMENE BEPALINGS

Die bepalinge vervat in klousules 3 tot en met 26, 28, 30 tot en met 32, 35 tot en met 42, 44 en 45 van Deel I van die 'Vorige Ooreenkoms' en soos hieronder gewysig, is van toepassing op werkgewers en werknemers."

3. KLOUSULE 3 VAN DEEL I VAN DIE VORIGE OOREENKOMS.—WOORDOMSKRYWINGS

(1) Vervang die omskrywing van "Gebied C" en "Gebied D" deur die volgende:

" 'Gebied C' die landdrostrikte Beaufort-Wes, Calitzdorp, Joubertina, Ladismith, Oudtshoorn, Riversdal en Uniondale en die munisipale gebied van Sedgfield;

'Gebied D' die landdrostrikte Alexandria en Bathurst; "

4. KLOUSULE 8 VAN DEEL I VAN DIE VORIGE OOREENKOMS.—LONE

(1) Vervang subklousule (1) (a) deur die volgende:

"(1) (a) *Minimum loonskale*.—Geen lone wat laer is as die volgende, gelees met die res van hierdie klousule, mag deur 'n werkgewer betaal en deur 'n werknemer aangeneem word nie:

Klas werknemer en gebied	Per uur R
(i) Algemene werknemers—	
Gebied A	1,95
Gebied B	1,15
Gebied C	0,96
Gebied D	0,70
Gebied E	1,19
Gebied F	1,21
(ii) Halfgeskooldewerknemers—	
Gebied A	2,14
Gebied B	1,50
Gebied C	1,40
Gebied D	0,73
Gebied E	1,58
Gebied F	1,82

PART I**1. SCOPE OF APPLICATION OF AGREEMENT**

(1) The terms of this Agreement shall be observed in the Building Industry—

(a) by all employers and employees who are members of the employers' organisations and the trade unions, respectively;

(b) in the Magisterial Districts of Albany Alexandria, Bathurst, Beaufort West, Calitzdorp, George, Humansdorp, Joubertina, Ladismith, Knysna, Mossel Bay, Oudtshoorn, Port Elizabeth, Queenstown, Riversdale, Uitenhage, Uniondale and in that portion of the Magisterial District of Hankey which, prior to 1 November 1963, fell within the Magisterial District of Port Elizabeth.

(2) Notwithstanding the provisions of subclause (1) (a) the terms of this Agreement shall—

(a) only apply to those classes of employees for whom wages are prescribed in this Agreement and to learners;

(b) apply to apprentices and trainees only in so far as they are not inconsistent with the provisions of the Manpower Training Act, 1981, or any conditions prescribed or any notice served in terms thereof;

(c) apply to labour-only contractors, working partners and working directors;

(d) not apply to university students and graduants in building science and construction supervisors, construction surveyors and other such persons doing practical work in the completion of their academic training;

(e) not apply to clerical employees or to employees engaged in administrative duties or to any member of an administrative staff.

(3) Notwithstanding the provisions of subclause (1) (a), the provisions of clauses 12, 13, 15 (2) and (3), 27 and 40 of Part I of the Agreement published under Government Notice R. 2217 of 30 October 1980, as amended and re-enacted, shall not apply in Areas B, C, D, E and F.

2. GENERAL PROVISIONS

Substitute the following for clause 4 of the Re-enacting Agreement:

"4. GENERAL PROVISIONS

The provisions contained in clauses 3 to 26 inclusive, 28, 30 to 32 inclusive, 35 to 42 inclusive, 44 and 45 of Part I of the 'Former Agreement' and as amended hereunder, shall apply to employers and employees."

3. CLAUSE 3 OF PART I OF THE FORMER AGREEMENT.—DEFINITIONS

(1) Substitute the following for the definitions of "Area C" and "Area D":

" 'Area C' means the Magisterial Districts of Beaufort West, Calitzdorp, Joubertina, Ladismith, Oudtshoorn, Riversdale and Uniondale and the municipal area of Sedgfield;

'Area D' means the Magisterial Districts of Alexandria and Bathurst; "

4. CLAUSE 8 OF PART I OF THE FORMER AGREEMENT.—WAGES

(1) Substitute the following for subclause (1) (a):

"(1) (a) *Minimum wage rates*.—No employer shall pay and no employee shall accept wages at rates lower than the following, read with the remaining provisions of this clause:

Category of employee and area	Per hour R
(i) General employees—	
Area A	1,95
Area B	1,15
Area C	0,96
Area D	0,70
Area E	1,19
Area F	1,21
(ii) Semi-skilled employees—	
Area A	2,14
Area B	1,50
Area C	1,40
Area D	0,73
Area E	1,58
Area F	1,82

<i>Klas werknemer en gebied—</i>	<i>Per uur R</i>
(iii) Ambagsmansassistent—	
Gebied A	2,97
Gebied B	1,75
Gebied C	1,65
Gebied D	1,04
Gebied E	1,76
Gebied F	2,06
(iv) Drywers van meganiese voertuie met 'n loonvrag van— tot en met 2 722 kg:	
Gebied A	2,14
Gebied B	1,30
Gebied C	1,10
Gebied D	0,73
meer as 2 722 kg maar hoogstens 4 536 kg:	
Gebied A	2,45
Gebied B	1,65
Gebied C	1,40
Gebied D	0,85
meer as 4 536 kg:	
Gebied A	2,73
Gebied D	0,95
(v) Algemene voormanne, voormanne en ambagsmanne in alle ambagte en beroepe—	
Gebied A	5,60
(vi) Wagte, per week van ses dae—	
Gebied A	81,71
Gebied B	55,94
Gebied C	46,55
Gebied D	33,94
(vii) Vakleerlinge: Lone ooreenkomstig die Wet op Manne- kragopleiding, 1981, voorgeskryf vir vakleerlinge in die Bounywerheid.	
(viii) Minderjariges in alle ambagte: Lone soos vir vakleerlinge in die Bounywerheid voorgeskryf.	
(ix) Leerlinge: Lone soos deur die Raad vasgestel ingevolge klousule 25 van die Vorige Ooreenkoms.	
(x) Ongeskoolde skoonmakers: 70 persent van die loon in subparagraaf (i) vir algemene werknemers voorgeskryf.	
(xi) Werknemers in alle ander ambagte of beroepe wat nie elders gespesifiseer word nie, uitgesonderd vakleerlinge en kwekelinge—	
Gebied A	1,95
Gebied B	1,15
Gebied C	0,96
Gebied D	0,70
Gebied E	1,19
Gebied F	1,21
(xii) Ambagsmanne graad A in skilder- en ruitwerk—	
Gebied B	2,90
Gebied C	2,90
Gebied F	3,76
(xiii) Ander ambagsmanne in skilder- en ruitwerk—	
Gebied B	2,62
Gebied C	2,62
Gebied D	2,57
Gebied E	2,95
Gebied F	3,34
(xiv) Ambagsmanne graad A in ander ambagte—	
Gebied B	3,30
Gebied C	3,30
Gebied D	3,22
Gebied E	3,31
Gebied F	3,87
(xv) Ambagsmanne in ander ambagte—	
Gebied B	2,62
Gebied C	2,62
Gebied D	2,57
Gebied E	3,04
Gebied F	3,60
(xvi) Motorvoertuigbestuurders en bedieners van krane en hys- ers—	
Gebied F	2,13."

<i>Category of employee and area</i>	<i>Per hour R</i>
(iii) Journeyman's assistants—	
Area A	2,97
Area B	1,75
Area C	1,65
Area D	1,04
Area E	1,76
Area F	2,06
(iv) Drivers of mechanical vehicles with a pay-load of— up to and including 2 722 kg:	
Area A	2,14
Area B	1,30
Area C	1,10
Area D	0,73
over 2 722 kg but not exceeding 4 536 kg:	
Area A	2,45
Area B	1,65
Area C	1,40
Area D	0,85
over 4 536 kg:	
Area A	2,73
Area D	0,95
(v) General foremen, foremen and journeymen in all trades and occupations—	
Area A	5,60
(vi) Watchmen, per six-day week—	
Area A	81,71
Area B	55,94
Area C	46,55
Area D	33,94
(vii) Apprentices: Wages as prescribed under the Manpower Training Act, 1981, for apprentices in the Building Industry.	
(viii) Minors in all trades: Wages as prescribed for appren- tices in the Building Industry.	
(ix) Learners: Wages as fixed by the Council in terms of clause 25 of the Former Agreement.	
(x) Unskilled cleaners: 70 per cent of the wage prescribed for general employees in subparagraph (i).	
(xi) Employees in all other trades or occupations not else- where specified, excluding apprentices and trainees—	
Area A	1,95
Area B	1,15
Area C	0,96
Area D	0,70
Area E	1,19
Area F	1,21
(xii) Grade A journeyman in the painting and glazing trades—	
Area B	2,90
Area C	2,90
Area F	3,76
(xiii) Other journeymen in the painting and glazing trades—	
Area B	2,62
Area C	2,62
Area D	2,57
Area E	2,95
Area F	3,34
(xiv) Grade A journeymen in other trades—	
Area B	3,30
Area C	3,30
Area D	3,22
Area E	3,31
Area F	3,87
(xv) Journeymen in other trades—	
Area B	2,62
Area C	2,62
Area D	2,57
Area E	3,04
Area F	3,60
(xvi) Motor vehicle drivers and operators of cranes and hoists—	
Area F	2,13."

(2) Vervang subklousule (1) (b) (ii) deur die volgende:

“(ii) Gebiede E en F: Werknemers vir wie lone in subklousule (1) (a) (xii), (xiii), (xiv) en (xv), voorgeskryf word, 'n loon van 14c minder as die loon voorgeskryf in die voorafgaande paragraaf van subklousule (1);

(iii) Gebiede A, B, C, D, E, en F: Werknemers vir wie lone in subklousule (1) (a) (i), (ii) (iii), (iv), (x), (xi) en (xvi) voorgeskryf word, 'n loon gelyk aan 10 persent afgerond tot die naaste hele sent van die minimum loon wat voorgeskryf was vir die klas werknemer op 1 November 1987, minder as die loon voorgeskryf in die voorafgaande paragraaf van subklousule (1).”

5. KLOUSULE 37 VAN DEEL I VAN DIE VORIGE OOREENKOMS.—JAARLIKSE VERLOF, OPENBARE VAKANSIEDAE MET BESOLDIGING EN DIE VAKANSIEFONDS VIR DIE BOUWERHEID, OOS-KAAP

(1) Vervang subklousule (1) (a) deur die volgende:

“(1) (a) Geen werk mag in die Nywerheid deur werkgewers en werknemers gedoen word gedurende die tydperk hieronder vermeld nie:

Die landdrosdistrikte Port Elizabeth en Uitenhage: Tussen uitskeityd op 11 Desember 1987 en begintyd op 7 Januarie 1988;

die landdrosdistrikte Beaufort-Wes, Calitzdorp, George, Humansdorp, Joubertina, Knysna, Ladismith, Mosselbaai, Oudtshoorn, Queenstown, Riversdal en Uniondale en die munisipale gebied van Sedgefield: Tussen uitskeityd op 11 Desember 1987 en begintyd op 4 Januarie 1988;

die landdrosdistrikte Albany, Alexandria en Bathurst: Tussen uitskeityd op 18 Desember 1987 en begintyd op 11 Januarie 1988;

behalwe—

(i) in die geval van noodwerk, waar die werkgewer binne drie dae nadat sodanige oortyd begin is, die Sekretaris van die Raad skriftelik daarvan in kennis moet stel, asook van die omstandighede wat sodanige oortydwerk noodsaaklik gemaak het;

(ii) waar die skriftelike vrystelling van die Raad eers vooraf verkry is.”

DEEL II

SPEZIALE BEPALINGS WAT OP DIE HOUTNYWERHEID IN DIE BOUWERHEID VAN TOEPASSING IS

1. TOEPASSINGSBESTEK

Deel II van hierdie Ooreenkom moet in die Houtnywerheid van die Bouwywerheid nagekom word—

- (a) deur alle werkgewers en werknemers wat lede is van onderskeidelik die werkgewersorganisasies en die vakverenigings;
- (b) in die landdrosdistrikte Alexandria, Bathurst, Beaufort-Wes, Calitzdorp, George, Humansdorp, Joubertina, Ladismith, Knysna, Mosselbaai, Oudtshoorn, Port Elizabeth, Riversdal, Uitenhage en Uniondale en in die gedeelte van die landdrosdistrik Hankey wat voor 1 November 1963 binne die landdrosdistrik Port Elizabeth geval het.

2. ALGEMENE BEPALINGS

Vervang klousule 3 van die Herbekragtigingsooreenkom deur die volgende:

“3. ALGEMENE BEPALINGS

Die bepalings vervat in klousules 1 (2), 2 (1), 3 tot en met 12, 15 (2) tot en met 18 van Deel II van die ‘Vorige Ooreenkom’ en soos hieronder gewysig, is van toepassing op werkgewers en werknemers.”

3. KLOUSULE 4 VAN DEEL II VAN DIE VORIGE OOREENKOMS.—LONE

(1) Vervang subklousule (1) (a) deur die volgende:

“(1) (a) *Minimum loonskale*.—Geen lone wat laer is as die volgende, gelees met die res van hierdie klousule, mag deur 'n werkgewer betaal en deur 'n werknemer aangeneem word nie:

Klas werknemer en gebied	Per uur R
(i) Algemene werknemers—	
Gebied A	1,95
Gebied B	1,15
Gebied C	0,96
Gebied D	0,70

(2) Substitute the following for subclause (1) (b) (ii):

“(ii) Areas E and F: Employees for whom wages are prescribed in subclause (1) (a) (xii), (xiii), (xiv) and (xv), a wage rate of 14c less than that prescribed in the foregoing paragraph of subclause (1);

(iii) Areas A, B, C, D, E and F: Employees for whom wages are prescribed in subclause (1) (a) (i), (ii), (iii), (iv), (x), (xi) and (xvi), a wage rate equal to 10 per cent (rounded off to the nearest whole cent) of the minimum wage which was prescribed for the category of employee at 1 November 1987, less than that prescribed in the foregoing paragraph of subclause (1).”

5. CLAUSE 37 OF PART I OF THE FORMER AGREEMENT.—ANNUAL LEAVE, PAID PUBLIC HOLIDAYS AND THE BUILDING INDUSTRY HOLIDAY FUND, EAST CAPE

(1) Substitute the following for subclause (1) (a):

“(1) (a) No work shall be performed in the Industry by employers and employees during the period stated hereunder:

The Magisterial Districts of Port Elizabeth and Uitenhage: Between finishing time on 11 December 1987 and starting time on 7 January 1988;

the Magisterial Districts of Beaufort West, Calitzdorp, George, Humansdorp, Joubertina, Knysna, Ladismith, Mossel Bay, Oudtshoorn, Queenstown, Riversdale and Uniondale and the municipal area of Sedgefield: Between finishing time on 11 December 1987 and starting time on 4 January 1988;

the Magisterial Districts of Albany, Alexandria and Bathurst: Between finishing time on 18 December 1987 and starting time on 11 January 1988;

except—

(i) in the case of emergency work, when the employer must notify the Secretary of the Council in writing within three days of having commenced such overtime and the circumstances necessitating such overtime;

(ii) in the case where the prior written exemption has first been obtained from the Council.”

PART II

SPECIAL PROVISIONS APPLICABLE TO THE TIMBER TRADE IN THE BUILDING INDUSTRY

1. SCOPE OF APPLICATION

The terms of Part II of this Agreement shall be observed in the Timber Trade of the Building Industry—

- (a) by all employers and employees who are members of the employers' organisations and the trade unions, respectively;
- (b) in the Magisterial Districts of Alexandria, Bathurst, Beaufort West, Calitzdorp, George, Humansdorp, Joubertina, Ladismith, Knysna, Mossel Bay, Oudtshoorn, Port Elizabeth, Riversdale, Uitenhage, Uniondale and in that portion of the Magisterial District of Hankey which, prior to 1 November 1963, fell within the Magisterial District of Port Elizabeth.

2. GENERAL PROVISIONS

Substitute the following for clause 3 of the Re-enacting Agreement:

“3. GENERAL PROVISIONS

The provisions contained in clauses 1 (2), 2 (1), 3 to 12 inclusive 15 (2) to 18 inclusive of Part II of the ‘Former Agreement’, and as amended hereunder, shall apply to employers and employees.”

3. CLAUSE 4 OF PART II OF THE FORMER AGREEMENT.—WAGES

(1) Substitute the following for subclause (1) (a):

“(1) (a) *Minimum wage rates*.—No employer shall pay and no employee shall accept wages at rates lower than the following, read with the remaining provisions of this clause:

Category of employee and area	Per hour R
(i) General employees—	
Area A	1,95
Area B	1,15
Area C	0,96
Area D	0,70

<i>Klas werknemer en gebied</i>	<i>Per uur R</i>	<i>Category of employee and area</i>	<i>Per hour R</i>
(ii) Halfgeskoolde werknemers—		(ii) Semi-skilled employees—	
Gebied A	2,28	Area A	2,28
Gebied B	1,58	Area B	1,58
Gebied C	1,44	Area C	1,44
Gebied D	0,79	Area D	0,79
(iii) Drywers van meganiese voertuie met 'n loonvrag van—		(iii) Drivers of mechanical vehicles with a pay-load of—	
tot en met 2 722 kg:		up to and including 2 722 kg:	
Gebied A	2,14	Area A	2,14
Gebied B	1,30	Area B	1,30
Gebied C	1,10	Area C	1,10
Gebied D	0,73	Area D	0,73
meer as 2 722 kg maar hoogstens 4 536 kg:		over 2 722 kg but not exceeding 4 536 kg:	
Gebied A	3,45	Area A	3,45
Gebied B	1,65	Area B	1,65
Gebied C	1,40	Area C	1,40
Gebied D	0,85	Area D	0,85
meer as 4 536 kg:		over 4 536 kg:	
Gebied A	2,73	Area A	2,73
Gebied D	0,95	Area D	0,95
(iv) Ambagsmansassistent—		(iv) Journeyman's assistants—	
Gebied A	2,97	Area A	2,97
Gebied B	1,75	Area B	1,75
Gebied C	1,65	Area C	1,65
Gebied D	1,04	Area D	1,04
(v) Masjienoppassers en saers—		(v) Machine minders and sawyers—	
Gebied A	2,73	Area A	2,73
Gebied B	1,64	Area B	1,64
Gebied C	1,37	Area C	1,37
Gebied D	0,97	Area D	0,97
(vi) Drywers van meganiese hanteeruitrusting—		(vi) Mechanical handling equipment drivers—	
Gebied A	2,73	Area A	2,73
Gebied B	1,64	Area B	1,64
Gebied C	1,37	Area C	1,37
Gebied D	0,97	Area D	0,97
(vii) Skrynwerkers, masjienwerkers, saagherstellers, onderhou- dswerktuigkundiges, toesighouers, voormanne, algemene voormanne en ambagsmanne in alle ander ambagte—		(vii) Joiners, machinists, saw doctors, maintenance mech- anics, supervisors, foremen, general foremen and jour- neymen in all other trades—	
Gebied A	5,60	Area A	5,60
(viii) Glaswerkers in skrynwewinkel—		(viii) Glaziers in joinery shop—	
Gebied A	5,38	Area A	5,38
(ix) Wagte, per week van ses dae—		(ix) Watchmen, per six-day week—	
Gebied A	81,71	Area A	81,71
Gebied B	55,94	Area B	55,94
Gebied C	46,55	Area C	46,55
Gebied D	33,94	Area D	33,94
(x) Vakleerlinge: Lone soos voorgeskryf vir vakleerlinge in die Bounywerheid ingevolge die Wet op Mannekrag- opleiding, 1981.		(x) Apprentices: Wages as prescribed under the Manpower Training Act, 1981, for apprentices in the Building In- dustry.	
(xi) Leerlinge: Lone soos deur die Raad vasgestel ingevolge klousule 25.		(xi) Learners: Wages as fixed by the Council in terms of clause 25.	
(xii) Minderjariges in alle ambagte: Lone soos van tyd tot tyd vir vakleerlinge in die Bounywerheid voorgeskryf.		(xii) Minors in all trades: Wages as prescribed from time to time for apprentices in the Building Industry.	
(xiii) Werknemers in alle ander ambagte of beroepe wat nie elders gespesifiseer word nie, uitgesonderd vakleerlinge en kwekelinge—		(xiii) Employees in all other trades or occupations not else- where specified, excluding apprentices and trainees—	
Gebied A	1,95	Area A	1,95
Gebied B	1,15	Area B	1,15
Gebied C	0,96	Area C	0,96
Gebied D	0,70	Area D	0,70
(xiv) Skrynwerkers graad A, masjienwerkers, saagherstel- lers, onderhouswerktuigkundiges, toesighouers, voor- manne, algemene voormanne en ambagsmanne in alle ander ambagte—		(xiv) Grade A joiners, machinists, saw doctors, maintenance mechanics, supervisors, foremen, general foremen and journeymen in all other trades—	
Gebied B	3,30	Area B	3,30
Gebied C	3,30	Area C	3,30
Gebied D	3,32	Area D	3,32

Klas werknemer en gebied	Per uur R
(xv) Ander skrynerwerkers, masjienwerkers, saagherstellers, onderhoudswerktuigkundiges, toesighouers, voormanne, algemene voormanne en ambagsmanne in alle ander ambagte—	
Gebied B	2,72
Gebied C	2,72
Gebied D	2,67
(xvi) Glaswerkers graad A, in skrynerwerkwinkel—	
Gebied B	3,24
Gebied C	3,24
Gebied D	3,23
(xvii) Ander glaswerkers in skrynerwerkwinkel—	
Gebied B	2,58
Gebied C	2,58
Gebied D	2,53."

4. KLOUSULE 10 VAN DEEL II VAN DIE VORIGE OOREENKOMS.—JAARLIKSE VERLOF EN OPENBARE VAKANSIEDAE MET BESOLDIGING

(1) Vervang subklausule (1) (a) deur die volgende:

"(1) (a) Geen werk mag in die Nywerheid deur werkgewers en werknemers gedoen word gedurende die tydperke hieronder vermeld nie:

Die landdrosdistrikte Port Elizabeth en Uitenhage: Tussen uitskeityd op 11 Desember 1987 en begintyd op 7 Januarie 1988;

die landdrosdistrikte Beaufort-Wes, Calitzdorp, George, Humansdorp, Joubertina, Knysna, Ladismith, Mosselbaai, Oudtshoorn, Queenstown, Riversdal en Uniondale en die munisipale gebied van Sedgfield: Tussen uitskeityd op 11 Desember 1987 en begintyd op 4 Januarie 1988;

die landdrosdistrikte Albany, Alexandria en Bathurst: Tussen uitskeityd op 18 Desember 1987 en begintyd op 11 Januarie 1988;

behalwe—

(i) in die geval van noodwerk, waar die werkgewer die Sekretaris van die Raad binne drie dae skriftelik in kennis moet stel dat sodanige oortydwerk begin het en van die omstandighede wat sodanige oortydwerk noodsaaklik gemaak het;

(ii) waar skriftelike vrystelling vooraf van die Raad verkry is."

Namens die partye op hede die 15de dag van Oktober 1987 te Port Elizabeth onderteken.

E. A. CILLIERS,

Voorsitter van die Raad.

D. W. MASTERS,

Lid van die Raad.

V. H. LE ROUX,

Hoofsekretaris van die Raad.

No. R. 2713

11 December 1987

WET OP ARBEIDSVERHOUDINGE, 1956

BOUNYWERHEID, OOS-LONDEN.—WYSIGING VAN MEDIESE BYSTANDSFONDSOOREENKOMS

Ek, Pieter Theunis Christiaan du Plessis, Minister van Mannekrag, verklaar hierby—

- (a) kragtens artikel 48 (1) (a) van die Wet op Arbeidsverhoudinge, 1956, dat die bepalinge van die Ooreenkoms (hierna die Wysigingsooreenkoms genoem) wat in die Bylae hiervan verskyn en betrekking het op die Onderneming, Nywerheid, Bedryf of Beroep in die opskrif by hierdie kennisgewing vermeld, met ingang van die tweede Maandag na die datum van publikasie van hierdie kennisgewing en vir die tydperk wat op 31 Oktober 1988, eindig, bindend is vir die werkgewersorganisasie en die vakverenigings wat die Wysigingsooreenkoms aangegaan het en vir die werkgewers en werknemers wat lede van genoemde organisasie of verenigings is; en

Category of employee and area	Per hour R
(xv) Other joiners, machinists, saw doctors, maintenance mechanics, supervisors, foremen, general foremen and journeymen in all other trades—	
Area B	2,72
Area C	2,72
Area D	2,67
(xvi) Grade A glaziers in joinery shop—	
Area B	3,24
Area C	3,24
Area D	3,23
(xvii) Other glaziers in joinery shop—	
Area B	2,58
Area C	2,58
Area D	2,53."

4. CLAUSE 10 OF PART II OF THE FORMER AGREEMENT.—ANNUAL LEAVE AND PAID HOLIDAYS

(1) Substitute the following for subclause (1) (a):

"(1) (a) No work shall be performed in the Industry by employers and employees during the periods stated hereunder:

The Magisterial Districts of Port Elizabeth and Uitenhage: Between finishing time on 11 December 1987 and starting time on 7 January 1988;

the Magisterial Districts of Beaufort West, Calitzdorp, George, Humansdorp, Joubertina, Knysna, Ladismith, Mossel Bay, Oudtshoorn, Queenstown, Riversdal and Uniondale and the municipal area of Sedgfield: Between finishing time on 11 December 1987 and starting time on 4 January 1988;

the Magisterial Districts of Albany, Alexandria and Bathurst: Between finishing time on 18 December 1987 and starting time on 11 January 1988;

except—

(i) in the case of emergency work, when the employer must notify the Secretary of the Council in writing within three days of having commenced such overtime and the circumstances necessitating such overtime;

(ii) in the case where prior written exemption has been obtained from the Council."

Signed at Port Elizabeth, on behalf of the parties, this 15th day of October 1987.

E. A. CILLIERS,

Chairman of the Council.

D. W. MASTERS,

Member of the Council.

V. H. LE ROUX,

General Secretary of the Council.

No. R. 2713

11 December 1987

LABOUR RELATIONS ACT, 1956

BUILDING INDUSTRY, EAST LONDON.—AMENDMENT OF MEDICAL AID FUND AGREEMENT

I, Pieter Theunis Christiaan du Plessis, Minister of Manpower, hereby—

- (a) in terms of section 48 (1) (a) of the Labour Relations Act, 1956, declare that the provisions of the Agreement (hereinafter referred to as the Amending Agreement) which appears in the Schedule hereto and which relates to the Undertaking, Industry, Trade or Occupation referred to in the heading to this notice, shall be binding, with effect from the second Monday after the date of publication of this notice and for the period ending 31 October 1988, upon the employers' organisation and the trade unions which entered into the Amending Agreement and upon the employers and employees who are members of the said organisation or unions; and

- (b) kragtens artikel 48 (1) (b) van genoemde Wet, dat die bepaling van die Wysigingsooreenkoms, uitgesonderd dié vervat in klousule 1 (1) (b), met ingang van die tweede Maandag na die datum van publikasie van hierdie kennisgewing en vir die tydperk wat op 31 Oktober 1988 eindig, bindend is vir alle ander werkgewers en werknemers as dié genoem in paragraaf (a) van hierdie kennisgewing wat betrokke is by of in diens is in genoemde Onderneming, Nywerheid, Bedryf of Beroep in die gebiede in klousule 1 van die Wysigingsooreenkoms gespesifiseer.

P. T. C. DU PLESSIS,
Minister van Mannekrag.

BYLAE

NYWERHEIDSRAAD VIR DIE BOUNYWERHEID, OOS-LONDEN

MEDIESE BYSTANDSFONDS OOREENKOMS

ooreenkomstig die Wet op Arbeidsverhoudinge, 1956, gesluit deur en aangegaan tussen

The Master Builders' and Allied Trades Association (East Cape)

(hierna die "werkgewers" of die "werkgewersorganisasie" genoem), aan die een kant, en die

Amalgamated Union of Building Trade Workers of South Africa

Amalgamated Society of Woodworkers

en

The Transport Workers Union of S.A.

(hierna die "werknemers" of die "vakverenigings" genoem), aan die ander kant,
wat die partye is by die Nywerheidsraad vir die Bounywerheid, Oos-Londen,

om die Ooreenkoms, gepubliseer by Goewermmentskennisgewing R. 2004 van 14 September 1979, soos gewysig en hernieu by Goewermmentskennisgewings R. 2372 van 30 Oktober 1981, R. 2320 van 21 Oktober 1983, R. 2742 en R. 2743 van 14 Desember 1984, R. 2436 van 1 November 1985, R. 251 van 14 Februarie 1986, R. 74 van 9 Januarie 1987 en R850 van 16 April 1987 en R. 2395 van 23 Oktober 1987 te wysig.

1. TOEPASSINGSBESTEK VAN OOREENKOMS

- (1) Hierdie Ooreenkoms moet nagekom word in die Bounywerheid—
- (a) in die landdrostdistrik Oos-Londen;
 - (b) deur alle werkgewers in genoemde Nywerheid wat lede van die werkgewersorganisasie is en alle werknemers wat lede van die vakverenigings is.
- (2) Ondanks subklousule (1) van hierdie klousule is hierdie Ooreenkoms—
- (a) slegs van toepassing op werknemers wat werksaam is as ambagsmanne vir wie lone in klousule 4 (1) (f) van die Hoof-ooreenkoms voorgeskryf word, en op voormanne en algemene voormanne;
 - (b) nie van toepassing nie op werkgewers op wie die Hoof-ooreenkoms van toepassing is en werknemers in hul diens wat ten tyde van die publikasie van hierdie Ooreenkoms 'n mediese skema aan die gang gehou het, slegs vir solank sodanige skema in werking bly en werkgewer en werknemer albei deelnemers daarin is, en mits die bystand wat die skema bied na die Raad se mening deurgaans minstens net so gunstig is as die bystand betaalbaar kragtens die Fonds wat ooreenkomstig hierdie Ooreenkoms gestig word.

2. KLOUSULE 6.—BYDRAES

(1) In subklousules (1) en (2), vervang die syfers "R6,09" en "R12,18" oral waar hulle voorkom, deur onderskeidelik die syfers "R7,56" en R15,12".

(2) In subklousule (14), vervang die syfer "R12,18" deur die syfer "R15,12".

Namens die partye op hede die 30ste dag van September 1987 te Oos-Londen onderteken.

D. B. CAPLES,
Voorsitter.

C. J. ANDREW,
Lid van die Raad.

G. R. REED,
Sekretaris.

- (b) in terms of section 48 (1) (b) of the said Act, declare that the provisions of the Amending Agreement, excluding those contained in clause 1 (1) (b), shall be binding, with effect from the second Monday after the date of publication of this notice and for the period ending 31 October 1988, upon all employers and employees, other than those referred to in paragraph (a) of this notice, who are engaged or employed in the said Undertaking, Industry, Trade or Occupation in the areas specified in clause 1 of the Amending Agreement.

P. T. C. DU PLESSIS,
Minister of Manpower.

SCHEDULE

INDUSTRIAL COUNCIL FOR THE BUILDING INDUSTRY, EAST LONDON

MEDICAL AID FUND AGREEMENT

in accordance with the provisions of the Labour Relations Act, 1956, made and entered into by and between

The Master Builders' and Allied Trades Association (East Cape)

(hereinafter referred to as the "employers" or the "employers' organisation"), of the one part, and the

Amalgamated Union of Building Trade Workers of South Africa

Amalgamated Society of Woodworkers

and

The Transport Workers Union of S.A.

(hereinafter referred to as the "employees" or the "trade unions") of the other part,

being the parties to the Industrial Council for the Building Industry, East London,

to amend the Agreement, published under Government Notice R. 2004 of 14 September 1979, as amended and renewed by Government Notices R. 2372 of 30 October 1981, R. 2320 of 21 October 1983, R. 2742 and R. 2743 of 14 December 1984, R. 2436 of 1 November 1985, R. 251 of 14 February 1986, R. 74 of 9 January 1987 and R850 of 16 April 1987 and R. 2395 of 23 October 1987.

1. SCOPE OF APPLICATION OF AGREEMENT

- (1) The terms of this Agreement shall be observed in the Building Industry—
- (a) in the Magisterial District of East London;
 - (b) by all employers in the said Industry who are members of the employers' organisation and all employees who are members of the trade unions.
- (2) Notwithstanding the provisions of subclause (1) of this clause, the terms of this Agreement shall
- (a) only apply to employees employed as artisans for whom wages are prescribed in clause 4 (1) (f) of the Main Agreement, and to foremen and general foremen;
 - (b) not apply to employers to whom the provisions of the Main Agreement apply and employees in their employ who at the time of publication of this Agreement operated a medical scheme during such period only as long as such scheme continues to operate and both employer and employee are participants therein, and provided further that in the opinion of the Council the benefits which such scheme provides are on the whole not less favourable than the benefits payable under the Fund established in terms of this Agreement.

2. CLAUSE 6.—CONTRIBUTIONS

(1) In subclauses (1) and (2), substitute the figures "R7,56" and "R15,12" for the figures R6,09" and "R12,18" respectively wherever they appear.

(2) In subclause (14), substitute the figure "R15,12" for the figure "R12,18".

Signed at East London, on behalf of the parties, this 30th day of September 1987.

D. B. CAPLES,
Chairman.

C. J. ANDREW,
Member of council.

G. R. REED,
Secretary.

No. R. 2714

11 Desember 1987

WET OP ARBEIDSVERHOUDINGE, 1956

BOUNYWERHEID, OOS-LONDEN.—WYSIGING
VAN HOOFOOREENKOMS

Ek, Pieter Theunis Christiaan du Plessis, Minister van Mannekrag, verklaar hierby—

- (a) kragtens artikel 48 (1) (a) van die Wet op Arbeidsverhoudinge, 1956, dat die bepalings van die Ooreenkoms (hierna die Wysigingsooreenkoms genoem) wat in die Bylae hiervan verskyn en betrekking het op die Onderneming, Nywerheid, Bedryf of Beroep in die opskrif by hierdie kennisgewing vermeld, met ingang van die tweede Maandag na die datum van publikasie van hierdie kennisgewing en vir die tydperk wat op 30 April 1988 eindig, bindend is vir die werkgewersorganisasie en die vakverenigings wat die Wysigingsooreenkoms aangegaan het en vir die werkgewers en werknemers wat lede van genoemde organisasie of verenigings is; en
- (b) kragtens artikel 48 (1) (b) van genoemde Wet, dat die bepalings van die Wysigingsooreenkoms, uitgesonderd dié vervat in klousule 1 (1) (a), met ingang van die tweede Maandag na die datum van publikasie van hierdie kennisgewing en vir die tydperk wat op 30 April 1988 eindig, bindend is vir alle ander werkgewers en werknemers as dié genoem in paragraaf (a) van hierdie kennisgewing wat betrokke is by of in diens is in genoemde Onderneming, Nywerheid, Bedryf of Beroep in die gebiede in klousule 1 van die Wysigingsooreenkoms gespesifiseer.

P. T. C. DU PLESSIS,
Minister van Mannekrag.

BYLAE

NYWERHEIDSRAAD VIR DIE BOUNYWERHEID, OOS-LONDEN

OOREENKOMS

ooreenkomstig die Wet op Arbeidsverhoudinge, 1956, gesluit deur 'n aangegaan tussen die

Master Builders' and Allied Trades Association (East Cape)

(hierna die "werkgewers" of die "werkgewersorganisasie" genoem), aan die een kant, en die

Amalgamated Union of Building Trade Workers of South Africa

Amalgamated Society of Woodworkers of S.A.

Transport Workers' Union of S.A.

(hierna die "werkgewers" of die "vakverenigings" genoem), aan die ander kant,

wat die partye is by die Nywerheidsraad vir die Bounywerheid, Oos-Londen,

om die Ooreenkoms, gepubliseer by Goewermentskennisgewing R. 2475 van 2 November 1979, soos gewysig en hernieu by Goewermentskennisgewings R. 2371 van 30 Oktober 1981, R. 596 van 18 Maart 1983, R. 2706 en R. 2707 van 9 Desember 1983, R. 2458 van 9 November 1984, R. 2744 van 14 Desember 1984, R. 2317 van 11 Oktober 1985, R. 252 van 14 Februarie 1986, R. 49 van 2 Januarie 1987, R. 849 van 16 April 1987, R. 1777 van 21 Augustus 1987 en R. 2396 van 23 Oktober 1987, te wysig.

1. TOEPASSINGSBESTEK VAN OOREENKOMS

(1) Hierdie Ooreenkoms moet in die Bounywerheid nagekom word—

- (a) deur alle werkgewers en werknemers wat lede van onderskeidelik die werkgewersorganisasie en die vakverenigings is;
- (b) in die landdrosdistrik Oos-Londen (uitgesonderd daardie gedeelte wat ingevolge Goewermentskennisgewing 1877 van 4 September 1981 oorgeplaas is vanaf Ciskei).

No. R. 2714

11 December 1987

LABOUR RELATIONS ACT, 1956

BUILDING INDUSTRY, EAST LONDON.—
AMENDMENT OF MAIN AGREEMENT

I, Pieter Theunis Christiaan du Plessis, Minister of Manpower hereby—

- (a) in terms of section 48 (1) (a) of the Labour Relations Act, 1956, declare that the provisions of the Agreement (hereinafter referred to as the Amending Agreement) which appears in the Schedule hereto and which relates to the Undertaking, Industry, Trade or Occupation referred to in the heading to this notice, shall be binding, with effect from the second Monday after the date of publication of this notice and for the period ending 30 April 1988, upon the employers' organisation and the trade unions which entered into the Amending Agreement and upon the employers and employees who are members of the said organisation or unions; and
- (b) in terms of section 48 (1) (b) of the said Act, declare that the provisions of the Amending Agreement, excluding those contained in clause 1 (1) (a), shall be binding, with effect from the second Monday after the date of publication of this notice and for the period ending 30 April 1988, upon all employers and employees, other than those referred to in paragraph (a) of this notice, who are engaged or employed in the said Undertaking, Industry, Trade or Occupation in the areas specified in clause 1 of the Amending Agreement.

P. T. C. DU PLESSIS,
Minister of Manpower.

SCHEDULE

INDUSTRIAL COUNCIL FOR THE BUILDING INDUSTRY,
EAST LONDON

AGREEMENT

in accordance with the provisions of the Labour Relations Act, 1956, made and entered into by and between the

Master Builders' and Allied Trades Association (East Cape)

(hereinafter referred to as the "employers" or the "employers' organisation"), of the one part, and the

Amalgamated Union of Building Trade Workers of South Africa

Amalgamated Society of Woodworkers of S.A.

Transport Workers' Union of S.A.

(hereinafter referred to as the "employees" or the "trade unions"), of the other part,

being the parties to the Industrial Council for the Building Industry, East London,

to amend the Agreement, published under Government Notice R. 2475 of 2 November 1979, as amended and renewed by Government Notices R. 2371 of 30 October 1981, R. 596 of 18 March 1983, R. 2706 and R. 2707 of 9 December 1983, R. 2458 of 9 November 1984, R. 2744 of 14 December 1984, R. 2317 of 11 October 1985, R. 252 of 14 February 1986, R. 49 of 2 January 1987, R. 849 of 16 April 1987, R. 1777 of 21 August 1987 and R. 2396 of 23 October 1987.

1. SCOPE OF APPLICATION OF AGREEMENT

(1) The terms of this Agreement shall be observed in the Building Industry—

- (a) by all employers and employees who are members of the employers' organisation and the trade unions respectively;
- (b) in the Magisterial District of East London (excluding that portion which was, in terms of Government Notice 1877 of 4 September 1981, transferred from Ciskei).

(2) Ondanks subklousule (1)—

- (a) is hierdie Ooreenkoms van toepassing op vakleerlinge en kwek-
linge slegs vir sover dit nie strydig is met die Wet op Mannekrago-
pleiding, 1981, of met voorwaardes of kennisgewings wat daark-
ragtens voorgeskryf of bestel is nie;
- (b) is hierdie Ooreenkoms nie van toepassing nie ten opsigte van die
oprigting, onderhoud, herstel en verbouing van die volgende op-
plase:
- (i) Woonhuise teen koste van minder as R14 000, en
- (ii) alle ander geboue, ongeag die koste daaraan verbonde, wat
uitsluitlik vir boerderydoeleindes gebruik word of gebruik gaan
word.

2. KLOUSULE 4.—LONE

In subklousule (1), vervang die tabel deur die volgende:

<i>"Klas werknemer"</i>	<i>Sent per uur</i>
(a) en	
(b) Algemene werker	180
(c) Drywer van 'n meganiese voertuig met 'n netto draver- moë van—	
tot en met 1 814 kg	214
meer as 1 814 kg tot en met 4 536 kg	244
meer as 4 536 kg	282
(d) Bediener van 'n kragkraan	282
(e) Werksman, graad I	282
Werksman, graad II	187
(f) Ambagsman	516."

3. KLOUSULE 19.—JAARLIKSE VERLOF

Voeg die volgende paragraaf (h) in:

"(h) vanaf 16h30 op Vrydag, 18 Desember 1987, tot 07h30 op Maandag
11 Januarie 1988."

**4. KLOUSULE 20.—BETALING TEN OPSIGTE VAN JAARLIKSE
VERLOF EN OPENBARE VAKANSIEDAE**

(1) Vervang subklousule (3) (i)–(v) deur die volgende:

	<i>Per uur sent</i>
"(i) Drywers van meganiese voertuie waarvan die netto dra- vermoë—	
tot en met 1 814 kg is	24
meer as 1 814 kg en tot en met 4 536 kg is	28
meer as 4 536 kg is	35
(ii) Bediener van 'n kraan	35
(iii) Werksman, graad I	35
Werksman, graad II	24
(iv) Ambagsman—	
Vakansiefondstoelae	60
(v) Algemene werker	19."

5. KLOUSULE 22.—VAKANSIEFONDS

Vervang subklousule (1) (a)–(e) deur die volgende:

	<i>Per week R</i>
"(a) Drywers van meganiese voertuie met 'n netto draver- moë van—	
(i) tot en met 1 814 kg	10,08
(ii) meer as 1 814 kg en tot en met 4 536 kg	11,76
(iii) meer as 4 536 kg	14,70
(b) Bediener van 'n kraan	14,70
(c) Werksman, graad I	14,70
Werksman, graad II	10,08
(d) Ambagsman	25,20
(e) Algemene werker	7,98."

6. KLOUSULE 31.—ALGEMENE FONDS

Vervang subklousule (1) deur die volgende:

- "(1) Ten einde die uitgawes van die Raad te bestry, moet elke werk-
gewer 40c per week aftrek van die verdienste van elkeen van sy
werknemers vir wie lone in klousule 4 (1) (f) voorgeskryf word, en
35c per week van die verdienste van elkeen van sy werknemers vir

(2) Notwithstanding the provisions of subclause (1)—

- (a) the terms of this Agreement shall apply to apprentices and trainees
only in so far as they are not inconsistent with the provisions of the
Manpower Training Act, 1981, or any conditions prescribed or any
notice served in terms thereof;
- (b) the terms of this Agreement shall not apply in respect of the erec-
tion, maintenance, repair or alteration on farms of—
- (i) dwelling-houses at a cost of less than R14 000, and
- (ii) all other buildings, irrespective of cost, used or to be used
exclusively for farming purposes.

2. CLAUSE 4.—WAGES

In subclause (1), substitute the following for the existing table:

<i>"Class of employee"</i>	<i>Cent per hour</i>
(a) and	
(b) General worker	180
(c) Driver of a mechanical vehicle with a net carrying ca- pacity of—	
up to and including 1 814 kg	214
over 1 814 kg and including 4 536 kg	244
over 4 536 kg	282
(d) Operator of power crane	282
(e) Operator, Grade I	282
Operator, Grade II	187
(f) Artisan	516."

3. CLAUSE 19.—ANNUAL LEAVE

Insert the following paragraph (h):

"(h) from 16h30 on Friday, 18 December 1987, until 07h30 on Mon-
day, 11 January 1988."

**4. CLAUSE 20.—PAYMENT IN RESPECT OF ANNUAL LEAVE
AND PUBLIC HOLIDAYS**

Substitute the following for subclause (3) (i)–(v):

	<i>Per hour cent</i>
"(i) Drivers of mechanical vehicles with a net carrying ca- pacity of—	
up to and including 1 814 kg	24
over 1 814 kg up to and including 4 536 kg	28
over 4 536 kg	35
(ii) Operator of a crane	35
(iii) Operator, Grade I	35
Operator, Grade II	24
(iv) Artisan—	
Holiday Fund allowance	60
(v) General Worker	19."

5. CLAUSE 22.—HOLIDAY FUND

Substitute the following for subclause (1) (a)–(e):

	<i>Per week R</i>
"(a) Driver of mechanical vehicles with a net carrying ca- pacity of—	
(i) up to and including 1 814 kg	10,08
(ii) over 1 814 kg up to and including 4 536 kg	11,76
(iii) over 4 536 kg	14,70
(b) Operator of a crane	14,70
(c) Operator, Grade I	14,70
Operator, Grade II	10,08
(d) Artisan	25,20
(e) General Worker	7,98."

6. CLAUSE 31.—GENERAL FUND

(1) Substitute the following for subclause (1):

- "(1) For the purpose of meeting the expenses of the Council, every
employer shall deduct 40c per week from the earnings of each of
his employees for whom wages are prescribed in clause 4 (1) (f),
and 35c per week from the earnings of each of his employees for

wie lone in klousule 4 (1) (c), (d) en (e) voorgeskryf word en 25c per week van die verdienste van elkeen van sy werknemers vir wie lone in klousule 4 (1) (a) en (b) voorgeskryf word, en vir elke 40c aldus afgetrek moet die werkgever 35c bydra en vir elke 35c aldus afgetrek moet die werkgever 30c bydra en vir elke 25c aldus afgetrek moet die werkgever 25c bydra, en die werkgever moet genoemde bedrae volgens die prosedure in subklousule (2) hiervan voorgeskryf aan die Raad betaal: Met dien verstande dat die bedrag wat 'n werkgever ten opsigte van hierdie klousule moet betaal minstens R1,50 per week mag wees."

7. KLOUSULE 36.—PENSIOENFONDS

In subklousule (2) vervang paragraaf (a) deur die volgende:

"(a) Ooreenkomstig die prosedure wat in paragrafe (b) tot (k) voorgeskryf is, moet elke ambagsman, voorman en algemene voorman 'n bedrag van R16,80 per week tot die Fonds bydra. Elke werkgever op wie hierdie Ooreenkoms van toepassing is, moet 'n bedrag van R16,80 per week by die werknemer se bydrae voeg, om soedoende 'n totale bydrae van R33,60 per week te maak. Die totale bydrae moet weekliks deur hom aan die Sekretaris betaal word."

Namens die partye op hede die 16de dag van Oktober 1987 te Oos-Londen onderteken.

D. B. CAPLES,

Voorsitter.

I. K. FRIEND,

Ondervoorsitter.

G. R. REED,

Sekretaris.

No. R. 2748

11 Desember 1987

WET OP ARBEIDSVERHOUDINGE, 1956

ELEKTROTEGNIIESE NYWERHEID (NATAL).—HERBEKRAGTIGING VAN OOREENKOMS VIR DIE ELEKTROTEGNIIESE AANNEMINGSEKSIË

Ek, Pieter Theunis Christiaan du Plessis, Minister van Mannekrag, verklaar hierby—

- (a) kragtens artikel 48 (1) (a) van die Wet op Arbeidsverhoudinge, 1956, dat die bepalings van die Ooreenkoms wat in die Bylae hiervan verskyn en betrekking het op die Onderneming, Nywerheid, Bedryf of Beroep in die opskrif by hierdie kennisgewing vermeld, met ingang van die tweede Maandag na die datum van publikasie van hierdie kennisgewing en vir die tydperk wat op 30 Junie 1988 eindig, bindend is vir die werkgewersorganisasie en die vakverenigings wat genoemde Ooreenkoms aangegaan het en vir die werkgewers en werknemers wat lede van genoemde organisasie of verenigings is; en
- (b) kragtens artikel 48 (1) (b) van genoemde Wet, dat die bepalings van genoemde Ooreenkoms, uitgesonderd dié vervat in klousules 1 (1) (a), 2 en 3, met ingang van die tweede Maandag na die datum van publikasie van hierdie kennisgewing en vir die tydperk wat op 30 Junie 1988, eindig, bindend is vir alle ander werkgewers en werknemers as dié genoem in paragraaf (a) van hierdie kennisgewing wat betrokke is by of in diens is in genoemde Onderneming, Nywerheid, Bedryf of Beroep in die gebiede in klousule 1 van genoemde Ooreenkoms gespesifiseer.

P. T. C. DU PLESSIS,

Minister van Mannekrag.

whom wages are prescribed in clause 4 (1) (c), (d) and (e), and 25c per week from the earnings of each of his employees for whom wages are prescribed in clause 4 (1) (a) and (b), and for every 40c so deducted the employer shall contribute 35c, for every 35c so deducted the employer shall contribute 30c and for every 25c so deducted the employer shall contribute 25c, and the said amounts shall be paid by the employer to the Council in accordance with the procedure prescribed in subclause (2): Provided that the amount payable by an employer in respect of this clause shall not be less than R1,50 in any week."

7. CLAUSE 36.—PENSION FUND

In subclause (2) substitute the following for paragraph (a):

"(a) In accordance with the procedure laid down in paragraphs (b) to (k), every artisan, foreman and general foreman shall contribute an amount of R16,80 per week to the Fund. Every employer to whom this Agreement applies shall add to the employee's contribution an amount of R16,80 per week, thus making a total contribution of R33,60 per week. The total contribution shall be paid by him weekly to the Secretary."

Signed at East London on behalf of the parties this 16th day of October 1987.

D. B. CAPLES,

Chairman.

I. K. FRIEND,

Vice-Chairman.

G. R. REED,

Secretary.

No. R. 2748

11 December 1987

LABOUR RELATIONS ACT, 1956

ELECTRICAL INDUSTRY (NATAL).—RE-ENACTMENT OF AGREEMENT FOR THE ELECTRICAL CONTRACTING SECTION

I, Pieter Theunis Christiaan du Plessis, Minister of Manpower, hereby—

- (a) in terms of section 48 (1) (a) of the Labour Relations Act, 1956, declare that the provisions of the Agreement which appears in the Schedule hereto and which relates to the Undertaking, Industry, Trade or Occupation referred to in the heading to this notice, shall be binding, with effect from the second Monday after the date of publication of this notice and for the period ending 30 June 1988, upon the employers' organisation and the trade unions which entered into the said Agreement and upon the employers and employees who are members of the said organisation or unions; and
- (b) in terms of section 48 (1) (b) of the said Act, declare that the provisions of the said Agreement, excluding those contained in clauses 1 (1) (a), 2 and 3, shall be binding, with effect from the second Monday after the date of publication of this notice and for the period ending 30 June 1988, upon all employers and employees, other than those referred to in paragraph (a) of this notice, who are engaged or employed in the said Undertaking, Industry, Trade or Occupation in the areas specified in clause 1 of the said Agreement.

P. T. C. DU PLESSIS,

Minister of Manpower.

BYLAE**NYWERHEIDSRAAD VIR DIE ELEKTROTEGNIESIE
NYWERHEID (NATAL)****ELEKTROTEGNIESIE AANNEMINGSEKSIE****OOREENKOMS**

ooreenkomstig die Wet op Arbeidsverhoudinge, 1956, gesluit deur en aangegaan tussen die

Electrical Contractors' Association (South Africa)

(hierna die "werkgewers" of die "werkgewersorganisasie" genoem), aan die een kant, en die

South African Electrical Workers' Association
en die**Electrical and Allied Workers' Trades Union of South Africa**

(hierna die "werknemers" of die "Vakverenigings" genoem), aan die ander kant,

wat die partye is by die Nywerheidsraad vir die Elektrotegniese Nywerheid (Natal).

DEEL I**ALGEMENE VOORWAARDES VAN TOEPASSING
OP HIERDIE HELE OOREENKOMS****1. TOEPASSINGSBESTEK**

(1) Hierdie Ooreenkoms moet nagekom word deur werkgewers en werknemers in die Elektrotegniese Nywerheid—

- (a) wat lede van onderskeidelik die werkgewersorganisasie en die vakverenigings is; en
- (b) wat betrokke is by of in diens is in die Nywerheid in die landdrostrikte Alfred, Babanango, Bergville, Camperdown, Chatsworth, Dannhauser, Dundee, Durban, Eshowe, Estcourt, Glencoe, Hlabisa, Impendle, Inanda, Ingwavuma, Ixopo, Kliprivier, Kranskop, Lionsrivier, Lower Tugela, Lower Umfolozi, Mahlabatini, Mapamulo, Mooirivier, Msinga, Mtonjaneni, Mtunzini, Ndwedwe, Newcastle, New Hanover, Ngotshe, Nkandla, Nongoma, Nqutu, Paulpietersburg, Pietermaritzburg, Pinetown, Polela, Port Shepstone, Richmond, Umbombo, Umbumbulu, Umvoti, Umzinto, Underberg, Utrecht, Vryheid en Weenen, maar uitgesonderd dié gedeeltes van die landdrostrikte wat ingevolge Proklamasie R. 11 van 1977 wat in die *Staatskoerant* van 28 Januarie 1977 verskyn het, binne die selfregerende gebied KwaZulu val, in die werksaamhede uiteengesit in paragrawe (a), (b) en (c) van die omskrywing van "Elektrotegniese Nywerheid in kousule 3 van die Ooreenkoms gepubliseer by Goewermenskennisgewing R. 967 van 13 Mei 1983.

(2) Ondanks subkousule (1), is die Ooreenkoms van toepassing op vakleerlinge en kwekelinge slegs vir sover dit nie strydig is met die Wet op Mannekragopleiding, 1981, of met voorwaardes of kennisgewing wat daarkragtens voorgeskryf of bestel is nie.

(3) Vir die toepassing van hierdie Ooreenkoms word die "weeklikse loonskaal" van vakleerlinge, voorgeskryf kragtens die Wet op Mannekragopleiding, 1981, as die weekloon van sodanige werknemers geag en is die "uurloon" die weekloon soos hierbo bereken, gedeel deur die getal gewone ure wat daar in die betrokke bedryfsinrigting gewerk word.

2. GELDIGHEDSDUUR

Hierdie Ooreenkoms tree in werking op dié datum wat die Minister van Mannekrag kragtens artikel 48 van die Wet op Arbeidsverhoudinge, 1956, vasstel en bly van krag vir die tydperk wat op 30 Junie 1988 eindig, of vir dié tydperk wat die Minister bepaal.

3. SPESIALE BEPALINGS

Die bepaling vervat in kousules 8 (2) (a) (vii), 15 (1) 18, 34, 35, 36 en 37 (3) van Deel I van die ooreenkoms gepubliseer by Goewermenskennisgewing R. 967 van 13 Mei 1983, soos gewysig en herbekragtig by Goewermenskennisgewings R. 25 van 6 Januarie 1984, R. 1287 van 29 Junie 1984, R. 1367 van 21 Junie 1985, R. 995 van 23 Mei 1986 en R. 1342 van 27 Junie 1986 (hierna die "Vorige Ooreenkoms" genoem), is van toepassing op werkgewers en werknemers.

4. ALGEMENE BEPALINGS

Die bepaling vervat in Kousules 3 tot 8 (2) (a) (vi), 8 (2) (b) tot 14, 15 (2) en (3), 16, 17, 19 tot 33, 37 (1) en (2) en 38 en 39 van Deel I (soos gewysig by kousule 5 hieronder), kousule 6 hieronder en kousules 1 tot 7 van Deel II (soos gewysig by kousules 7 tot 10 hieronder) van die Vorige Ooreenkoms is van toepassing op werkgewers en werknemers.

SCHEDULE**INDUSTRIAL COUNCIL FOR THE ELECTRICAL INDUSTRY
(NATAL)****ELECTRICAL CONTRACTING SECTION****AGREEMENT**

in accordance with the provisions of the Labour Relations Act, 1956, made and entered into by and between the

Electrical Contractors' Association (South Africa)

(hereinafter referred to as the "employers" or the "employers' organisation"), of the one part, and the

South African Electrical Workers' Association
and the**Electrical and Allied Workers' Trades Union of South Africa**

(hereinafter referred to as the "employees" or the "trade unions"), of the other part,

being the parties to the Industrial Council for the Electrical Industry (Natal).

PART I**GENERAL CONDITIONS APPLICABLE THROUGHOUT
THIS AGREEMENT****1. SCOPE OF APPLICATION**

(1) The terms of this Agreement shall be observed by employers and employees in the Electrical Industry—

- (a) who are members of the employers' organisation and trade unions, respectively; and
- (b) who are engaged or employed in the Industry in the Magisterial Districts of Alfred, Babanango, Bergville, Camperdown, Chatsworth, Dannhauser, Dundee, Durban, Eshowe, Estcourt, Glencoe, Hlabisa, Impendle, Inanda, Ingwavuma, Ixopo, Klip River, Kranskop, Lions River, Lower Tugela, Lower Umfolozi, Mahlabatini, Mapamulo, Mooi River, Msinga, Mtonjaneni, Mtunzini, Ndwedwe, Newcastle, New Hanover, Ngotshe, Nkandla, Nongoma, Nqutu, Paulpietersburg, Pietermaritzburg, Pinetown, Polela, Port Shepstone, Richmond, Ubombo, Umbumbulu, Umvoti, Umzinto, Underberg, Utrecht, Vryheid and Weenen, but excluding any portions of those Magisterial Districts falling within the self-governing territory of KwaZulu in terms of Proclamation R. 11 of 1977, which appeared in the *Government Gazette* of 28 January 1977, in the operations set forth in paragraphs (a) (b) and (c) of the definition of "Electrical Industry" in clause 3 of the Agreement published under Government Notice R. 967 of 13 May 1983.

(2) Notwithstanding the provisions of subclause (1), the terms of this Agreement shall apply to apprentices and trainees only in so far as they are not inconsistent with the provisions of the Manpower Training Act, 1981, or any conditions prescribed or any notice served in terms thereof.

(3) For the purposes of this Agreement, the "weekly wage rate" of apprentices prescribed under the Manpower Training Act, 1981, shall be taken to be the weekly wage of such employees and the "hourly rate" shall be the weekly wage calculated as above, divided by the number of ordinary hours worked in the establishment concerned.

2. PERIOD OF OPERATION

This Agreement shall come into operation on such date as may be specified by the Minister of Manpower in terms of section 48 of the Labour Relations Act, 1956, and shall remain in force for the period ending 30 June 1988 or such period as the Minister may determine.

3. SPECIAL PROVISIONS

The provisions contained in clauses 8 (2) (a) (vii), 15 (1), 18, 34, 35, 36 and 37 (3) of Part I of the Agreement published under Government Notice R. 967 of 13 May 1983, as amended and re-enacted by Government Notices R. 25 of 6 January 1984, R. 1287 of 29 June 1984, R. 1367 of 21 June 1985, R. 995 of 23 May 1986 and R. 1342 of 27 June 1986 (hereinafter referred to as the "Former Agreement"), shall apply to employers and employees.

4. GENERAL PROVISIONS

The provisions contained in clauses 3 to 8 (2) (a) (vi), 8 (2) (b) to 14, 15 (2) and (3), 16, 17, 19 to 33, 37 (1) and (2) and 38 and 39 of Part I (as amended by clause 5 hereunder), clause 6 hereunder and clauses 1 to 7 of Part II (as amended by clauses 7 to 10 hereunder) of the Former Agreement shall apply to employers and employees.

5. KLOUSULE 7.—KORTTYD

In subklousule (1) (b), voeg die woorde "behalwe soos bepaal in klousule 7bis" in na die woorde "gure weer".

6. Voeg die volgende nuwe klousule in na klousule 7:

"7bis. GURE WEER

Indien dit nie moontlik is om te begin of om voort te gaan met normale werk as gevolg van gure weerstoestand nie, kan die werkgever besluit om werk vir daardie dag te staak. In die geval waar daar op 'n dag besluit word om werk as gevolg van gure weer te staak, moet 'n werknemer soos volg betaal word:

- Indien werk binne vier uur vanaf die aanvang van die normale werkdag gestaak word, moet die werknemer 'n minimum van vier uur teen sy normale loonskaal en toelaes betaal word.
- Indien minder as vyf en 'n half uur verloop het sedert die normale aanvangstyd van die onderneming en werk dan gestaak word, en behoudens (a) hierbo, moet die werknemer sy volle loon en toelaes betaal word vir die tyd wat hy gewerk het.
- Indien meer as vyf en 'n half uur verloop het sedert die normale aanvangstyd en werk dan gestaak word, moet die werknemer sy volle loon en toelaes vir 'n normale werkdag betaal word."

DEEL II**7. KLOUSULE 1.—TOELAES**

In subklousule (1) (e) (ii), vervang die bestaande tabel wat in die voorlaaste paragraaf verskyn deur die volgende:

"Per nag
R

Meester-elektrisiën, ambagsman en werktuigkundige vir huishoudelike toestelle	20,00
Installasie-operateur, kwekeling-installasie-operateur, arbeiders graad I en graad II	12,00"

8. KLOUSULE 4.—LONE EN/OF VERDIENSTES

Vervang die bestaande loontabel deur die volgende:

	"Gebied A Per uur sent	Gebied B Per uur sent
Meester-elektrisiën	858	787
Elektrisiën en ambagsman	738	677
Installasie-operateur	495	454
Kwekeling-installasie-operateur	348	319
Hersteller vir huishoudelike toestelle	348	319
Drywer van 'n voertuig waarvan die onbelaste massa—		
(a) hoogstens 3 500 kg is	305	280
(b) van 3 501 kg tot 9 000 kg is	360	330
(c) 9 001 en meer is	400	367
Arbeider—		
(a) graad I	260	238
(b) graad II	205	188"

9. KLOUSULE 4bis.—GEWAARBORGDE MINIMUM VERHOEGINGS EN VERGOEDING

(1) Vervang subklousule (1) en die loontabel deur die volgende:

"(1) Elke werknemer vir wie daar in hierdie Ooreenkoms lone voorgeskryf word en wat op 1 Julie 1987 in diens is by 'n werkgever in die Nywerheid moet, terwyl hy in diens van dieselfde werkgever is en afgesien daarvan of sy werklike loon onmiddellik voor genoemde datum hoër was as die loon wat vir hom in hierdie Ooreenkoms voorgeskryf word, minstens die werklike loon betaal word wat hy onmiddellik voor genoemde datum ontvang het, plus, as 'n gewaarborgde persoonlike minimum verhoging, die volgende addisionele bedrag:

	Gebied A Per uur sent	Gebied B Per uur sent
Meester-elektrisiën	60	55
Elektrisiën en ambagsman	55	50
Installasie-operateur	35	32
Kwekeling-installasie-operateur	30	28
Hersteller vir huishoudelike toestelle	30	28

5. CLAUSE 7.—SHORT-TIME

In subclause (1) (b), after the words "inclement weather", insert the words "except as provided for in clause 7bis".

6. Insert the following new clause after clause 7:

"7bis. INCLEMENT WEATHER

If as a result of inclement weather conditions it is not possible to commence or continue with normal work, the employer may decide to discontinue work for that day. In the event of a decision being made to discontinue work on any day due to inclement weather, an employee shall be paid as follows:

- If work has been stopped within four hours of the start of the normal working day he shall be paid a minimum of four hours at his normal rate of pay and allowances.
- Subject to the provisions of (a) above, if less than five and a half hours has elapsed since the normal starting time in the establishment and work is then stopped, the employee shall be paid the full pay and allowances for time worked.
- If more than five and a half hours has elapsed since the normal starting time and work is then stopped the employee shall be paid the full pay and allowances paid for a normal working day."

PART II**7. CLAUSE 1.—ALLOWANCES**

In subclause (1) (e) (ii), substitute the following for the existing table appearing in the penultimate paragraph:

"Per night
R

Master electrician, artisan and domestic appliance mechanic	20,00
Installation operator, installation operator trainee, labourers, Grade I and Grade II	12,00"

8. CLAUSE 4.—SCHEDULE OF WAGES AND/OR EARNINGS

Substitute the following for the existing table of wages:

	"Area A Per hour cents	Area B Per hour cents
Master electrician	858	787
Electrician and artisan	738	677
Installation operator	495	454
Installation operator trainee	348	319
Domestic appliance repairer	348	319
Driver of a vehicle, the unladen mass of which is—		
(a) up to 3 500 kg	305	280
(b) from 3 501 kg to 9 000 kg	360	330
(c) 9 000 kg and over	400	367
Labourer—		
(a) Grade I	260	238
(b) Grade II	205	188"

9. CLAUSE 4bis.—GUARANTEED MINIMUM INCREASES AND OFFSET

(1) Substitute the following for subclause (1) and the table of wages:

"(1) Every employee for whom wages are prescribed in this Agreement and who on 1 July 1987 is employed by an employer in the Industry shall, whilst in the employ of the same employer and whether or not his actual rate of pay immediately prior to the said date was in excess of the rate prescribed for him in this Agreement, be paid not less than the actual wage rate he was receiving immediately prior to the said date, plus, as a guaranteed personal minimum increase, an additional amount as follows:

	Area A Per hour cents	Area B Per hour cents
Master electrician	60	55
Electrician and artisan	55	50
Installation operator	35	32
Installation operator trainee	30	28
Domestic appliance repairer	30	28

	Gebied A Per uur sent	Gebied B Per uur sent
--	-----------------------------	-----------------------------

Drywer van 'n voertuig waarvan die onbelaste massa—

(a) hoogstens 3 500 kg is.....	25	23
(b) 3 501 kg tot 9 000 kg is	30	28
(c) 9 001 kg en meer is	35	32

Arbeider—

(a) Graad I.....	30	28
(b) Graad II.....	20	18''

(2) Vervang die bestaande subklousule (2) deur die volgende:

“(2) Die addisionele bedrag ingevolge hierdie klousule betaalbaar aan 'n werknemer vir wie lone in hierdie Ooreenkoms voorgeskryf word, kan verminder word met die bedrag van 'n verhoging of verhogings wat op of na 1 April 1987 aan sodanige werknemer toegestaan is.”

10. KLOUSULE 5.—VERLOFBONUS

(1) Vervang die bestaande subklousule (1) deur die volgende:

“(1) Elke werknemer moet, wanneer hy kwalifiseer vir verlof ingevolge klousule 9 van Deel I, op dieselfde tyd wat sy verlofbesoldiging betaal word, bo en behalwe sy verlofbesoldiging, as 'n verlofbonus 'n bedrag betaal word gelykstaande met die loon wat hy normaalweg betaal sou word vir die tydperk hieronder aangedui:

Meester-elektrisiën	18 werkdag.
Elektrisiën en ambagsman	18 werkdag.
Installasie-operateur	13 werkdag.
Kwekeling-installasie-operateur	13 werkdag.
Hersteller vir huishoudelike toestelle.....	13 werkdag.

Drywer van 'n voertuig waarvan die onbelaste massa—

(a) hoogstens 3 500 kg is.....	13 werkdag.
(b) 3 501 kg tot 9 000 kg is	13 werkdag.
(c) 9 001 kg en meer is	13 werkdag.

Arbeider graad I..... 13 werkdag.

Met dien verstande dat die opleidingstydperk as arbeider graad II tel as kwalifiserende tydperk vir die verlofbonus van 'n arbeider graad I.

Arbeider graad II..... 8 werkdag.

Vakleerling: Verlofkwalifikasie eerste jaar..... 8 werkdag.

Vakleerling: Verlofkwalifikasie tweede, derde en vierde jaar..... 13 werkdag.

(2) Vervang die bestaande subklousule (5) (a) deur die volgende:

“(5) (a) Ondanks subklousule (3) of (4) is geen werknemer vir wie lone in hierdie Ooreenkoms voorgeskryf word, geregtig op 'n verlofbonus nie, hetsy aan hom of aan die Raad betaal, indien hy bedank alvorens hy 100 werkdag by dieselfde werkgever voltooi het.”

(3) Vervang subklousule (5) (b) deur die volgende:

“(5) (b) 'n Werknemer wie se dienste beëindig word en wat verontreg voel oor die toepassing op hom van paragraaf (c), kan na die Raad appelleer teen die beslissing wat op hom toegepas is, en die Raad kan, na oorweging van alle redes wat vir sodanige beslissing aan hom voorgelê is, dié beslissing bekragtig of sodanige ander beslissing gee as wat na sy mening gegee behoort te gewees het. Waar die dienste van 'n werknemer deur sy werkgever, beëindig word om 'n ander rede as dit wat wettiglik aanvaarbaar is, en waar hy reeds 25 of meer skofte voltooi het, is hy geregtig op 'n *pro rata*-verlofbonus: Met dien verstande dat—

- waar die dienste van 'n werknemer beëindig word en hy weer by dieselfde werkgever begin werk, sonder dat hy in die tussentyd by 'n ander werkgever gewerk het, hy vir die doel van die verlofbesoldiging krediet moet kry vir alle skofte by sodanige werkgever gewerk;
- wanneer, in die geval van werknemers op marinewerk en/of omdraaiwerk, sy dienste deur die werknemer beëindig word, 'n dienstydperk van minder as 60 skofte by dieselfde werkgever nie vir verlofbesoldiging tel nie, maar indien die diens deur die werkgever beëindig word, alle skofte gewerk vir verlofbesoldiging moet tel;

Driver of a vehicle, the unladen mass of which is—

(a) up to 3 500 kg	25	23
(b) from 3 501 kg to 9 000 kg	30	28
(c) 9 001 kg and over	35	32

Labourer—

(a) Grade I.....	30	28
(b) Grade II.....	20	18''

(2) Substitute the following for the existing subclause (2):

“(2) The additional amount payable in terms of this clause to an employee for whom wages are prescribed in this Agreement may be reduced by the amount of any increase or increases granted to such employee on or subsequent to 1 April 1987.”

10. CLAUSE 5.—LEAVE BONUS

(1) Substitute the following for the existing subclause (1):

“(1) Every employee shall, in addition to his leave pay, be paid a leave bonus of an amount equivalent to the wages he would normally be paid for the period specified below, whenever he qualifies for leave in terms of clause 9 of Part I, and such leave bonus shall be paid at the same time as his leave pay is paid:

Master electrician	18 working days.
Electrician and artisan	18 working days.
Installation operator	13 working days.
Installation operator trainee.....	13 working days.
Domestic appliance repairer	13 working days.

Driving of a vehicle, the unladen mass of which is—

(a) up to 3 500 kg	13 working days.
(b) from 3 501 kg to 9 000 kg	13 working days.
(c) 9 001 kg and over	13 working days.

Labourer, Grade I..... 13 working days.

Provided that the period of training as labourer, Grade II, shall count as qualifying period for the leave bonus of a labourer, Grade I.

Labourer, Grade II..... 8 working days.

Apprentice: First Year leave qualification..... 8 working days.

Apprentice: Second, third and fourth year leave qualification..... 13 working days.

(2) Substitute the following for the existing subclause (5) (a):

“(5) (a) Notwithstanding the provisions of subclause (3) or (4), no employee for whom wages are prescribed in this Agreement shall be entitled to leave bonus, whether paid to him or to the Council, if he has resigned before completing 100 working days with the same employer.”

(3) Substitute the following for the existing subclause (5) (b):

“(5) (b) An employee whose employment is terminated and who is aggrieved by the application to him of the provisions of paragraph (a) may appeal to the Council against the decision applied to him, and the Council may, after considering any reasons which may be submitted for such decision, confirm that decision or give such other decision as in its opinion ought to have been given in such case. Where an employee's employment is terminated by the employer for any reason other than those acceptable in law he shall, if he has completed 25 shifts or more, be entitled to a *pro-rata* leave bonus: Provided that:

- where an employee's service is terminated and he resumes work for the same employer, he shall, if he has not worked for another employer in the interim, be credited for the purpose of the paid leave with the total number of shifts worked for such employer;
- when, in the case of employees employed on marine work and/or turnaround work, the employment is terminated by the employee, employment with the same employer for less than 60 shifts shall not count for the paid leave, but where the employment is terminated by the employer all shifts worked shall count for the paid leave;

(iii) tydperke van afwesigheid weens siekte, van altesaam hoogstens 43 skofte in 'n enkele kwalifiserende tydperk vir verlofbesoldiging, vir die verlofbesoldiging moet tel. Met dien verstande dat die werkgewer die werknemer kan versoek om 'n mediese sertifikaat te lewer as bewys van die rede vir afwesigheid. Tydperke van afwesigheid as gevolg van 'n ongeluk voortspruitende uit of in die loop van 'n werknemer se diens moet, indien sodanige ongeluk aanvaar word as synde binne die bestek van die Ongevallewet, 1941, tel vir die doeleindes van die verlof besoldiging, en die tydperk van afwesigheid wat vir die doeleindes van die verlof besoldiging tel, is die tydperke van ongeskiktheid wat deur genoemde Wet as vergoedbaar erken word."

Soos gemagtig, vir en namens die partye by die Raad, op hede 5de dag van Mei 1987 te Durban onderteken.

T. EVANS,
Lid van die Raad.

C. I. GREAGER,
Lid van die Raad.

L. A. DICKASON,
Sekretaris van die Raad.

(iii) periods of absence on account of sickness aggregating not more than 43 shifts in any one qualifying period for the paid leave, shall count for the paid leave: provided that an employer shall be entitled to call upon the employee for a medical certificate in proof of cause of absence. Periods of absence on account of an accident arising out of and in the course of the employee's employment shall count for paid leave purposes if such accident has been admitted as falling within the provisions of the Workmen's Compensation Act, 1941, and the periods of absence counting for purposes of the paid leave shall be the periods of disablement admitted by the said Act."

Signed at Durban, as authorised, for and on behalf of the parties, this 5th day of May 1987.

T. E. EVANS,
Member of the Council.

C. I. GREAGER,
Member of the Council.

L. A. DICKASON,
Secretary of the Council.

No. R. 2750

11 Desember 1987

WET OP ARBEIDSVERHOUDINGE, 1956

MEUBELNYWERHEID, ORANJE-VRYSTAAT.—HER- NUWING VAN SIEKTEBYSTANDSFONDS-OOR- EENKOMS

Ek, Mattheus Willem Johannes le Roux, Direkteur: Mannekrag, behoorlik daartoe gemagtig deur die Minister van Mannekrag, verklaar hierby, kragtens artikel 48 (4) (a) (ii) van die Wet op Arbeidsverhoudinge, 1956, dat die bepalings van Goewermentskennisgewing R. 841 van 30 April 1982, van krag is vanaf die datum van publikasie van hierdie kennisgewing en vir die tydperk wat op 31 Desember 1992 eindig.

M. W. J. LE ROUX,
Direkteur: Mannekrag.

No. R. 2750

11 December 1987

LABOUR RELATIONS ACT, 1956

FURNITURE MANUFACTURING INDUSTRY, ORANGE FREE STATE.—RENEWAL OF SICK BENEFIT FUND AGREEMENT

I, Mattheus Willem Johannes le Roux, Director: Manpower, duly authorised thereto by the Minister of Manpower, hereby, in terms of section 48 (4) (a) (ii) of the Labour Relations Act, 1956, declare the provisions of Government Notice R. 841 of 30 April 1982, to be effective from the date of publication of this notice and for the period ending 31 December 1992.

M. W. J. LE ROUX,
Director: Manpower.

No. R. 2754

11 Desember 1987

WET OP ARBEIDSVERHOUDINGE, 1956

ELEKTROTEGNIJSE AANNEMINGSNYWERHEID, TRANSVAAL.—WYSIGING VAN HOOFOOREEN- KOMS

Ek, Pieter Theunis Christiaan du Plessis, Minister van Mannekrag, verklaar hierby—

- (a) kragtens artikel 48 (1) (a) van die Wet op Arbeidsverhoudinge, 1956, dat die bepalings van die Ooreenkoms (hierna die Wysigingsooreenkoms genoem) wat in die Bylae hiervan verskyn en betrekking het op die Onderneming, Nywerheid, Bedryf of Beroep in die opskrif by hierdie kennisgewing vermeld, met ingang van die tweede Maandag na die datum van publikasie van hierdie kennisgewing en vir die tydperk wat op 30 Junie 1988 eindig, bindend is vir die werkgewersorganisasie en die vakvereniging wat die Wysigingsooreenkoms aangeaan het en vir die werkgewers en werknemers wat lede van genoemde organisasie of vereniging is; en

No. R. 2754

11 December 1987

LABOUR RELATIONS ACT, 1956

ELECTRICAL CONTRACTING INDUSTRY, TRANS- VAAL.—AMENDMENT OF MAIN AGREEMENT

I, Pieter Theunis Christiaan du Plessis, Minister of Manpower, hereby—

- (a) in terms of section 48 (1) (a) of the Labour Relations Act, 1956, declare that the provisions of the Agreement (hereinafter referred to as the Amending Agreement) which appears in the Schedule hereto and which relates to the Undertaking, Industry, Trade or Occupation referred to in the heading to this notice, shall be binding, with effect from the second Monday after the date of Publication of this notice and for the period ending 30 June 1988, upon the employers' organisation and the trade union which entered into the Amending Agreement and upon the employers and employees who are members of the said organisation or union; and

(b) kragtens artikel 48 (1) (b) van genoemde Wet, dat die bepalingen van die Wysigingsooreenkoms, uitgesonderd dié vervat in klousule 1 (1) (a), met ingang van die tweede Maandag na die datum van publikasie van hierdie kennisgewing en vir die tydperk wat op 30 Junie 1988 eindig, bindend is vir alle ander werkgewers en werknemers as dié genoem in paragraaf (a) van hierdie kennisgewing wat betrokke is by of in diens is in genoemde Onderneming, Nywerheid, Bedryf of Beroep in die gebiede in klousule 1 van die Wysigingsooreenkoms gespesifiseer.

P. T. C. DU PLESSIS,
Minister van Mannekrag.

BYLAE

NYWERHEIDSRAAD VIR DIE ELEKTROTEGNIESE AANNEMINGSNYWERHEID (TRANSSVAAL)

OOREENKOMS

ooreenkomstig die Wet op Arbeidsverhoudinge, 1956, gesluit deur en aangegaan tussen die

Electrical Contractors' Association (South Africa)

(hierna die "werkgewers" of die "werkgewersorganisasie" genoem), aan die een kant, en

The South African Electrical Workers' Association

(hierna die "werknemers" of die "vakvereniging" genoem), aan die ander kant,

wat die partye is by die Nywerheidsraad vir die Elektrotegniese Aannemingsnywerheid,

om die Ooreenkoms, gepubliseer by Goewermenskennisgewing R. 1882 van 23 Augustus 1985 (hierna die "Herbektigtigingsooreenkoms" genoem), soos verleng en gewysig deur Goewermenskennisgewings R. 1337 en R. 1338 van 27 Junie 1986 en R. 2151 van 25 September 1987, te wysig.

DEEL I

ALGEMENE VOORWAARDES WAT DEURGAANS OP HIERDIE OOREENKOMS VAN TOEPASSING IS

1. GEBIED EN TOEPASSINGSBESTEK

(1) Hierdie Ooreenkoms moet nagekom word deur alle werkgewers en werknemers in die Elektrotegniese Aannemingsnywerheid—

- (a) wat lede is van onderskeidelik die werkgewersorganisasie en die vakvereniging; en
- (b) wat betrokke is by of werksaam is in die Nywerheid in die provinsie Transvaal; en
- (c) in die landdrostdistrikte Bloemfontein en Sasolburg.

(2) Ondanks subklousule (1) is die Ooreenkoms van toepassing op vakleerlinge en kwekelinge slegs vir sover dit nie strydig is met die Wet op Mannekragopleiding, 1981, of met voorwaardes of kennisgewings wat daarkragtens voorgeskryf of bestel is nie.

(3) Vir die toepassing van hierdie Ooreenkoms word die "weeklikse loonskaal" van vakleerlinge wat kragtens die Wet op Mannekragopleiding, 1981, voorgeskryf is as die weekloon van sodanige werknemers geag en is die "uurloon" die weekloon soos hierbo bereken, gedeel deur die getal gewone ure wat daar in die betrokke bedryfsinrigting gewerk word.

2. KLOUSULE 4—ALGEMENE BEPALINGS

Vervang klousule 4 van die Herbektigtigingsooreenkoms deur die volgende:

"4. ALGEMENE BEPALINGS

Die bepalingen vervat in klousules 3 tot 8 (2) (a) (vi), 8 (2) (b) tot 14, 15 (2) tot 17, 19 tot 33, 37 (1) en (2), 38 tot 40 van Deel I en klousules 1 tot 5 van Deel II (soos gewysig deur die Herbektigtigingsooreenkoms, Goewermenskennisgewing R. 1338 van 27 Junie 1986 en klousules 3 en 4 en 7 tot 11 hieronder) van die Vorige Ooreenkoms en klousules 5, 6 en 12 hieronder is van toepassing op werkgewers en werknemers."

3. KLOUSULE 3.—WOORDOMSKRYWING

Vervang die omskrywing van Gebied A en Gebied B deur die volgende:

"Gebied A" die landdrostdistrikte Alberton, Benoni, Boksburg, Brakpan, Bronkhorstspuit, Carletonville, Cullinan, Delmas, Germiston, Heidelberg, Johannesburg, Kempton Park, Klerksdorp, Krugersdorp, Nigel, Oberholzer, Potchefstroom, Pretoria, Randburg, Randfontein, Roodepoort, Sasolburg, Springs, Vanderbijlpark, Vereeniging, Westonaria, Witbank en Wonderboom;

"Gebied B" die provinsie Transvaal, uitgesonderd die landdrostdistrikte in die provinsie Transvaal wat in die omskrywing van "Gebied A" ingesluit is;"

(b) in terms of section 48 (1) (b) of the said Act, declare that the provisions of the Amending Agreement, excluding those contained in clause 1 (1) (a), shall be binding, with effect from the second Monday after the date of publication of this notice and for the period ending 30 June 1988, upon all employers and employees, other than those referred to in paragraph (a) of this notice, who are engaged or employed in the said Undertaking, Industry, Trade or Occupation in the areas specified in clause 1 of the Amending Agreement.

P. T. C. DU PLESSIS,
Minister of Manpower.

SCHEDULE

INDUSTRIAL COUNCIL FOR THE ELECTRICAL CONTRACTING INDUSTRY (TRANSSVAAL)

AGREEMENT

in accordance with the provisions of the Labour Relations Act, 1956, made and entered into by and between the

Electrical Contractors' Association (South Africa)

(hereinafter referred to as the "employers" or the "employers' organisation"), of the one part, and

The South African Electrical Workers' Association

(hereinafter referred to as the "employees" or the "trade union"), of the other part,

being the parties to the Industrial Council for the Electrical Contracting Industry,

to amend the Agreement published under Government Notice R. 1882 of 23 August 1985 (hereinafter referred to as the "Re-enacting Agreement"), as extended and amended by Government Notices R. 1337 and R. 1338 of 27 June 1986 and R. 2151 of 25 September 1987.

PART I

GENERAL CONDITIONS APPLICABLE THROUGHOUT THIS AGREEMENT

1. AREA AND SCOPE OF APPLICATION

(1) The terms of this Agreement shall be observed by all employers and employees in the Electrical Contracting Industry—

- (a) who are members of the employers' organisation and the trade union respectively; and
- (b) who are engaged or employed in the Industry in the Province of the Transvaal; and
- (c) in the Magisterial Districts of Bloemfontein and Sasolburg.

(2) Notwithstanding the provisions of subclause (1), the terms of this Agreement shall apply to apprentices and trainees only in so far as they are not inconsistent with the provisions of the Manpower Training Act, 1981, or any conditions prescribed or any notices served in terms thereof.

(3) For the purposes of this Agreement, the "weekly wage rate" of apprentices prescribed under the Manpower Training Act, 1981, shall be taken to be the weekly wage of such employees, and the "hourly rate" shall be the weekly wage calculated as above, divided by the number of ordinary hours worked in the establishment concerned.

2. CLAUSE 4.—GENERAL PROVISIONS

Substitute the following for clause 4 of the Re-enacting Agreement:

"4. GENERAL PROVISIONS

The provisions contained in clauses 3 to 8 (2) (a) (vi), 8 (2) (b) to 14, 15 (2) to 17, 19 to 33, 37 (1) and (2), 38 to 40 of Part I and clauses 1 to 5 of Part II (as amended by the re-enacting agreement, by Government Notice R. 1338 of 27 June 1986 and by clauses 3 and 4 and 7 to 11 hereunder) of the Former Agreement and clauses 5, 6 and 12 hereunder shall apply to employers and employees."

3. CLAUSE 3.—DEFINITIONS

Substitute the following for the definitions of Area A and Area B:

"Area A" means the Magisterial Districts of Alberton, Benoni, Boksburg, Brakpan, Bronkhorstspuit, Carletonville, Cullinan, Delmas, Germiston, Heidelberg, Johannesburg, Kempton Park, Klerksdorp, Krugersdorp, Nigel, Oberholzer, Potchefstroom, Pretoria, Randburg, Randfontein, Roodepoort, Sasolburg, Springs, Vanderbijlpark, Vereeniging, Westonaria, Witbank and Wonderboom;

"Area B" means the Province of the Transvaal, excluding any Magisterial Districts in the Province of the Transvaal which are included in the definition of "Area A";"

4. KLOUSULE 7.—KORTTYD

In subklousule (1) (b), voeg die woorde "behalwe soos bepaal in klousule 7bis" in na die woorde "gure weer".

5. Voeg die volgende nuwe klousule in na klousule 7:

"7bis. GURE WEER

Indien dit nie moontlik is om te begin of om voort te gaan met normale werk as gevolg van gure weerstoestande nie kan die werkgewer besluit om werk vir daardie dag te staak. In die geval waar daar op 'n dag besluit word om werk as gevolg van gure weer te staak, moet 'n werknemer soos volg betaal word:

- Indien werk binne vier uur vanaf die aanvang van die normale werkdag gestaak word, moet die werknemer 'n minimum van vier uur teen sy normale loonskaal en toelaes betaal word.
- Indien minder as vyf en 'n half uur verloop het sedert die normale aanvangstyd van die onderneming en werk dan gestaak word, en behoudens (a) hierbo, moet die werknemer sy volle loon en toelaes betaal word vir die tyd wat hy gewerk het.
- Indien meer as vyf en 'n half uur verloop het sedert die normale aanvangstyd en werk dan gestaak word, moet die werknemer sy volle loon en toelaes vir 'n normale werkdag betaal word."

6. Voeg die volgende nuwe klousule 41 in:

"41. PROSEDURES VIR BEDINGING VAN OOREENKOMSTE EN BESLEGTING VAN DISPUTE

(1) Hierdie Nywerheidsraad moet in sy regsgebied daarna streef om deur die bedinging van ooreenkomste of andersins die ontstaan van dispute te voorkom en om dispute wat ontstaan het of kan ontstaan tussen werkgewers of werkgewersorganisasies en werknemers of vakverenigings te besleg en moet sodanige stappe doen as wat hy raadsaam ag om die reëling of beslegting van sake van onderlinge belang vir werkgewers of werkgewersorganisasies en werknemers of vakverenigings te weeg te bring.

(2) Ten einde bogenoemde bepalings van die Wet op Arbeidsverhoudinge, 1956, na te kom, moet die Raad die prosedures soos uiteengesit in die Bylae hieronder volg."

DEEL II**7. KLOUSULE 1.—TOELAES**

In subklousule (1) (e) (ii), vervang die tabel van verblyftoelaes deur die volgende:

"Vir werknemers wie se werk in hierdie Ooreenkoms voorgeskryf word, teen—

	Per nag
	R
Meester-elektrisiën, elektrisiën, ambagsman of kwekeling	20,00
Installasie-operateur, kwekeling-installasie-operateur, arbeiders graad I en graad II	10,00"

8. KLOUSULE 2.—UITGAWES VAN DIE RAAD

In subklousule (1), vervang die bestaande tabel deur die volgende:

"A	B	C
Loongroep of werknemersklas	Werknemers-bydrae	Werkgewers-bydrae
	Sent per week	Sent per week
Meester-elektrisiën	41	41
Elektrisiën en ambagsman	35	35
Installasie-operateur	29	29
Kwekeling-installasie-operateur	23	23
Drywer	29	29
Arbeider graad I	14	14
Arbeider graad II	9	9"

4. CLAUSE 7.—SHORT-TIME

In subclause (1) (b) add the words "except as provided for in clause 7bis" after the words "inclement weather".

5. Insert the following new clause after clause 7:

"7bis.—INCLEMENT WEATHER

If as a result of inclement weather conditions it is not possible to commence or continue with normal work, the employer may decide to discontinue work for that day, in the event of a decision being made to discontinue work on any day due to inclement weather, an employee shall be paid as follows:

- If work has been stopped within four hours of the start of the normal working day he shall be paid a minimum of four hours at his normal rate of pay and allowances.
- Subject to the provision of (a) above, if less than five and a half hours has elapsed since the normal starting time in the establishment and work is then stopped, the employee shall be paid the full pay and allowances for time worked.
- If more than five and a half hours has elapsed since the normal starting time and work is then stopped the employee shall be paid the full pay and allowances paid on a normal working day."

6. Insert the following new clause 41:

"41. PROCEDURES FOR THE NEGOTIATION OF AGREEMENTS AND SETTLEMENT OF DISPUTES

(1) This Industrial Council shall, within its area of jurisdiction endeavour, by the negotiation of agreements or otherwise, to prevent disputes from arising, and to settle disputes that have arisen or may arise between employers or employers' organisations and employees or trade unions and take such steps as it may think expedient to bring about the regulation or settlement of matters of mutual interest to employers or employers' organisations and employees or trade unions.

(2) For the purpose of complying with the abovementioned provisions of the Labour Relations Act, 1956, the Council shall follow the procedures set out in the Annexure to this Agreement."

PART II**7. CLAUSE 1.—ALLOWANCES**

In subclause (1) (e) (ii), substitute the following for the table of subsistence allowances:

"For employees whose work is scheduled in this Agreement, at—

	Per night
	R
Master electrician, electrician, artisan or trainee	20,00
Installation operator, installation operator trainee, labourers Grade I and Grade II	10,00"

8. CLAUSE 2.—EXPENSES OF THE COUNCIL

In subclause (1), substitute the following for the existing table:

"A	B	C
Wage group or classes of employee	Employee's contribution	Employer's contribution
	Cents per week	Cents per week
Master electrician	41	41
Electrician and artisan	35	35
Installation operator	29	29
Installation operator trainee	23	23
Driver	29	29
Labourer, Grade I	14	14
Labourer, Grade II	9	9"

9. KLOUSULE 4.—OPGAWE VAN LONE EN/OF VERDIENSTE

(1) Vervang die loontabel deur die volgende:

	Gebied A Per uur sent	Gebied B Per uur sent	Gebied C Per uur sent
Meester-elektrisiën	858	787	720
Elektrisiën en ambagsman	738	677	600
Installasie-operateur	495	454	443
Kwekeling-installasie-operateur	348	319	311
Drywer van 'n voertuig waarvan die onbelaste massa—			
(a) hoogstens 3 500 kg is	305	280	230
(b) van 3 501 kg tot 9 000 kg is	360	330	285
(c) 9 001 kg en meer is	400	367	315
Arbeider—			
(a) graad I	260	238	200
(b) graad II	205	188	145

10. KLOUSULE 4bis.—GEWAARBORGDE MINIMUM VERHOIGINGS EN TEENSTELLING

(1) Vervang subklausule (1) en die tabel van tariewe deur die volgende:

“Elke werknemer vir wie daar in hierdie Ooreenkoms lone voorgeskryf word en wat op die datum waarop hierdie Ooreenkoms in werking tree in diens is by 'n werkgever in die Nywerheid moet, terwyl hy in diens van dieselfde werkgever is en afgesien daarvan of sy werklike loon onmiddellik voor genoemde datum hoër was as die loon wat vir hom in hierdie Ooreenkoms voorgeskryf word, minstens die werklike loon betaal word wat hy onmiddellik voor genoemde datum ontvang het, plus, as 'n gewaarborgde persoonlike minimum verhoging, die volgende addisionele bedrag:

	Gebied A Per uur sent	Gebied C Per uur sent
Meester-elektrisiën	60	60
Elektrisiën en ambagsman	55	50
Installasie-operateur	35	32
Kwekeling-installasie-operateur	30	28
Drywer van 'n voertuig waarvan die onbelaste massa—		
(a) hoogstens 3 500 kg is	25	23
(b) van 3 501 kg tot 9 000 kg is	30	28
(c) 9 001 kg en meer is	35	32
Arbeider—		
(a) graad I	30	28
(b) graad II	20	18

(2) Die addisionele bedrag ingevolge hierdie klausule betaalbaar aan 'n werknemer vir wie lone in hierdie Ooreenkoms voorgeskryf word, kan verminder word met die bedrag van 'n verhoging of verhogings wat op of na 1 April 1987 aan sodanige werknemer toegestaan is.”

11. KLOUSULE 5.—VERLOFBONUS

(1) Vervang subklausule (1) deur die volgende:

“(1) Elke werknemer moet, wanneer hy kwalifiseer vir verlof ingevolge klausule 9 van Deel I, op dieselfde tyd wat sy verlofbesoldiging betaal word, bo en behalwe sy verlofbesoldiging as 'n verlofbonus 'n bedrag betaal word gelykstaande met die loon wat hy normaalweg betaal sou word vir die tydperk hieronder aangedui:

Meester-elektrisiën	18 werkdade.
Elektrisiën en ambagsman	18 werkdade.
Installasie-operateur	13 werkdade.
Kwekeling-installasie-operateur	8 werkdade.
Drywer van 'n voertuig waarvan die onbelaste massa—	
(a) hoogstens 3 500 kg is	13 werkdade.
(b) van 3 501 kg tot 9 000 kg is	13 werkdade.
(c) 9 001 kg en meer is	13 werkdade.
Arbeider graad I aan die einde van die eerste verlofsiklus	8 werkdade.
Arbeider graad I aan die einde van sy tweede en daaropvolgende verlofsiklus	13 werkdade.
Vakleerling gedurende sy eerste jaar	8 werkdade.
Vakleerling gedurende sy tweede, derde en finale jaar	13 werkdade.”

9. CLAUSE 4.—SCHEDULE OF WAGES AND/OR EARNINGS

(1) Substitute the following for the table of wages:

	Area A Per hour cents	Area B Per hour cents	Area C Per hour cents
Master electrician	858	787	720
Electrician and artisan	738	677	600
Installation operator	495	454	443
Installation operator trainee	348	319	311
Driver of a vehicle, the unladen mass of which is—			
(a) up to 3 500 kg	305	280	230
(b) from 3 501 kg to 9 000 kg	360	330	285
(c) 9 001 kg and over	400	367	315
Labourer—			
(a) Grade I	260	238	200
(b) Grade II	205	188	145

10. CLAUSE 4bis.—GUARANTEED MINIMUM INCREASES AND OFFSET

(1) Substitute the following for subclause (1) and the table of rates:

“Every employee for whom wages are prescribed in this Agreement and who on the date on which this Agreement comes into operation is employed by an employer in the Industry shall, whilst in the employ of the same employer and whether or not his actual rate of pay immediately prior to the said date was in excess of the rate prescribed for him in this Agreement, be paid not less than the actual wage rate he was receiving immediately prior to the said date, plus, as a guaranteed personal minimum increase, an additional amounts as follows:

	Area A Per hour cents	Area C Per hour cents
Master electrician	60	60
Electrician and artisan	55	50
Installation operator	35	32
Installation operator trainee	30	28
Driver of a vehicle, the unladen mass of which is—		
(a) up to 3 500 kg	25	23
(b) 3 501 kg to 9 000 kg	30	28
(c) 9 001 kg and over	35	32
Labourer—		
(a) Grade I	30	28
(b) Grade II	20	18

(2) The additional amount payable in terms of this clause to an employee for whom wages are prescribed in this Agreement may be reduced by the amount of any increase or increases granted to such employee on or subsequent to 1 April 1987.”

11. CLAUSE 5.—LEAVE BONUS

(1) Substitute the following for subclause (1):

“(1) Every employee shall, in addition to his leave pay, be paid a leave bonus of an amount equivalent to the wages he would normally be paid for the period specified below, whenever he qualifies for leave in terms of clause 9 of Part I, and such leave bonus shall be paid at the same time as his leave pay is paid:

Master electrician	18 working days.
Electrician and artisan	18 working days.
Installation operator	13 working days.
Installation operator trainee	8 working days.
Driver of a vehicle, the unladen mass of which is—	
(a) up to 3 500 kg	13 working days.
(b) from 3 501 kg to 9 000 kg	13 working days.
(c) 9 001 kg and over	13 working days.
Labourer Grade I at the end of the first leave cycle	8 working days.
Labourer Grade I at the end of his second and subsequent leave cycles	13 working days.
Apprentice during his first year	8 working days.
Apprentice during his second, third and final year	13 working days.”

(2) Vervang subklousule (5) (a) deur die volgende:

"Ondanks subklousule (3) of (4), is geen werknemer vir wie lone in hierdie Ooreenkoms voorgeskryf word, geregtig op 'n verlofbonus nie, hetsy aan hom of aan die Raad betaal, indien hy bedank alvorens hy 100 werkdae by dieselfde werkgewer voltooi het."

(3) In subklousule (5) (b) vervang "Waar 'n werknemer se dienste beëindig word weens omstandighede buite sy beheer, moet alle skofte gewerk vir verlofbonus tel:" deur "Waar die dienste van 'n werknemer deur sy werkgewer beëindig word om 'n ander rede as dit wat wettiglik aanvaarbaar is, is hy geregtig op 'n *pro rata*-verlofbonus indien hy 25 of meer skofte voltooi het:"

12. Voeg die volgende in as 'n Bylaag tot die Ooreenkoms:

BYLAË

1. PROSEDURES VIR ONDERHANDELINGS TUSSEN PARTYE BY DIE RAAD EN DIE BESLEGTING VAN DISPUTE WAT VOORTSPRUIT UIT SODANIGE ONDERHANDELINGS

(1) *Onderhandelingsprosedure*

- Waar 'n party by die Raad onderhandelings wil aanknoop vir die wysiging van 'n bestaande ooreenkoms of die voorstelling van 'n nuwe ooreenkoms, moet sodanige party skriftelike voorstelle by die Sekretaris van die Raad indien.
- Die Raad moet dadelik reël dat die voorstel aan alle belanghebbende partye gestuur word en stappe doen om die eerste onderhandelingsvergadering te belê binne 45 dae na indiening van die voorstel: Met dien verstande dat waar die voorstel betrekking het op 'n nywerheidsaangeleentheid, die datum van die eerste onderhandelingsvergadering op die volgende vergadering van die Raad bepaal moet word en sodanige vergadering belê moet word binne 30 dae na die vergadering van die Raad.
- Waar 'n party 'n teenaanbod of voorstel maak in antwoord op die oorspronklike voorstel, moet sodanige teenaanbod of voorstel skriftelik aan al die partye voorgelê word ten tye van die eerste onderhandelingsvergadering.
- Na afloop van elke onderhandelingsvergadering moet die partye die datum van die volgende onderhandelingsvergadering bepaal en ooreenkom oor watter verdere dokumentasie nodig is.
- Waar dispute ontstaan moet die prosedures in 1 (2) gevolg word.

Opmerking.—Vir die doeleindes hiervan beteken "dispuut"—enige situasie waar twee of meer partye by die Raad nie onderling ooreenkoms kan bereik oor 'n geskilpunt nie en een of meer van die partye die Raad skriftelik in kennis stel dat hulle in dispuut verkeer met een of meer van die ander partye by die Raad oor sodanige geskilpunt.

(2) *Dispuutbeslegtingsprosedure*

- Die Sekretaris, in oorleg met die Voorsitter van die Raad, moet besluit of die dispuut 'n nywerheidsaangeleentheid is, in welke geval, hulle moet reël dat die Raad binne 14 dae na die kennisgewing van die dispuut vergader. Indien hulle besluit dat die dispuut nie 'n nywerheidsaangeleentheid is nie, moet die Sekretaris reël dat die partye in dispuut binne 14 dae na die kennisgewing van die dispuut vergader.
- Op die vergadering in paragraaf (a) hierbo bepaal, moet die partye in dispuut of die Raad na gelang van die geval, tussen die volgende opsies besluit:
 - Om onderhandelinge te hervat: Met dien verstande dat die partye of die dispuut moet besleg of besluit tussen opsies (ii), (iii), (iv) of (v) van hierdie paragraaf binne 30 dae nadat die Raad die kennisgewing van die dispuut ontvang het;
 - om 'n komitee te benoem wat as 'n komitee van die Raad geag moet word en wat binne drie dae na benoeming moet vergader en binne 'n verdere drie dae daarna tot 'n besluit moet kom oor aanbevelings aan die partye vir die beslegting van die dispuut of 'n keuse tussen opsies (i), (iii), (iv) of (v) van hierdie paragraaf;
 - vrywillige bemiddeling, in welke geval die partye binne sewe dae ooreen moet kom oor 'n bemiddelaar, in gebreke waarvan die bepalinge van artikel 44 van die Wet op Arbeidsverhoudinge van toepassing is;
 - vrywillige arbitrasie, in welke geval die bepalinge van artikel 45 van die Wet op Arbeidsverhoudinge van toepassing is. Indien daar op hierdie opsie besluit word val die tydfaktor in paragraaf (e) bedoel weg en is die bepalinge van die arbitrasietoekenning bindend vir die partye in dispuut;
 - die Minister in kennis te stel dat 'n dooie punt bereik is.

(2) Substitute the following for subclause (5) (a):

"Notwithstanding the provisions of subclause (3) or (4), no employee for whom wages are prescribed in this Agreement shall be entitled to a leave bonus, whether paid to him or to the Council, if he resigns before completing 100 working days with the same employer."

(3) In subclause (5) (b) substitute "Where an employee's service is terminated by his employer for any reasons other than those acceptable in law he shall, if he has completed 25 shifts or more, be entitled to a *pro rata* leave bonus:" for "Where an employee's employment is terminated due to circumstances beyond his control, all shifts worked shall count for leave bonus:"

12. Add the following as an Annexure to the Agreement:

ANNEXURE

1. PROCEDURE FOR NEGOTIATIONS BETWEEN PARTIES TO THE COUNCIL AND THE RESOLUTION OF DISPUTES ARISING OUT OF SUCH NEGOTIATIONS

(1) *Negotiating procedure*

- Where any party to the Council wishes to initiate negotiations for the amendment of any existing agreement or the introduction of a new agreement, that party shall submit its proposals in writing to the Secretary of the Council.
- The Council shall immediately arrange for the proposal to be circulated to all interested parties and shall take steps to arrange for the first negotiating meeting to take place within 45 days of receipt of the proposal: Provided that where the proposal relates to the negotiation of an industry matter, the date of the first negotiating meeting shall be decided at the next meeting of the Council and such meeting shall be held within 30 days of the meeting of the Council.
- Where a party makes a counter-offer or proposal in response to an initial proposal, such counter-offer or proposal shall be made available to all parties in writing at the first negotiating meeting.
- At the conclusion of each negotiating meeting the parties shall decide on the date on which the next negotiating meeting is to be held and agree on such further documentation as may be required.
- Where disputes arise, the procedures in 1 (2) shall be followed.

Note.—For the purposes hereof, "dispute" means any situation where two or more parties to the Council are unable to reach agreement on an area of difference between them and one or more of the parties advise the Council in writing that they are in dispute with one or more other parties to the Council in respect of that area of difference.

(2) *Dispute settlement procedure*

- The Secretary, in consultation with the Chairman of the Council, shall decide whether the dispute is an industry matter, in which case they shall arrange for the Council to meet within 14 days of the notification of such dispute. Should they decide that the dispute is not an industry matter, the Secretary shall make arrangements for the parties to the dispute to meet within 14 days from the notification of such dispute.
- At the meeting provided for in paragraph (a) the parties to the dispute or the Council, as the case may be, shall decide between the following options:
 - To recommence negotiations: Provided that the parties either resolve the dispute or decide between options (ii), (iii), (iv) or (v) of this paragraph within 30 days from the date of receipt by the Council of the notification of the dispute;
 - to appoint a committee, deemed to be a committee of the Council, to meet within three days of appointment and to arrive at a decision within a further three days on recommendations to the parties for the settlement of the dispute or on a choice between options (i), (iii), (iv) or (v) of this paragraph;
 - voluntary mediation, in which case the parties shall agree on a mediator within seven days, failing which, the provisions of section 44 of the Labour Relations Act shall apply;
 - voluntary arbitration, in which case the provisions of section 45 of the Labour Relations Act shall apply. In the event of this option being exercised, the time limit referred to in paragraph (c) shall fall away and the provisions of the arbitration award shall be binding on the parties to the dispute.
 - to advise the Minister that deadlock has been reached.

- (c) Indien, na die verstryking van 30 dae, bereken vanaf die datum waarop die Raad kennisgewing van die dispuut ontvang het, geen skikking bereik is nie en die partye in dispuut bly, is die partye in dispuut geregtig om behoudens artikel 66 van die Wet die stappe te doen met betrekking tot stakings/uitsluitings soos in artikel 65 van die Wet bepaal.

2. PROSEDURE-OOREENKOMSTE OP ONDERNEMINGSVLAK

(1) Individuele werkgewers en 'n vakvereniging met lidmaatskap in sodanige werkgewer se onderneming kan 'n prosedure-ooreenkoms aangaan vir die regulering van verhoudinge tussen die bestuur en die werknemers oor ondernemings: vlakaangeleenthede en kan sodanige ooreenkoms by die Raad indien vir administratiewe doeleindes. Waar daar meer as een vakvereniging is met lede in so 'n onderneming moet daar gepoog word om die instemming van al sodanige vakverenigings tot die prosedure-ooreenkoms te verkry.

(2) Sodanige prosedure-ooreenkoms kan voorsiening maak vir die volgende en alle ander sake wat as van gemeenskaplike belang geag kan word:

- (a) Prosedure om die omvangs van vakvereniginglidmaatskap te bepaal;
- (b) toegang vir vakverenigingamptenare tot—
 - (i) bestuur;
 - (ii) werkwinkelverteenvoorgeders en vakvereniginglede op geleë tye en plekke op die terrein van die onderneming;
- (c) na uitklaring met bestuur, die plasing van vakverenigingskennisgewings op die kennisgewingsborde van die onderneming;
- (d) akkreditering van werkwinkelverteenvoorgeders, naamlik—
 - (i) aantal werkwinkelverteenvoorgeders wat verkies moet word en hul gebiedsverantwoordelikhede;
 - (ii) verkiesing van werkwinkelverteenvoorgeders by wyse van geheime stemming, onderworpe aan die bepalinge van die vakvereniging/s se konstitusie/s;
 - (iii) dienstermyn van werkwinkelverteenvoorgeders;
 - (iv) toegang vir werkwinkelverteenvoorgeders tot vakvereniginglede op aanvaarbare tye en plekke;
 - (v) opleiding van werkwinkelverteenvoorgeders;
 - (vi) formaat en frekwensie van vergaderings tussen werkwinkelverteenvoorgeders en bestuur;
 - (vii) bepaalde tye en reëlings vir die uitvoering van werkwinkelverteenvoorgeders se pligte;
 - (viii) aftrekking van vakverenigingledegelde behoudens die Wet op Arbeidsverhoudinge, die Hoof-ooreenkoms en enige prosedures soos deur die Raad uitgereik van tyd tot tyd;
- (e) griewe en dissiplinêre prosedures:

Sodanige prosedures behoort duidelik te onderskei tussen bestuursfunksies van toesighouers en die werknemerverteenwoordigingsfunksies van die werkwinkelverteenvoorgeders.

Dit behoort voorsiening te maak vir—

- (i) pogings om fabrieksvlakprobleme wat tussen toesighouers en werknemer/s ontstaan, op te los alvorens werkwinkelverteenvoorgeders betrek word;
- (ii) die betrokkenheid van 'n werkwinkelverteenvoorgeders op versoek van 'n werknemer by enige daaropvolgende bespreking van 'n probleem soos in subparagraaf (i) van hierdie paragraaf (e) (i) bedoel;
- (iii) duidelike prosedures aangaande mondelinge en/of skriftelike waarskuwings wat tot ontslag kan lei;
- (iv) die reëling van ondersoeke onder die voorsitterskap van 'n senior bestuurder met verteenwoordiging van alle belanghebbende partye in gevalle van ernstige probleme, in besonder waar die afdanking van 'n werknemer in gedrang is;
- (v) keurdatums tussen die stadiums van prosedure sodat onnodige vertragings die oplossing van die probleem nie kan beïnvloed nie;
- (vi) die aanmelding by die Raad van die onvermoë om die probleem op te klaar deur middel van die onderneming se griewe- of dissiplinêre prosedure om die Raad sodanig in staat te stel om sy dispuutbeslegtingsprosedure te implementeer.

- (c) If, after a period of 30 days has elapsed after the date of receipt by the Council of notification of a dispute, no settlement has been reached and the parties remain in dispute, the parties to the dispute shall be entitled to pursue the steps provided for in section 65 of the Act relating to strikes/lock-outs subject to the provisions of section 66 of the Act.

2. PROCEDURAL AGREEMENTS AT THE LEVEL OF THE ESTABLISHMENT

(1) Individual employers and any trade union having membership in that employer's establishment may enter into a procedural agreement to regulate the relationship between management and employees on establishment level matters and may lodge such an agreement with the Council for administration purposes. Where there is more than one trade union with membership in the establishment, every effort shall be made to obtain the agreement of all such trade unions to the procedural agreement.

(2) Such procedural agreements may provide for the following and any other matters deemed to be of mutual interest:

- (a) Procedure for determining the extent of membership of the trade unions;
- (b) access for the trade union officials to—
 - (i) management;
 - (ii) shop stewards and union members on the premises of the establishment at acceptable times and venues;
- (c) placing trade union notices on the notice boards of establishments after clearance with management;
- (d) accreditation of shop stewards—
 - (i) number of shop stewards to be elected and their areas of responsibility;
 - (ii) election of shop stewards by secret ballot subject to the provisions of the trade union/s constitution/s;
 - (iii) terms of office of the shop stewards;
 - (iv) access of shop stewards to union members at acceptable times and venues;
 - (v) training of shop stewards;
 - (vi) format and frequency of meetings between shop stewards and management;
 - (vii) specified times and arrangements for shop stewards to carry out their duties;
 - (viii) deduction of trade union dues subject to the provisions of the Labour Relations Act, the Main Agreement and any procedures issued by the Council from time to time;
- (e) grievance and disciplinary procedure:

Such procedures should clearly distinguish between the management function of supervisors and the employee representation function of shop stewards.

They should provide for—

- (i) supervisors and the employee/s to attempt to resolve any problems that may arise between them at shop floor level before involving the shop stewards;
- (ii) the involvement of the shop steward at the employee's request at any subsequent discussion of the problem referred to in paragraph (e) (i);
- (iii) clear procedures regarding verbal and/or written warnings which may lead to dismissal;
- (iv) the holding of an enquiry under the chairmanship of a senior manager and with all interested parties present in the event of a serious problem, particularly where dismissal of an employee is involved;
- (v) time deadlines between each stage of the procedures so that unnecessary delays cannot obstruct the resolution of the problem;
- (vi) the reporting to the Council where it has not been possible to resolve the problem utilising the establishment's grievance or disciplinary procedure to enable the Council to invoke its dispute settlement procedures.

(f) Gesamentlike konsultasies met werkekomitees:

Die prosedure-ooreenkoms kan voorsiening maak vir die daarstelling van 'n werkekomitee op 'n basis van gemeenskaplike aanvaarbaarheid om sodoende 'n forum te verskaf vir gesamentlike onderhandelinge tussen bestuur en werknemers. Werkekomitees kan voorsiening maak vir verteenwoordiging deur werknemers of hul lede is van 'n vakvereniging al dan nie.

Voorsiening behoort gemaak te word vir 'n werkekomitee-konstitusie en dit behoort ingesluit te word as deel van die prosedure-ooreenkoms.

(g) Reguleringsprosedures aangaande die oortolligheid en/of diensopskorting van werknemers.

3. RAADSPROEDURE VIR BYSTAND MET OPLOSSING VAN PROBLEME OP DIE VLAK VAN DIE ONDERNEMING

(1) 'n Party wat op die vlak van die onderneming betrokke is by 'n probleem wat nie besleg kan word met gebruikmaking van die onderneemingsvlak-nywerheidsverhoudingeprosedure, soos in klousule 2 hiervan verskaf (waar sodanige prosedures bestaan) nie, en in besonder waar sodanige party glo dat die probleem tot nywerheidsonrus aanleiding kan gee, kan versoek dat die Raad hulp verleen met die beslegting van die probleem.

(2) By ontvangs van sodanige versoek, moet die Raad reël dat 'n spesiale subkomitee bestaande uit twee goedgekeurde lede van die Raad, plus 'n agent, aandag skenk aan die probleem deur binne 48 uur na ontvangs van die versoek, met die betrokke partye in verbinding te tree. Die subkomitee moet bepaal of die probleem verband hou met—

(a) 'n "klagte" wat beteken 'n beweerde oortreding van enige ooreenkoms van die Raad, in welke geval Prosedure A hieronder gevolg moet word; of

(b) 'n "grief", in welke geval Prosedure B hieronder gevolg moet word.

Prosedure A

(1) Indien die oortreding van 'n ooreenkoms bevestig word, moet die subkomitee die oortredende party gelas om die oortreding reg te stel.

(2) Indien die oortreding nie dadelik deur die oortredende party reggestel word nie, moet die spesiale subkomitee die saak na die Sekretaris verwys vir vervolging.

(3) 'n Werkgewer of 'n werknemer wat gegrief voel oor die toepassing op hom van die beslissing van die subkomitee, kan appelleer na die Raad teen die beslissing wat van toepassing is op hom en die Raad kan na oorweging van die redes wat deur die subkomitee vir hul beslissing aangevoer is dié beslissing bevestig of sodanige ander beslissing gee as wat volgens hul mening in sodanige geval gegee moet gewees het. Appelle ingevolge hierdie klousule moet gerig word aan die Raad.

Prosedure B

Die subkomitee moet aanbied om te bemiddel tussen die partye wat by die saak betrokke is. Indien sodanige aanbod verwerp word, moet die subkomitee die partye betrokke by die grief inlig oor die bepalinge van die Dispuutprosedure van die Raad (soos voorgeskryf in klousule 4 hiervan) waarna enige party 'n dispuut kan verklaar behoudens die genoemde prosedure.

4. PROSEDURE VIR DIE BESLEGTING VAN ANDER DISPUTE AS DISPUTE SOOS IN KLOUSULE 1 BEDOEL

Vir die toepassing van hierdie klousule beteken "dispuut"—

(a) enige situasie waar die partye betrokke by 'n aangeleentheid wat werkgewer/werknemer-verhouding beïnvloed nie oor die geskilpunt tot 'n vergelyk kan kom nie, en een of ander of beide partye die Raad in kennis stel en die dispuut skriftelik bevestig waarin aangedui word wie die partye in dispuut is en waaroor die dispuut gaan, of

(b) enige aangeleentheid soos in artikel 43 van die Wet bedoel aangaande—

(i) die skorsing of beëindiging van diens van 'n werknemer of werknemers of die besluit of voorstel van 'n werkgewer om die diens van 'n werknemer of werknemers te skors of te beëindig; of

(ii) 'n verandering of voorgestelde verandering in die bepalinge of voorwaardes van diens van 'n werknemer of werknemers behalwe om uitvoering te gee aan 'n toepaslike wet of loon-reëlende maatregel; of

(iii) 'n beweerde onbillike arbeidspraktyk.

(f) Joint consultation through works councils:

The procedural agreement may provide for the establishment of works councils on a mutually acceptable basis to provide a forum for joint consultation between management and all employees. Works councils may provide for the representation of both unionised and non-unionised employees.

Provision should be made for a constitution for the works council and this should be included as part of the procedural agreement.

(g) Procedures to regulate matters concerning the redundancy and/or laying-off of employees.

3. COUNCIL PROCEDURE FOR ASSISTING WITH RESOLUTION OF PROBLEMS AT THE LEVEL OF THE ESTABLISHMENT

(1) A party involved in a problem at the level of the establishment who has been unable to achieve a resolution of the problem utilising the establishment level industrial relations procedures as provided for in section 2 hereof (where such procedures exist) and particularly where such party believes the problem may lead to industrial unrest, may request assistance from the Council in resolving the problem.

(2) On receipt of such a request, the Council shall arrange for a subcommittee comprising two approved members of the Council plus an Agent, to attend to the problem by establishing contact with the parties concerned within 48 hours of receipt of a request. The subcommittee shall determine whether the problem relates to—

(a) a "complaint" which means an alleged breach of any agreement of the Council, in which case Procedure A shall be followed; or

(b) a "grievance" in which case Procedure B below shall be followed.

Procedure A

(1) If a breach of an agreement is confirmed, the subcommittee shall instruct the offending party to remedy the breach.

(2) If the breach of the agreement is not remedied by the offending party immediately, the subcommittee shall be required to refer the matter for prosecution to the Secretary.

(3) Any employer or employee who is aggrieved by the application of a decision of the subcommittee to him may appeal to the Council against the decision applied to him, and the Council may, after considering any reasons which may be submitted for such decision of the subcommittee, confirm that decision or give such other decision as in its opinion ought to have been given in such case. Appeals in terms of this subsection shall be made to the Council.

Procedure B

The subcommittee shall offer to mediate between the parties concerned in the matter. Should such an offer be rejected, the subcommittee shall advise the parties involved in the grievance of details of the Council Dispute Procedure (as provided for in section 4 hereof) whereupon either party may declare a dispute in terms of the said procedure.

4. PROCEDURE FOR SETTLEMENT OF DISPUTES OTHER THAN DISPUTES REFERRED TO IN SECTION 1

For the purposes of this section "dispute" means—

(a) any situation where the parties concerned in a matter affecting the employer/employee relationship are unable to reach agreement on an area of difference between them and one or other or both advise the Council and confirm in writing of the dispute indicating who the parties to the dispute are and what the dispute is about; or

(b) any matter such as referred to in section 43 of the Act concerning—

(i) the suspension or termination of the employment of an employee or employees or the decision or proposal of an employer to suspend or terminate the employment of an employee or employees; or

(ii) a change or proposed change in the terms or conditions of employment of an employee or employees, except to give effect to any relevant law or wage regulating measure; or

(iii) an alleged unfair labour practice.

(1) Dispuutprosedure—Deel A

- (a) Die Raad moet, by ontvangs van kennisgewing van sodanige dispuut, handel ooreenkomstig die bepalings van klousule 1 (2) (a) hiervan om te bepaal of die dispuut 'n nywerheidsaangeleentheid is, in welke geval die Raad die dispuut sal hanteer.

Waar die dispuut nie betrekking het op 'n nywerheidsaangeleentheid nie, moet die betrokke Raad reëlings tref om die partye by die dispuut binne 48 uur bymekaar te bring op 'n plek soos ooreengekom onder die Voorsitterskap van die Sekretaris of sy benoemde om—

- (i) vasstelling van prosedure te bespreek ten einde uitvoering te verleen aan die prosedures soos in hierdie Deel bepaal;
- (ii) twee bemiddelaars aan te wys uit die naamlys van geselekteerde bemiddelaars van die Raad: Met dien verstande dat indien die partye in dispuut toestem, hulle 'n besprekingskans gegun moet word in 'n poging om die dispuut op te klaar alvorens subklousule (1) (b) (i) hiervan geïmplementeer word.
- (b) (i) Die aangewese bemiddelaars moet reëlings tref vir 'n reeks afsonderlike en gesamentlike vergaderings van die partye in dispuut in 'n poging om 'n skikking te bewerkstellig.
- (ii) Gesamentlike vergaderings op 'n plek soos ooreengekom moet bygewoon word deur die Voorsitter soos benoem in gevolge subklousule (1) (a) en beide bemiddelaars.
- (iii) Die bemiddelaars aangewys in gevolge subklousule (1) (a) (ii), tesame met die Voorsitter, aangewys in gevolge subklousule (1) (a), moet 'n komitee van die Raad uitmaak waar die partye in dispuut 'n ooreenkoms bereik het, gemagtig wees om 'n skikking van die dispuut te bewerkstellig sonder om die Raad verder te raadpleeg.
- (c) Die prosedures wat in gevolge hierdie Deel gevolg moet word, moet uitgevoer word binne 'n tydperk van 14 dae na ontvangs deur die Raad van die kennisgewing van die dispuut en voor die verstryking van hierdie tydperk moet 'n vergadering van die partye in dispuut belê word om te besluit tussen—
 - (i) voortsetting van die prosedure van bemiddeling/onderhandel; of
 - (ii) vrywillige arbitrasie, vir welke doel die Raad 'n paneel van geselekteerde arbiters of persone wat nie lede van die Raad is nie, moet handhaaf. Indien hierdie opsie verkies word, moet die koste van die arbitrasie deur die Raad gedra word: Met dien verstande dat die Raad die reg voorbehou om sodanige koste te verhaal waar geregverdig; of
 - (iii) verwysing van die dispuut na die Nywerheidshof; of
 - (iv) die Minister in kennis te stel dat 'n dooie punt bereik is.

(2) Waar die dispuut betrekking het op 'n saak soos in artikel 43 van die Wet bedoel, moet die Komitee in subklousule (1) (b) (iii) bedoel, die volmag en bevoegdheid hê om namens die Raad vertoë te rig soos in artikel 43 (3) (b) van die Wet bepaal.

(3) Dispuutprosedure—Deel B

- (a) In 'n geval waar die besluit soos in Deel A (c) bepaal vrywillige arbitrasie noodsaak, moet die Raad 'n vergadering met die arbitrer belê ten einde prosedure te reël en die tydperk te bepaal wat nodig is vir sy vasstelling. Die tydskedule van 30 dae, soos in Deel C bedoel en die arbitrasietoekenning is bindend vir die partye in dispuut.
- (b) Indien daar in gevolge Deel A (c) (iii) besluit word om die saak na die Nywerheidshof te verwys, moet die partye in dispuut hul voorleggings voorberei en by die Nywerheidshof indien soos deur die Wet vereis.
- (c) Die Voorsitter van die Komitee, aangewys in gevolge Deel A (a), moet 'n verslag oor die dispuut by die volgende vergadering van die Raad indien. Die Raad moet besluit of enige verdere stappe gedoen moet word om die dispuut te besleg. Indien geen geskeduleerde vergadering van die Raad binne 30 dae na ontvangs deur die Raad van die kennisgewing van die dispuut plaasvind nie, moet die Komitee aangewys in gevolge Deel A (b) (iii), gemagtig word om 'n spesiale vergadering van die Raad te belê indien dit, na die komitee se mening, sal bydra tot die beslegting van die dispuut.

(4) Dispuutprosedure—Deel C

Indien daar na die verstryking van 'n tydperk van 30 dae na ontvangs deur die Raad van die kennisgewing van die dispuut geen skikking bereik is nie en die partye in dispuut bly, is die partye in dispuut geregtig om die stappe te doen soos in artikel 65 van die Wet bepaal aangaande stakings/uitsluitings, behoudens artikel 66 van die Wet.

Soos gemagtig, vir en namens die partye by die Raad, op hede die 3de dag van Augustus 1987 te Johannesburg onderteken.

B. NICHOLSON,
Voorsitter van die Raad.

J. C. BAKER,
Ondervoorsitter van die Raad.

C. P. VENTER,
Sekretaris van die Raad.

(1) Dispute Procedure—Part A

- (a) The Council shall, on receipt of notification of such dispute, act in accordance with the provisions of clause 1 (2) (a) hereof to decide whether the dispute is an industry matter, in which case the Council will handle the dispute.

Where the dispute does not relate to an industry matter, the Council concerned shall make arrangements for the parties to the dispute to meet within 48 hours at an agreed venue under the Chairmanship of the Secretary or his nominee to—

- (i) discuss and determine procedural arrangements to carry out the procedures provided for in this Part.
- (ii) appoint two mediators from the panel of approved Council mediators: Provided that if both parties to the dispute agree, they may be given an opportunity to discuss in an attempt to resolve the dispute prior to implementing subclause (1) (b) (i) hereof.
- (b) (i) The appointed mediators shall arrange a process of separate and joint meetings between the parties to the dispute in an attempt to achieve conciliation between the parties.
- (ii) Joint meetings at an agreed venue shall be attended by the Chairman appointed in terms of subclause (1) (a) and both mediators.
- (iii) The mediators appointed in terms of subclause (1) (a) (ii), together with the Chairman appointed in terms of subclause (1) (a), shall constitute a committee of the Council and, where the parties to the dispute have reached agreement, shall be empowered to effect a settlement of the dispute without further reference to the Council.
- (c) The procedures to be carried out in terms of this Part shall be carried out within a period of 14 days from the date of receipt by the Council of the notification of the dispute and prior to the expiry of this period a meeting of the parties to the dispute shall be held to choose between—
 - (i) continuing with the process of mediation/negotiation; or
 - (ii) voluntary arbitration, for which purpose the Council shall maintain a panel of approved arbitrators or persons who are not members of the Council. Should this option be chosen, the Council shall meet the costs of the arbitration: Provided that the Council shall reserve the right to recover such costs if recovery of such costs is warranted; or
 - (iii) referring the dispute to the Industrial Court; or
 - (iv) advising the Minister that deadlock has been reached.

(2) Where the dispute relates to a matter such as is referred to in section 43 of the Act, the Committee referred to in subsection (1) (b) (iii) shall be empowered and authorised to make representations on behalf of the Council as provided for in section 43 (3) (b) of the Act.

(3) Dispute Procedure—Part B

- (a) In the event of the decision provided for in Part A (c) entailing voluntary arbitration, the Council shall arrange a meeting with the arbitrator to arrange procedures and determine the time required to give his determination in the matter. The time limit of 30 days referred to in Part C shall cease to apply and the arbitration award shall be binding on the parties to the dispute.
- (b) Should the decision provided for in Part A (c) (iii) be to refer the dispute to the Industrial Court the parties to the dispute shall prepare their submissions and deliver same to the Industrial Court as required by the Act.
- (c) The Chairman of the committee appointed in terms of Part A (a) shall submit a report on the dispute to the next meeting of the Council. The Council shall decide whether any further actions needs to be taken to settle the dispute. If no meeting of the Council is scheduled to take place within 30 days after receipt by the Council of notification of the dispute the committee appointed in terms of Part A (b) (iii) shall be empowered to requisition a special meeting of the Council if, in the opinion of the committee, this will assist in the resolution of the dispute.

(4) Dispute Procedure—Part C

If, after a period of 30 days has elapsed after the date of receipt by the Council of notification of a dispute, no settlement has been reached and the parties remain in dispute, the parties to the dispute shall be entitled to pursue the steps provided for in section 65 of the Act relating to strikes/lock-outs, subject to the provisions of section 66 of the Act.

Signed at Johannesburg, as authorised for and on behalf of the parties to the Council, this 3rd day of August 1987.

B. NICHOLSON,
Chairman of the Council.

J. C. BAKER,
Vice-Chairman of the Council.

C. P. VENTER,
Secretary of the Council.

DEPARTEMENT VAN NASIONALE GESONDHEID EN BEVOLKINGS- ONTWIKKELING

No. R. 2709

11 Desember 1987

WET OP VOORKOMING VAN LUGBESOEDELING,
1965

VERKLARING VAN STOFBEHEERGEBIED.—
DUNDEE

Die Adjunk-minister van Nasionale Gesondheid verklaar, kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel 27 (1) van die Wet op Voorkoming van Lugbesoedeling, 1965 (Wet 45 van 1965), hierby die gebied genoem in die Bylae hiervan tot stofbeheergebied vir doeleindes van hierdie Wet.

BYLAE

Die regsgebied van die Plaaslike Bestuur van Dundee.

DEPARTEMENT VAN ONTWIKKELINGS- BEPLANNING

No. R. 2708

11 Desember 1987

INWERKINGTREDING IN SEKERE GEBIEDE VAN
ITEM 32 VAN BYLAE I VAN DIE GRONDWET VAN
DIE NASIONALE STATE, 1971

Ek, Jan Christiaan Heunis, Minister van Staatkundige Ontwikkeling en Beplanning, bepaal hierby kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel 37A (2) van die Grondwet van die Nasionale State, 1971 (Wet 21 van 1971), dat item 32 van Bylae I van genoemde Wet op die datum van publikasie hiervan in die gebiede genoem in bygaande Bylae in werking tree.

J. C. HEUNIS,

Minister van Staatkundige Ontwikkeling en Beplanning.

BYLAE

1. Die gebied waarvoor die Lebowa- Wetgewende Vergadering ingestel is en wat by Proklamasie R. 225 van 1972 tot 'n selfregerende gebied verklaar is.

2. Die gebied waarvoor die Qwaqwa- Wetgewende Vergadering ingestel is en wat by Proklamasie R. 203 van 1974 tot 'n selfregerende gebied verklaar is.

3. Die gebied waarvoor die KwaZulu- Wetgewende Vergadering ingestel is en wat by Proklamasie R. 11 van 1977 tot 'n selfregerende gebied verklaar is.

4. Die gebied waarvoor die Gazankulu- Wetgewende Vergadering ingestel is en wat by Proklamasie R. 15 van 1973 tot 'n selfregerende gebied verklaar is.

No. R. 2730

11 Desember 1987

WYSIGING VAN INDELING VAN PLAASLIKE OWER-
HEDE VOLGENS GRADE INGEVOLGE DIE WET OP
DIE BESOLDIGING VAN STADSKLERKE, 1984

Ek, Erasmus Stephanus Jacobs, 'n beampte van die Departement van Ontwikkelingsbeplanning handelend kragtens magtiging deur die Minister van Staatkundige Ontwikkeling en Beplanning aan my verleen ingevolge artikel 8 (2) van die Wet op die Besoldiging van Stadsklerke, 1984 (Wet 115 van 1984), wysig hierby die Bylaes by Goewermentskennisgewing R. 1153 van 29 Mei 1987, soos volg:

DEPARTMENT OF NATIONAL HEALTH AND POPULATION DEVELOPMENT

No. R. 2709

11 December 1987

ATMOSPHERIC POLLUTION PREVENTION ACT,
1965

DECLARATION OF DUST CONTROL AREA.—
DUNDEE

The Deputy Minister of National Health, in the exercise of the powers conferred upon him by section 27 (1) of the Atmospheric Pollution Prevention Act, 1965 (Act 45 of 1965), hereby declares that area mentioned in the Schedule hereto to be a dust control area for the purpose of this Act.

SCHEDULE

The area of jurisdiction of the Local Authority of Dundee.

DEPARTMENT OF DEVELOPMENT- PLANNING

No. R. 2708

11 December 1987

COMING INTO OPERATION IN CERTAIN AREAS OF
ITEM 32 OF SCHEDULE I TO THE NATIONAL
STATES CONSTITUTION ACT, 1971

I, Jan Christiaan Heunis, Minister of Constitutional Development and Planning, hereby, under and by virtue of the powers vested in me by section 37A (2) of the National States Constitution Act, 1971 (Act 21 of 1971), determine that item 32 of Schedule I to the said Act, shall come into operation in the areas mentioned in the accompanying Schedule on the date of publication hereof.

J. C. HEUNIS,

Minister of Constitutional Development and Planning.

SCHEDULE

1. The area for which the Lebowa Legislative Assembly has been established and which was declared a self-governing territory by Proclamation R. 225 of 1972.

2. The area for which the Qwaqwa Legislative Assembly has been established and which was declared a self-governing territory by Proclamation R. 203 of 1974.

3. The area for which the KwaZulu Legislative Assembly has been established and which was declared a self-governing territory by Proclamation R. 11 of 1977.

4. The area for which the Gazankulu Legislative Assembly has been established and which was declared a self-governing territory by Proclamation R. 15 of 1973.

No. R. 2730

11 December 1987

AMENDMENT OF CLASSIFICATION OF LOCAL
AUTHORITIES ACCORDING TO GRADES IN TERMS
OF THE REMUNERATION OF TOWN CLERKS ACT,
1984

I, Erasmus Stephanus Jacobs, an officer of the Department of Development Planning acting herein by virtue of authority granted to me by the Minister of Constitutional Development and Planning in terms of section 8 (2) of the Remuneration of Town Clerks Act, 1984 (Act 115 of 1984), hereby amend the Annexures to Government Notice R. 1153 of 29 May 1987 as follows.

BYLAE A

1. Deur—
 - (a) die woord "St Helenabaai/Bay" waar dit in die kolom vir die Kaap Provinsie onder Graad 1 voorkom, te skrap; en
 - (b) die woord "St Helenabaai/Bay" na die woord "Strydenburg" in die kolom vir die Kaap Provinsie onder Graad 2 in te voeg.
2. Deur—
 - (a) die woord "Montagu" waar dit in die kolom vir die Kaap Provinsie onder Graad 5 voorkom, te skrap; en
 - (b) die woord "Montagu" na die woord "Middelburg" in die kolom vir die Kaapse Provinsie onder Graad 6 in te voeg.
3. Deur—
 - (a) die woord "Garies" waar dit in die kolom vir die Kaapse Provinsie onder Graad 1 voorkom, te skrap; en
 - (b) die woord "Garies" na die woord "Delporthoop" in die kolom vir die Kaap Provinsie onder Graad 2 in te voeg.
4. Deur—
 - (a) die woord "Port Alfred" waar dit in die kolom vir die Kaap Provinsie onder Graad 5 voorkom, te skrap; en
 - (b) die woord "Port Alfred" na die woord "Plettenbergbaai/Bay" in die kolom vir die Kaap Provinsie onder Graad 6 in te voeg.
5. Deur—
 - (a) die woord "Graskop" waar dit in die kolom vir Transvaal onder Graad 2 voorkom, te skrap; en
 - (b) die woord "Graskop" voor die woord "Hartbeesfontein" in die kolom vir Transvaal onder Graad 3 in te voeg.
6. Deur—
 - (a) die woord "Modderfontein" waar dit in die kolom vir Transvaal onder Graad 4 voorkom, te skrap; en
 - (b) die woord "Modderfontein" na die woord "Lydenburg" in die kolom vir Transvaal onder Graad 6 in te voeg.
7. Deur—
 - (a) die woord "Shelley Beach" waar dit in die kolom vir Natal onder Graad 2 voorkom, te skrap; en
 - (b) die woord "Shelley Beach" na die woord "Ramsgate" in die kolom vir Natal onder Graad 3 in te voeg.

BYLAE C

1. Deur—
 - (a) die woorde "Mohlakeng Randfontein", waar dit onder Graad 4 voorkom, te skrap; en
 - (b) die woorde "Mohlakeng Randfontein" na die woorde "Manguang Bloemfontein" onder Graad 7 in te voeg.
2. Deur—
 - (a) die woorde "Evaton Vanderbijlpark" waar dit onder Graad 6 voorkom te skrap; en
 - (b) die woorde "Evaton Vanderbijlpark" na die woorde "Dobsonville Roodepoort" onder Graad 7 in te voeg.

ANNEXURE A

1. By—
 - (a) the deletion of the word "St Helena Bay/-baai" where it appears in the column for the Cape Province under Grade 1; and
 - (b) the insertion of the word "St Helena Bay/-baai" in the column for the Cape Province under Grade 2 after the word "Strydenburg".
2. By—
 - (a) the deletion of the word "Montagu" where it appears in the column for the Cape Province under Grade 5; and
 - (b) the insertion of the word "Montagu" in the column for the Cape Province under Grade 6 after the word "Middelburg".
3. By—
 - (a) the deletion of the word "Garies" where it appears in the column for the Cape Province under Grade 1; and
 - (b) the insertion of the word "Garies" in the column for the Cape Province under Grade 2 after the word "Delporthoop".
4. By—
 - (a) the deletion of the word "Port Alfred" where it appears in the column for the Cape Province under Grade 5; and
 - (b) the insertion of the word "Port Alfred" in the column for the Cape Province under Grade 6 after the word "Plettenberg Bay/-baai".
5. By—
 - (a) the deletion of the word "Graskop" where it appears in the column for Transvaal under Grade 2; and
 - (b) the insertion of the word "Graskop" in the column for Transvaal under Grade 3 before the word "Hartbeesfontein".
6. By—
 - (a) the deletion of the word "Modderfontein" where it appears in the column for Transvaal under Grade 4; and
 - (b) the insertion of the word "Modderfontein" in the column for Transvaal under Grade 6 after the word "Lydenburg".
7. By—
 - (a) the deletion of the word "Shelley Beach" where it appears in the column for Natal under Grade 2; and
 - (b) the insertion of the word "Shelley Beach" in the column for Natal under Grade 3 after the word "Ramsgate".

ANNEXURE C

1. By—
 - (a) the deletion of the words "Mohlakeng Randfontein", where they appear under Grade 4; and
 - (b) the insertion of the words "Mohlakeng Randfontein" after the words "Manguang Bloemfontein" under Grade 7.
2. By—
 - (a) the deletion of the words "Evaton Vanderbijlpark" where they appear under Grade 6; and
 - (b) the insertion of the words "Evaton Vanderbijlpark" after the words "Dobsonville Roodepoort" under Grade 7.

3. Deur—

- (a) die woorde "Siyathemba Balfour" waar dit onder Graad 3 voorkom, te skrap; en
- (b) die woorde "Siyathemba Balfour" voor die woorde "Siyathuthaka Belfast" onder Graad 4 in te voeg.

4. Deur—

- (a) die woorde "kwaNobuhle Uitenhage" waar dit onder Graad 7 voorkom, te skrap; en
- (b) die woorde "kwaNobuhle Uitenhage" na die woorde "Vosloorus Boksburg" onder Graad 8 in te voeg.

5. Deur—

- (a) die woorde "eMbahenhle Langverwacht" waar dit onder Graad 1 voorkom te skrap; en
- (b) die woorde "eMbahenhle Langverwacht" na die woorde "Bohlokong Bethlehem" onder Graad 6 in te voeg.

6. Deur—

- (a) die woorde "Habazimbi Thabazimbi" waar dit onder Graad 3 voorkom te skrap; en
- (b) die woorde "Thabazimbi Thabazimbi" na die woorde "Borolelo Swartruggens" onder Graad 1 in te voeg.

7. Deur—

- (a) die woorde "Mookgophang Naboomspruit" na die woorde "kwaNongaba Mosselbaai/Bay" onder Graad 2 in te voeg.

8. Deur—

- (a) die woorde "Phagameng Nylstroom" na die woorde "kwaZamuxolo Noupoort" onder Graad 2 in te voeg.

9. Deur—

- (a) die woorde "Nancefield Messina" na die woorde "Masining Lydenburg" onder Graad 3 in te voeg.

E. S. JACOBS,

Sekretaris: Advieskomitee op die Besoldiging en Diensvoordele van Stadsklerke.

3. By—

- (a) the deletion of the words "Siyathemba Balfour" where they appear under Grade 3; and
- (b) the insertion of the words "Siyathemba Balfour" before the words "Siyathuthaka Belfast" under Grade 4.

4. By—

- (a) the deletion of the words "kwaNobuhle Uitenhage" where they appear under Grade 7; and
- (b) the insertion of the words "kwaNobuhle Uitenhage" after the words "Vosloorus Boksburg" under Grade 8.

5. By—

- (a) the deletion of the words "eMbahenhle Langverwacht" where they appear under Grade 1; and
- (b) the insertion of the words "eMbahenhle Langverwacht" after the words "Bohlokong Bethlehem" under Grade 6.

6. By—

- (a) the deletion of the words "Habazimbi Thabazimbi" where they appear under Grade 3; and
- (b) the insertion of the words "Thabazimbi Thabazimbi" after the words "Borolelo Swartruggens" under Grade 1.

7. By—

- (a) the insertion of the words "Mookgophang Naboomspruit" after the words "kwaNongaba Mossel Bay/-baai" under Grade 2.

8. By—

- (a) the insertion of the words "Phagameng Nylstroom" after the words "kwaZamuxolo Noupoort" under Grade 2.

9. By—

- (a) the insertion of the words "Nancefield Messina" after the words "Masining Lydenburg" under Grade 3.

E. S. JACOBS,

Secretary: Advisory Committee on the Remuneration and Service Benefits for Town Clerks.

NOU BESKIKBAAR**VERSLAE VAN DIE APPELHOWE
VIR KOMMISSARISHOWE**

(In boekvorm)

1972-1974 (484 bladsye)

1975-1977 (338 bladsye)

Verkoopprijs (AVB uitgesluit)

1972-1974: Plaaslik, R9,20; buitelandse, R10,90; posvry
1975-1977: Plaaslik, R7,40; buitelandse, R8,70; posvry**NOW AVAILABLE****REPORTS OF THE APPEAL COURTS
FOR COMMISSIONERS' COURTS**

(In book form)

1972-1974 (484 pages)

1975-1977 (338 pages)

Selling price (GST excluded)

1972-1974: Local, R9,20; other countries, R10,90; post free
1975-1977: Local, R7,40; other countries, R8,70; post free

INHOUD

No.		Bladsy No.	Staats- koerant No.
PROKLAMASIES			
R. 176	Wysigingswet op Landdroshowe (25/1987): Inwerkingtreding.....	1	11063
R. 177	Ontwikkelingstrust en Grond Wet (18/1936): Wysiging van Proklamasie R. 216 van 1986, wegneem van sekere grond uit oopgestelde gebied in die distrikte Zoutpansberg en Letaba, provinsie Transvaal.....	1	11063
GOEWERMENTSKENNISGEWINGS			
Finansies, Departement van			
<i>Goewermentskennisgewings</i>			
R. 2760	Doeane- en Aksynswet (91/1964): Wysiging van Bylae 1 (No. 1/1/1343).....	2	11063
R. 2761	do.: Wysiging van Bylae 1 (No. 1/4/101)	2	11063
Handel en Nywerheid, Departement van			
<i>Goewermentskennisgewing</i>			
R. 2720	Suikerwet (9/1978): Kennisgewing ingevolge klousule 65 van die Suikernywerheidsooreenkoms, 1979	3	11063
Justisie, Departement van			
<i>Goewermentskennisgewings</i>			
R. 2736	Wet op Landdroshowe (32/1944): Bepaling van bedrae vir die doeleindes van bepalings	6	11063
R. 2737	Wet op Howe vir Klein Eise (61/1984): Bepaling van bedrag vir die doeleindes van artikels 15 en 16	6	11063
R. 2738	Boedelwet (66/1965): Regulasies kragtens artikel 103.....	7	11063
Landbou-ekonomie en -bemarking, Departement van			
<i>Goewermentskennisgewings</i>			
R. 2721	Bemarkingswet (59/1968): Droëboneskema: Heffing en spesiale heffing	9	11063
R. 2722	Wet op Beheer oor Wyn en Spiritus (47/1970): Kwotaregulasies: Wysiging	9	11063
R. 2723	do.: Prys- en betalingsreëlings met betrekking tot goeiewyn: 1987/88: Voorgestelde wysiging	10	11063
R. 2724	Bemarkingswet (59/1968): Droëvrugteskema: Heffing en spesiale heffing	11	11063
R. 2728	Bemarkingswet (59/1968): Sagtevrugteskema: Heffings en spesiale heffings.....	12	11063
R. 2732	Veeverbeteringswet (25/1977): Toepassing van Wet: Wysiging	16	11063
R. 2739	Bemarkingswet (59/1968): Eierbeheerskema: Wysiging.....	17	11063
R. 2740	do.: Verbod op die oprigting of uitbreiding of die gebruik van fasiliteite vir die massahantering of -opberging van sekere produkte	18	11063
R. 2749	Pryse vir gedresseerde karkasse van slagvee in beheerde gebiede	18	11063
R. 2751	Bemarkingswet (59/1968): Lusernsaadskema: Heffing en spesiale heffing: Wysiging	21	11063
R. 2752	do.: do.: Pryse vir lusernsaad.....	21	11063
Mannekrag, Departement van			
<i>Goewermentskennisgewings</i>			
R. 2712	Wet op Arbeidsverhoudinge (28/1956): Bounywerheid, Oos-Kaap: Wysiging van Hofooreenkoms	23	11063
R. 2713	do.: Bounywerheid, Oos-Londen: Wysiging van Mediese Bystandsfondsooreenkoms	28	11063
R. 2714	do.: do.: Wysiging van Hofooreenkoms	30	11063
R. 2748	Wet op Arbeidsverhoudinge (28/1956): Elektrotegniese Nywerheid (Natal): Herbekragtiging van ooreenkoms vir die Elektrotegniese Aannemingsseksie	32	11063
R. 2750	Wet op Arbeidsverhoudinge (28/1956): Meubelnywerheid, Oranje-Vrystaat: Hernuwing van Siektebystandsfondsooreenkoms	36	11063
R. 2754	Wet op Arbeidsverhoudinge (28/1956): Elektrotegniese Aannemingsnywerheid, Transvaal: Wysiging van Hofooreenkoms	36	11063

CONTENTS

No.		Page No.	Gazette No.
PROCLAMATIONS			
R. 176	Magistrates' Courts Amendment Act (25/1987): Coming into operation	1	11063
R. 177	Development Trust and Land Act (18/1936): Amendment of Proclamation R. 216 of 1986, excision of certain land from released area in the Districts of Zoutpansberg and Letaba, Province of the Transvaal	1	11063
GOVERNMENT NOTICES			
Agricultural Economics and Marketing, Department of			
<i>Government Notices</i>			
R. 2721	Marketing Act (59/1968): Dry Bean Scheme: Levy and special levy.....	9	11063
R. 2722	Wine and Spirit Control Act (47/1970): Quota regulations: Amendment	9	11063
R. 2723	do.: Price and payment arrangements with regard to good wine: 1987/88: Proposed amendment.....	10	11063
R. 2724	Marketing Act (59/1968): Dried Fruit Scheme: Levy and special levy.....	11	11063
R. 2728	Marketing Act (59/1968): Deciduous Fruit Scheme: Levies and special levies.....	12	11063
R. 2732	Livestock Improvement Act (25/1977): Application of Act: Amendment.....	16	11063
R. 2739	Marketing Act (59/1968): Egg Control Scheme: Amendment.....	17	11063
R. 2740	do.: Prohibition of the erection or extension or the use of facilities for handling or storage in bulk of certain products	18	11063
R. 2749	Prices for dressed carcasses of slaughter animals in controlled areas	18	11063
R. 2751	Marketing Act (59/1968): Lucerne Seed Scheme: Levy and special levy: Amendment	21	11063
R. 2752	do.: do.: Prices for lucerne seed.....	21	11063
Development Planning, Department of			
<i>Government Notices</i>			
R. 2708	National states Constitution Act (21/1971): Coming into operation in certain areas of item 32 of Schedule 1.....	44	11063
R. 2730	Remuneration of Town Clerks Act (115/1984): Amendment of classification of local authorities according to grades	44	11063
Finance, Department of			
<i>Government Notices</i>			
R. 2760	Customs and Excise Act (91/1964): Amendment of Schedule 1 (No. 1/1/1343).....	2	11063
R. 2761	do.: Amendment of Schedule 1 (No. 1/4/101)	2	11063
Justice, Department of			
<i>Government Notices</i>			
R. 2736	Magistrates' Courts Act (32/1944): Determination of amounts for the purposes of provisions	6	11063
R. 2737	Small Claims Courts Act (61/1984): Determination of amount for the purposes of sections 15 and 16	6	11063
R. 2738	Administration of Estates Act (66/1965): Regulations in terms of section 103.....	7	11063
Manpower, Department of			
<i>Government Notices</i>			
R. 2712	Labour Relations Act (28/1956): Building Industry, East Cape: Amendment of Main Agreement	23	11063
R. 2713	do.: Building Industry, East London: Amendment of Medical Aid Fund Agreement	28	11063

No.		Bladsy No.	Staats- koerant No.	No.		Page No.	Gazette No.
Nasionale Gesondheid en Bevolkingsontwikkeling, Departement van							
<i>Goewermentskennisgewing</i>							
R. 2709	Wet op Voorkoming van Lugbesoedeling (45/1965): Verklaring van Stofbeheergebied: Dundee	44	11063	R. 2714	do.: do.: Amendment of Main Agreement....	30	11063
				R. 2748	Labour Relations Act (28/1956): Electrical Industry (Natal): Re-enactment of Agreement for the Electrical Contracting section	32	11063
				R. 2750	Labour Relations Act (28/1956): Furniture Manufacturing Industry, Orange Free State: Renewal of Sick Benefit Fund Agreement....	36	11063
				R. 2754	Labour Relation Act (28/1956): Electrical Contracting Industry, Transvaal: Amend- ment of Main Agreement	36	11063
Ontwikkelingsbeplanning, Departement van				National Health and Population Development, Department of			
<i>Goewermentskennisgewings</i>				<i>Government Notice</i>			
R. 2708	Grondwet van die Nasionale State (21/1971): Inwerkingtreding in sekere gebiede van item 32 van Bylae 1	44	11063	R. 2709	Atmospheric Pollution Prevention Act (45/1965): Declaration of Dust Control Area: Dundee	44	11063
R. 2730	Wet op Besoldiging van Stadsklerke (115/1984): Wysiging van indeling van plaaslike owerhede volgens grade	44	11063	Trade and Industry, Department of			
				<i>Government Notice</i>			
				R. 2720	Sugar Act (9/1978): Notice in terms of clause 65 of the Sugar Industry Agreement, 1979.....	3	11063